

**Super
spécial !**



Épargnez 210\$



Husqvarna

Les prix annoncés incluent la lame de 16 pouces.

IMPORTANT

Nouvelles heures d'ouverture :

Nous sommes ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h30, et fermé les samedis.



Depuis 1972 Tél.: 449-4000
364, boul. Desjardins, Maniwaki

PROMOS D'ÉTÉ !!!



Spécial
34 93\$

Quantités limitées.
Les photos peuvent différer de l'item en vente.



Claude Jacob, propriétaire
Tél.: (819) 449-2000

250, boul. Desjardins, Maniwaki



Six heures d'attente pour un transfert en ambulance
Page 9

Sourires recherchés

Pages 2-3



Des faons très populaires à Ste-Thérèse

page 7

DIMENSION DANSE

**VOIR SES PUBLICITÉS EN PAGE 3
(GAGNANT DE NOTRE CONCOURS DE LA UNE)**

LES SPÉCIAUX "RENTRÉE" ...

ça continue!

Voyez la circulaire!

meubles branchaud ... L'Cog! www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610 • AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR ISO 9001 :2000

SPÉCIAUX POUR UNE RENTRÉE GÉNIALE!
AFFICHEZ LA RENTRÉE SANS THÉMIER... Meubles pour tous les budgets!

1198\$ 368\$ 998\$

meubles branchaud ... L'Cog! www.branchaud.qc.ca

24 PAYEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊTS!



CONCOURS ROULEZ TOUT COMPRIS

**Je choisis
l'assureur N° 1
des 18-24 ans**

Ce n'est pas par accident que nous sommes devenus l'assureur N° 1 des 18-24 ans. Sachant à quel point le prix est un facteur important pour vous, nous faisons l'impossible pour vous offrir les tarifs les plus avantageux.

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DES DEUX FORFAITS DE 5 000 \$ POUR ASSURER, ÉQUIPER ET ENTREtenir VOTRE AUTO !*

Participez au concours jusqu'au 30 novembre 2008, en demandant une soumission pour votre assurance auto à :



MONA KELLY
AGENTE D'ASSURANCES
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS
DE LA HAUTE-GATINEAU

1 877 350-8282

Mardi et vendredi : 9 h à 17 h,
mercredi : 12 h à 19 h, jeudi : 12 h à 20 h.

ou **Nº 1 888 ASSURANCE**
ou assureurnumero1.com/monauto

* Pour participer, il faut être âgé entre 18 et 24 ans. Tous les clients de Desjardins Assurances générales sont automatiquement inscrits au concours. Règlement et détails disponibles au www.assureurnumero1.com/monauto. Tirage le 16 décembre 2008.

**ASSURANCE AUTO
18-24 ANS**



Desjardins
Assurances générales

Conjuguer avoirs et êtres

RESTAURATION ET HÉBERGEMENT DANS LA RÉGION

Une grave crise

Jean Lacaille – Maniwaki – Les dirigeants d'entreprises de restauration et d'hébergement de la région sont en mode de recrutement constant. Ils font également face à une pénurie de main-d'œuvre qualifiée qui a pour effet de freiner leur épanouissement.

La situation est à ce point alarmante que plusieurs entrepreneurs affichent régulièrement leurs demandes dans les journaux et à la radio. C'est le cas pour l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

Nous avons discuté du problème avec M. Gilles Lafrenière. «Un bon service à la clientèle ne nous laisse aucune marge d'erreur. Nous devons être en mesure de répondre à la demande. Malheureusement, nous devons prendre les bouchées doubles puisque nous ne pouvons trouver les personnes qualifiées susceptibles d'assurer un bon fonctionnement de tous nos services.»

Gilles Lafrenière recherche, depuis quelques mois déjà, un directeur des ventes et du marketing. Il n'a pas encore trouvé. Pourtant, il est prêt à offrir un salaire de 45 000 \$ à son futur directeur avec toutes les chances de progression dans l'entreprise.

Parler l'anglais, ça va pour la plupart, mais l'écrire, c'est une autre paire de manches. «Nous sollicitons plusieurs clients anglophones, en Ontario, et ailleurs. Comme nous n'avons personne pour rédiger nos demandes, vous comprendrez que nous devons mettre la pédale douce sur nos opérations et nous ne pouvons maximiser notre offre. Je voudrais bien me baser sur des bilans intérimaires afin de connaître la direction de mon entreprise mais, actuellement, c'est impossible.»

Plusieurs personnes appliquent actuellement, mais elles n'ont pas les qualifications requises. «Le manque de personnel qualifié, pour certaines tâches, freine le développement de mon entreprise. Nous en sommes conscients mais nous ne trouvons pas les candidats. Si la maladie frappait quelques-uns de nos employés, nous serions en difficulté. En recrutant un directeur des ventes et du marketing, c'est également deux autres emplois que nous créons, sans compter les emplois partiels.»

Gilles Lafrenière aimerait bien engager un maître d'hôtel ou encore un superviseur de banquet. Il y a même une pénurie de disk-jockeys dans la région. Il n'y en a plus que deux pour couvrir le territoire.

L'Auberge du Draveur compte une trentaine d'employés réguliers. En 2004, elle

n'en comptait que 14. «Nous avons pris de l'expansion et les services que nous offrons sont nouveaux. Il faut développer des produits de spécialité et pour s'assurer que notre offre sera constante, il faut des employés spécialisés.»

Le Château Logue

France Boisvenue, déléguée commerciale à l'Hôtel Le Château Logue, Golf & Resort de Maniwaki abonde dans le même sens. «Nous réclamons toujours des serveurs expérimentés. La clientèle s'habitue aux services que nous offrons. Il en va de même pour la cuisine, la réception. Nous sommes constamment à la recherche de personnel qualifié. Nous devons offrir le meilleur service possible à nos clients. Comme nous éprouvons des difficultés de recrutement, le personnel en place doit prendre les bouchées doubles.»

Le jeune David Nault est tenancier de bar et serveur au restaurant Le Poste de Traite au Château Logue. «Je travaille ici depuis deux ans et demi et j'aime mon travail. J'encourage les jeunes à se diriger en restauration ou en hôtellerie. Ce que j'aime, c'est le contact direct avec les clients. J'adore le public.»

Le Resto Notre-Dame

Céline Thériault abonde dans le même sens que ses homologues. «Mais le cours en cuisine d'établissement à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau est excellent pour former une relève dont nous avons besoin. Une élève est venue pour un stage en milieu de travail. Nous l'avons embauchée à temps partiel et nous comptons sur elle pour l'avenir.»

Mais Céline Thériault avoue que le recrutement de personnel qualifié est difficile. «Il n'y a pas que la qualification qui compte. Nous recherchons des employés responsables et fiables. C'est une denrée rare.»

La restauration, ajoute Céline Thériault, est un domaine qui change constamment. «Nous aurons toujours besoin d'une bonne main-d'œuvre. Les clients s'habituent et cela fait en sorte qu'ils reviennent.»

Le restaurant Rialdo

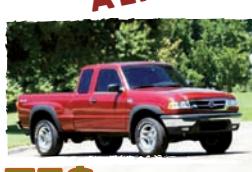
Chris Maris, co-propriétaire et cuisinier au restaurant Rialdo, déplore également le mouvement de personnel chez les serveuses et cuisiniers en restauration. «Nous avons presque toujours besoin de nouveaux employés et parfois nous ne comblons pas nos postes vacants comme nous le voudrions et cela nous cause souvent des problèmes au niveau des horaires de travail.»

Performe
MONT-LAURIER



Mazda vous offre une chance de GAGNER* votre achat ou location

**0% SUR 60 MOIS
À L'ACHAT**



**75\$ /semaine taxes incluses
PAS DE SURPRISE!!!**

1.9% SUR 72 MOIS

1.9% SUR 84 MOIS

SUR CERTAINS MODÈLES 2008 ET 2008.5

MAZDA B4000

4x4 - 2008

**Achat à partir de
19 995 \$**

+ TTP EN SUS.

1465 BOUL. ALBINY-PAQUETTE

MONT-LAURIER

819-623-4455

**VOS CONSEILLERS
AUX VENTES**



MARTIN VILLENEUVE
Poste 322
Grand-Rémous



MATHIEU AUBÉ
Poste 253
Maniwaki

*Détail en magasin

de recrutement



Ella Landers est serveuse au restaurant Le Williamson à Maniwaki.

Les hôteliers, aubergistes et restaurateurs de Maniwaki espèrent que les jeunes vont orienter leur carrière en fonction des spécialités qu'ils offrent dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Ils estiment que les touristes, les visiteurs, ont développé des besoins auxquels il faut

répondre si on désire qu'ils s'arrêtent casser la croûte ou s'offrir un gîte en passant dans la région.

Pour ce qui concerne les emplois spécialisés, ils se croisent les doigts et espèrent qu'ils dénicheront la perle rare, tant recherchée. Et le plus tôt sera le mieux.

 **Bon chez nous**

offre de nouveaux services avec le
"Café des Lys"
819- 463-0440

-  **Panoplie de café : Capuccino, expresso, ect...**
-  **Service de traiteur**
-  **Service de boîte à lunch**
-  **Épicerie : Produits importés produit laitier, épicerie fine...**
-  **Variété de pains artisanaux**

Le chef Jimmy Lafrenière et la famille Tremblay vous accueillent dans un café de style européen au goût de chez-nous!

Bon chez nous
264, Route 105, Gracefield
819- 463-1212

 **Spécial de la rentrée**

10 %
sur les espadrilles
Hommes • Femmes
et enfants

Chaussures Lapointe Inc
Carte Sears acceptée

192, Notre-Dame
Maniwaki • 819- 449- 3200



Cours offerts
- enfants - ados
- adultes

-  Pré-danse (2-4 ans)
-  Hip-Hop / Funky
-  Jazz / Street Jazz
-  Cheerleading
-  Ballet-classique
-  Moderne
-  Danse Irlandaise

Inscriptions

Dimension DANSE

Les cours débutent, faites-vite!!

Le vendredi 22 août de 17h à 20h
Le jeudi 28 août de 17h à 20h
Le vendredi 29 août de 17h à 20h

dans le mail des Galeries Maniwaki
Informations : (819) 449-0519

Isabelle Chantal, Directrice-professeure chorégraphe est certifiée par la commission provinciale de cheerleading (CPC) qui est associée avec Football Québec et par l'Association des cheerleaders du Québec (ACQ). Elle possède 21 années d'expérience dans l'enseignement de la danse. De plus, elle a participé et remporté de nombreux prix prestigieux à diverses compétitions au Canada et aux États-Unis.

www.dimensiondanse.com



L'INTRUS SE MANIFESTE

Grand remous théâtral à la Place Maria Chapdelaine

Jean Lacaille – Grand-Remous – Jean-Dominic Leduc, Éloisa Cervantes, Anne-Élisabeth Bossé et Marc-André Brunet ont conquis les amateurs de théâtre par leur excellent jeu dans l'*Intrus* samedi soir à la Place Maria Chapdelaine à Grand-Remous.

La pièce de l'auteur Yves Amyot est une comédie légère taillée sur mesure pour le théâtre d'été. Les 70 amateurs présents ont eu tout fait d'entrer dans le jeu des comédiens qui n'ont pas ménagé les efforts pour présenter un spectacle de grande qualité.

La pièce est présentée par le Théâtre ambulant des Laurentides qui tient à consolider son enracinement à Nominingue, Labelle et Grand-Remous comme l'indique son président, Raymond Gravelle.

«Nous sommes heureux de jouer à Grand-Remous qui figure avantageusement dans notre planification à long terme au niveau du théâtre. Nous voulons offrir du théâtre de qualité et je tiens à mentionner l'implication du maire Gérard Coulombe dans notre belle aventure à Grand-Remous.»

«Grâce à l'implication de nos employés municipaux, nous sommes en mesure d'accueillir l'*Intrus* ce soir. Vous êtes nombreux ce soir (70 personnes) pour nous encourager à persister dans notre voeu d'implanter le théâtre à Grand-Remous et vous pourrez le constater, il s'agit d'un théâtre de qualité», précise le maire de Grand-Remous, Gérard Coulombe, qui s'est transformé en cuistot pour préparer un délicieux méchoui de porc aux amateurs qui était délicieux.

L'*Intrus*

La pièce raconte l'histoire de Florence, fille



Les comédiens Éloisa Cervantes, Jean-Dominic Leduc, Anne-Élisabeth Bossé et Marc-André Brunet, ont déridé les 70 amateurs présents samedi soir à la Place Maria Chapdelaine à Grand-Remous.

unique et étudiante en psychologie, qui présente son nouvel ami, Charles, un punk, à ses parents bourgeois. Si sa mère, Juliette, au grand cœur mais au caractère de cochon, accepte d'emblée le garçon, il en va tout autrement pour Réginald, son père, et éminent professeur de littérature à l'université de Montréal, qui ira de surprises en surprises.

Les amateurs, présents samedi soir, ont apprécié la pièce applaudissant les comédiens durant le jeu sur scène.

«Nous avons eu droit à une pièce de grande qualité. Le jeu des comédiens est entraînant. Nous avons passé une agréable soirée et nous n'hésiterons pas à la recommander à nos amis,» ont affirmé les amateu-

teurs.

L'*Intrus* tient de nouveau l'affiche à la Place Maria Chapdelaine, vendredi et samedi à 20h. L'*Intrus* est jouée par quatre comédiens professionnels qui sauront vous faire rire pendant 120 minutes.

Vous pouvez réserver vos billets en composant le 819-438-2877, poste 21.

Commandez-le dès maintenant



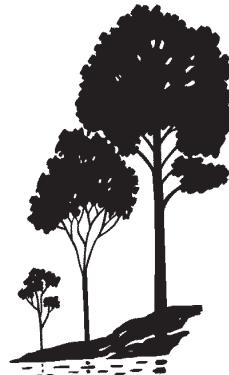
**NOUVEAUX MONUMENTS DISPONIBLES
AVEC LETTRE GRAVURES**

**LETTRAGE et NETTOYAGE
de MONUMENTS**

LIVRAISON ET
INSTALLATION
INCLUSES.



Un service qui répond à un besoin



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626

Fax: 449-7437

206, rue Cartier, Maniwaki (Québec) J9E 1R3

NOUVELLES INSCRIPTIONS

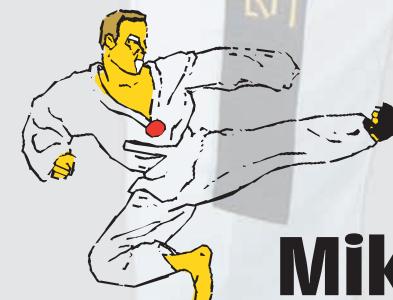
karaté

- Mardi et jeudi de 18h à 19h

Sensei

Renshi Mike McConnery :
(819) 449-4140

DÉBUT : À PARTIR DE 17H30
2 SEPTEMBRE 2008



**École de
karaté
Mike McConnery**
À l'église Christ-Roi



001855 2006 Taurus

10 995\$V-6, auto, tout équipé
44 376 km, était 13 995\$

001909 2005 Focus ZX5

9 995\$Tout équipé, manuel
55 500 km, était 11 495\$

008093 2006 Focus ZX5

10 995\$Auto, tout équipé
41 750 km, était 12 495\$

003972 2003 Escape LTD

10 995\$Tout équipé, cuir, 4x4
101 500 km, était 13 995\$

004204 2004 Suzuki Vitara

9 995\$Manuel, 6 cyl., 4x4
96 750 km, était 12 995\$

LQUIDATION LÉGENDAIRE

PROFITEZ DES RABAIS FRACASSANTS

004181 1999 Chevrolet Venture

**2 995\$**V-6, auto
128 250 km, était 5 495\$

004208 2005 F150, FX4

20 995\$4 portes, 4x4, tout équipé
47 000 km, était 24 995\$

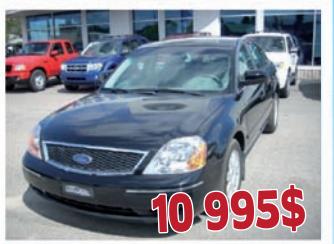
004194 2006 F150 XLT

**19 995\$**4x4, auto, tout équipé
39 900 km, était 24 995\$

004203 2002 GMC 1500 HD

**12 495\$**Tout équipé
117 250 km, était 13 995\$

001914 2005 Five Hundred SE

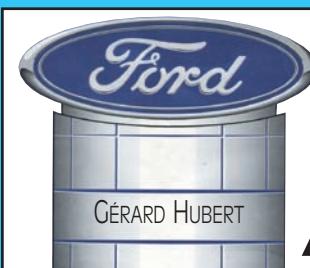
**10 995\$**Tout équipé
46 500 km, était 11 995\$

004213 2005 Nissan Quest

**14 995\$**Tout équipé
118 000 km, était 15 995\$**N'oubliez pas notre concours "Gagner votre achat"**

* voir détails en magasin.

POUR LEURS PRIX IMBATTABLES
POUR LA FIABILITÉ DE SES VÉHICULES
POUR LEUR FINANCEMENT À TAUX COMPÉTITIFS
POUR LEUR SATISFACTION APRÈS VENTE

Robert Robitaille
Directeur ventesViateur Roy
Rep. ventesMario Gauthier
Directeur financierRobert Grondin
Rep. ventes

HUBERT
MANIWAKI/MONT-LAURIER *AUTO*

Tél.: (819) 449-2266

Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.hubertaauto.com

«...un autre argument des amis du maire»

J'ai lu et relu l'éditorial dans le journal La Gatineau, édition du 8 août 2008. Je suis suffisamment informé pour savoir qu'un éditorial est l'expression de l'opinion d'un journaliste. Je suis tout fait favorable à ce que chacun exprime librement son opinion mais quand il s'agit d'un journaliste, je m'attends à ce qu'elle soit particulièrement éclairée.

Je note d'abord que l'éditorial reprend à son compte tous les arguments du maire et de son clan. Il est surprenant de constater que pas un seul des arguments et des explications du conseil n'aient été cités dans cet article.

Attardons-nous un peu sur la question des compteurs d'eau. Aucune mention du problème que le conseil souhaite régler en les installant chez les marchands. Ce problème consiste en une méthode de tarification contestée et apparemment très arbitraire et de plus basée sur un calcul dont les fondements

ne sont pas connus. Il ne semble pas important non plus de savoir que le conseil a procédé après avoir vérifier auprès du Ministère des affaires municipales si cette action était légitime.

Reprocher au conseil son absence d'esprit d'équipe est un autre argument des amis du maire. Pourtant ce n'est pas faute d'avoir essayé. Qui manque d'esprit d'équipe quant il y a vote à six contre un? Depuis son élection, le conseil a dû faire face à l'obstruction systématique du maire dans presque tous les dossiers : dossier budget 2008, dossier des eaux usées, dossier de l'eau potable, dossier Coop de santé, dossier du nouveau centre municipal sans compter l'épineux dossier des relations de travail qui semble impossible à résoudre. Je ne comprends pas que l'on fustige les élus (tous les élus) pour leur incapacité alors que le conseil décide et qu'un seul n'est jamais d'accord. Il arrive qu'un ou l'autre

conseiller ne soit pas d'avis de la majorité mais, invariablement, le maire, lui, est contre.

Mes connaissances en droit sont limitées car je suis un enseignant de profession et non un juriste. Pourtant, comme tout le monde, je sais que nous vivons en démocratie, dans un État de droit.

Il y a la démocratie donc une population qui vote; il y a le pouvoir législatif et donc des élus qui adoptent des lois et des règlements et enfin le pouvoir judiciaire, c'est-à-dire des juges qui décident si ce que vous avez fait respecte la loi ou non. Vouloir faire décider si les gestes d'un élu respectent la loi en passant par le biais d'une élection, ce serait court-circuité dangereusement le système. Une population ne peut pas se substituer à un juge, cela mène tout droit à la dictature. Le mot n'est pas trop fort car en ces matières on ne peut pas marchander à quelque niveau de gouvernement que ce soit.

Cette partie de l'éditorial est celle qui me trouble le plus car elle appuie la thèse du clan du maire et semble faire bon marché des principes qui régissent notre vie en société. J'espère sincèrement que mon impression n'est pas la bonne.

Il y aurait énormément à écrire pour expliquer la situation au conseil de Gracefield, je n'ai fait qu'effleurer le sujet. Comme il y aura recours devant les tribunaux, il faut être particulièrement prudents et ne pas commenter des faits sur lesquels un juge doit se prononcer.

Je ne mettrai aucun processus judiciaire en cause en admettant que le ton des discussions au conseil ne me plaît pas toujours et que souvent je trouve les réunions très pénibles. Je peux concéder au moins cela même si l'éditorial n'en fait pas mention.

Guy Caron
Conseiller à Gracefield

UN SONDAGE RÉVÉLATEUR DE ZOOM 15/35

Les jeunes optent pour le plein air et les loisirs

Jean Lacaille – Maniwaki – La meilleure façon d'impliquer les jeunes dans le milieu est de créer des projets axés sur le plein air et le loisir.

Quelque 50 % des 400 jeunes interrogés lors d'un sondage réalisé par le groupe Zoom 15/35 ont clairement démontré que le plein air et le loisir, en général, figuraient au sommet de leurs priorités d'action en région.

Ce sondage, réalisé entre janvier et juin, lors d'une tournée régionale dans divers milieux jeunesse, a permis de diagnostiquer les besoins exprimés par les jeunes d'ici.

Au moins 18 % des jeunes répondants ont mentionné le manque d'activités culturelles qui les repoussent de la Vallée-de-la-Gatineau. Il s'agit de la cause d'éloignement qui revient le plus souvent parmi les interrogations des jeunes. Par contre, 27 % d'entre eux mentionnent que la nature, la qualité de l'environnement, les incitait à vouloir rester dans la région.

L'équipe de Zoom 15/35, s'est penchée sur les doléances des jeunes et il appert que le problème du transport soit une nette lacune dans la Vallée-de-la-Gatineau pour ce qui concerne les jeunes. La question du transport collectif est particulièrement importante. Un jeune qui habite loin des infrastructures de plein air ou de loisirs ne peut s'impliquer directement même s'il en a le goût.

Zoom 15/35 oeuvre donc conjointement avec la Table Jeunesse Outaouais afin d'améliorer le transport collectif au profit des jeunes du territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Zoom 15/35 a pour mission de favoriser la rétention et l'intégration des jeunes âgés entre 15 et 35 ans dans la MRC.

Le colloque Accès Loisirs du samedi 25 octobre prochain à l'Auberge du Draveur à Maniwaki sera une occasion pour les jeunes d'exprimer leurs volontés de changement eux qui sont nombreux à quitter la région prétextant un manque de loisirs, d'activités culturelles et sportives.

LES LACS VERT ET DE LA VIEILLE

La MRC veut polir deux perles

Jean Lacaille – Blue Sea – Deux parcs pour deux lacs ! Rien de moins ! La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) entend créer deux parcs régionaux distincts pour les lacs de la Vieille et Vert, deux merveilleux sites qui auront beaucoup d'impact sur l'industrie récréotouristique régionale.

Le parc régional du lac de la Vieille sera relié au Centre d'interprétation du cerf de Virginie à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau. La municipalité a investi plusieurs milliers de dollars pour la réalisation de ce centre et de l'implantation d'un réseau de sentiers d'interprétation qui relie le centre au Lac Trente-et-un-Milles. De plus en plus de visiteurs se pointent pour visiter le secteur.

La municipalité de Lac Sainte-Marie a investi au niveau des structures sur les îles et les rives du lac Vert afin de protéger ce plan d'eau face à une fréquentation élevée pour les activités de canot camping, la plongée sous-marine ou la pêche.

La qualité des eaux de ce lac exceptionnel en a fait la grande renommée même à l'ex-

térieur de la région de l'Outaouais.

Le niveau de protection de ces deux plans d'eau a été accru dans le décret de l'aire protégée dans ce territoire d'intérêt où l'exploitation forestière sera permise dans le but d'assurer la conservation de l'habitat du cerf de Virginie à la condition de ne pas altérer le caractère biologique du milieu.

De telles mesures s'appliquent actuellement sur ce territoire.

Les impacts économiques du décret, selon les autorités de la MRC-VG, seraient donc moindres.

Cependant, comme l'aire de confinement du cerf de Virginie peut se modifier considérablement au cours du temps, rien ne permet d'assurer la pérennité du territoire d'intérêt, ce qui aurait pour effet de créer une pression sur les autres éléments de la biodiversité présents ou sur les paysages si la délimitation de l'aire de confinement est modifiée administrativement suite aux changements des habitudes du cerf de Virginie qui pourraient survenir avec les changements climatiques anticipés.



185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :

Canada : 60 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE PUBLICITAIRE	- Muquette Céré
REPRÉSENTANTE PUBLICITAIRE	- Valérie Blondin
JOURNALISTE	- Jean Lacaille
PICISTE	- Rodrigue Lafrenière
COORDONNATRICE/PUBLICISTE	- Johanne Céré
COMMIS-COMPTABLE	- Sonia Guénette
INFOGRAPHISTE	- Martin Aubin
GRAPHISTE	- Carine Paquette

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président René Moreau & Fils	Micheline Vaillancourt, dir. Femme d'affaires
André Lapointe, vice-prés. Métro Lapointe	Pierre Piché, dir. Pièces Piché Ltée
Denis Gendron, sec. J.E. Gendron Auto	André Benoit, dir. Sunlife
Sony Constantineau, dir. Le Living In	André Robitaille, rep. Vitrerie Maniwaki

Peter McConney, rep.
McConney Inc.

Ronald Cross, rep.
Chez Martineau

Jacques Gauvreau, rep.
Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)

Gilbert David, rep.
David T.V.

Robert Coulombe, rep.
Coulombe & Frères (LA SOURCE)

Gerry Baker, rep.
Restaurant Mikes

Robert Morin, rep.
Club de golf Algonquin

Denyse Crête
Femme d'affaires

Hélène Lafleur

André Robitaille, rep.
Vitrerie Maniwaki

Pierre Lavoie, rep.
Pneus Pierre Lavoie

Carole Joly &
Louise Major
Notaires

Luc Rousseau, rep.
Pourvoirie Luc Rousseau

Rolland Lauriault, rep.
Imprimerie Maniwaki

Marc Vaillancourt, rep.
Climatisation Maniwaki

Rhéal Baker
Homme d'affaires

Luc Morin
Homme d'affaires

François Brossard, rep.
Pharmacie Familiprix

Claude Gauthier, rep.
Homme d'affaires

A. Gauthier & Fils (AXEP)

Maurice St-Amour, rep.
Thibault Électrique

Luc Martel, rep.
Martel & Fils (PRO)

Denis Aubé
Homme d'affaires

Alain Gravelle, rep.
Épicerie Gravelle Inc.

Michel Clermont, rep.
Les Éditions A.V.G.

Jean-Guy Desjardins,
rep.
Tigre Géant

Maurice Lévesque
Homme d'affaires

Luc Guy
Homme d'affaires

Joanne Lachapelle, rep.
Notaire

Muguette Céré, prés.
3095-4655 Québec Inc.

Micheline Vaillancourt
Femme d'affaires

Marc Lachapelle, rep.
Homme d'affaires

Pat Morgan, rep.
Clinique d'optométrie Iris

Raynald Hamel, rep.
R. Hamel & Fils

Louis-Arthur Branchaud,
rep.
Meubles Branchaud

Yves Cousineau, dir.
Serrurier Yves Cousineau

Office de la Distribution Certifiée
Les documents de tirage sont traités à la plus haute qualité et sont certifiés par Deloitte & Touche

La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La

Gatineau Ltée au 185, boulevard Desjardins à Maniwaki. Il est monté aux ateliers des

Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimé à l'imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale : Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec

Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

RÉSEAU SÉLECT



Le préposé Roger Lafrenière avec quatre de ses cinq protégés qu'on peut voir au Centre d'interprétation du Cerf de Virginie de Ste-Thérèse.

AU CENTRE D'INTERPRÉTATION DU CERF DE VIRGINIE

Cinq faons très populaires à Ste-Thérèse

Les préposés les ont prénommés Rosie, Lilie, Farouche, Marie-Jo, et Ben. Ces pensionnaires ont été sauvés de la mort, après le décès de leurs mères, victimes d'accidents de voiture. Ils attendent les visiteurs au Centre d'interprétation du cerf de Virginie de Ste-Thérèse.

Les petits et grands les trouvent mignonnes et mignon. Un chasseur les observant de près hésitera peut-être à faire de nouveau feu sur un chevreuil, l'automne prochain. Mais, chose certaine, il ne pourra pas viser l'un d'eux, car ces faons protégés ne seront retournés à la nature que vers la mi-novembre.

La municipalité de Ste-Thérèse en est donc à sa troisième année de collaboration avec Michèle Blais, qui détient un permis de garde d'animaux en captivité, et avec les agents de la Faune, qui accordent une totale attention à ce projet unique en région.

Cette expérience à succès devrait avoir attiré cette année à Ste-Thérèse quelque 2 500 visiteurs(pour totaliser environ 4 500 visites depuis 2006), et ce malgré l'été pluvieux, le coût décourageant de l'essence et les activités estivales nombreuses en région.

Les visiteurs ne tarissent pas d'éloges.

Le livre des signatures et commentaires qu'invite à signer Roger Lafrenière, le préposé principal du Centre, ne tarit pas d'éloges des visiteurs qui viennent d'un peu partout sur le continent, et même de l'Europe et de l'Amérique du Sud.

Selon ce préposé, considéré comme grand amateur de nature et de public visiteur, la tradition qui se crée donne une belle visibilité à Ste-Thérèse qui attire ainsi davantage les familles, au grand plaisir des enfants.

Il va sans dire que ce succès devient l'affaire de toute une équipe encouragée par le conseil municipal.

Parmi ces gens, il faut souligner le travail bénévole et assidu d'un équipe de «nourrices» qui alimentent les cinq faons de façon méthodique, de lait destiné aux agneaux et aux chevreaux.

Le public semble trouver fort intéressant d'observer les activités d'approche, lors des boires de ces chouchous du Centre, à 6 h, 11 h, 16 h et 21 h. Le couple Sylvie Routhier et Pierre Morin (le constructeur du Centre) nourrit les petits protégés à 6 h (le matin). À 21 h, Agathe Quévillon et son équipe prennent la relève, pour le dernier boire de 12 onces de la journée. Ils acceptent alors des

visiteurs.

Durant la journée, les préposés Roger Lafrenière et Jess Gagné se partagent cette tâche, en plus d'accueillir les visiteurs au Centre d'interprétation. Ils invitent donc à venir voir Rosie, la «boxeuse», la tenace, mais l'affectueuse; Lilie, la grande «sociale»; Farouche, l'indépendante, la difficile

d'approche; Marie-Jo, la plus fragile et timide et «sur ses gardes»; et Petit Ben, le seul mâle, plus fonceur, sûr de lui, et qui s'approche facilement des gens. «Un vrai régal pour les yeux des petits et des grands», conclut Roger Lafrenière.

Pour infos, on peut communiquer avec le Centre d'interprétation au 819-449-6666.

FIERS DE VOUS SERVIR DEPUIS 38 ANS !

PELLETIER fruits et légumes

320, boul. Desjardins
Maniwaki

449-3566

SALADE ICEBERG

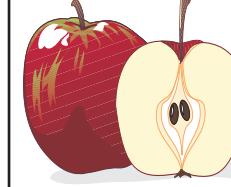
QUÉBEC

79¢
CH.



POMMES QUÉBEC

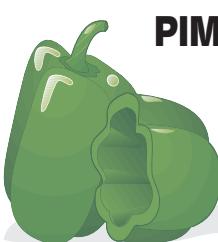
NOUVELLE RÉCOLTE

**79¢**
/LB
1,74 / KG

PIMENT VERTS

QUÉBEC

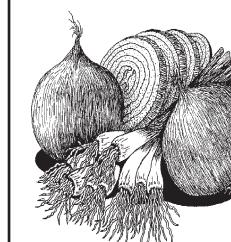
79¢
/LB
1,74 / KG



OIGNONS

SPANISH / QUÉBEC

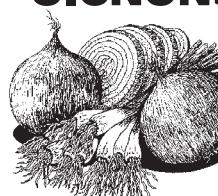
45¢
/LB
99¢ / KG



OIGNONS ROUGES

QUÉBEC

65¢
/LB
1,43 / KG



ORANGES SANS PÉPINS

6169
POUR



AUTRES SPÉCIAUX À BAS PRIX EN MAGASIN

Prix en vigueur du vendredi 22 au jeudi 28 août 2008.

FRUITERIE DE QUALITÉ ET À BAS PRIX !

1996 DODGE 1500



#7995A - 4X4
- ROUGE - 230 281 KM

3 495\$

Marinier
Auto
CHRYSLER
Dodge
Jeep



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9
Depuis 1977!



SAUVEGARDE DES COURS D'EAU DE LA RÉGION

Les riverains pressent la MRC d'agir

Jean Lacaille - Gracefield - Quelque 80 membres de diverses associations de protection des lacs de la région, sous l'égide de la Fédération des associations de lacs de la Vallée-de-la-Gatineau, ont envahi le centre communautaire de Gracefield, mardi soir, pour inciter les maires de la région à mettre en oeuvre le Plan d'action adopté par les participants au Sommet sur la sauvegarde des lacs et des rivières qui avait lieu à Maniwaki en septembre 2007.

Le porte-parole du groupe, Louis-Philippe Mayrand, président de la Fédération, a indiqué, bien que des progrès énormes ont été accomplis, dont la gestion des boues de fosses septiques, l'inspection des fosses, le programme de réduction des phosphates et la revégétalisation des rives, il n'en demeure pas moins que sept lacs de la région souffrent de la prolifération des algues bleu-vert. «En 1999, il n'y en avait qu'un seul. Il y a de quoi s'inquiéter. Il faut donc mettre en place des mesures concrètes pour enrayer ce fléau avant qu'il ne prenne des proportions encore plus alarmantes.»

La suite des choses

Au Suivi du Sommet sur la sauvegarde des lacs de la région, des représentants de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG), de la Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau (SADC-VG), de l'industrie du bois et de l'agriculture ont proposé un plan d'action qui a été adopté en mai dernier lors du suivi du Sommet.

«La mise en oeuvre de ce plan d'action nécessite évidemment des ressources. Le milieu doit faire sa part et les différents min-

istères et agences emboîteront également le pas, le temps venu», poursuit Louis-Philippe Mayrand.

Le préfet Pierre Rondeau, qui connaît bien le dossier pour y être impliqué depuis le début, a tenu à rassurer les riverains en leur disant que le travail se poursuivait à l'échelle régionale alors que des négociations sont actuellement en cours avec la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRE-O) afin de débloquer les fonds requis pour s'attaquer à l'épuration des eaux des lacs de la région.

Villégiature égale dollars

L'industrie de la villégiature en région a pris une telle importance qu'elle est maintenant un des principaux moteurs de l'économie locale. Le président Mayrand a lancé des chiffres. La valeur des chalets dans la MRC-VG est de 622 629 799 \$. Dans plusieurs municipalités, les taxes payées par les villégiateurs comptent pour plus de 60 % de leurs budgets.

«Selon des chiffres du ministère des Affaires municipales et des Régions du Québec, c'est dans notre MRC, si on la compare aux autres MRC du Québec, où la proportion de la valeur imposable des chalets, par rapport au résidentiel, est la plus élevée, soit 53,34 %. Ces chiffres parlent d'eux-mêmes et il est de l'intérêt de tous de préserver le capital naturel qui attire les villégiateurs et les touristes dans la Vallée-de-la-Gatineau.

La Fédération, et ses associations membres, souhaitent que le plan d'action adopté en mai soit activé et est disposée de travailler, au sein d'un comité de la MRC, pour discuter de la façon dont on doit agir dans ce dossier. Plusieurs associations sont très actives et se



Le porte-parole des riverains, Louis-Philippe Mayrand, président de la Fédération des associations de lacs de la Vallée-de-la-Gatineau, a demandé aux maires de la région d'activer le plan d'action adopté en mai dernier au suivi sur le Sommet de la sauvegarde des lacs et rivières de la région.

disent prêtes à faire le travail auprès des riverains.

La visite des riverains a été très appréciée par les maires de la région qui ont applaudi

leur initiative au terme du temps qui leur était réservé avant le début de la rencontre mensuelle d'août du conseil des maires de la MRC-VG.

NOUVELLES INSCRIPTIONS

KARATÉ BEAUDOUIN

SHINTAI TRADITIONNEL

CÔTÉ MENSUEL DU 1^{ER} MOIS 1/2 PRIX
lors de l'inscription
(Valide jusqu'au 30 septembre)

2 COURS D'ESSAIS GRATUITS (PAR PERSONNE)

LES COURS DÉBUTENT LE 2 SEPTEMBRE 2008.
AU 153, RUE PRINCIPALE NORD À MANIWAKI

Pierre Marenger, assistant/instructeur, 2^e Dan et Sensei Pierre Beaudoin, 4^e Dan.

• SHOTOKAN • AIKIDO • AUTODÉFENSE

31 ANS
D'EXPÉRIENCE EN ARTS MARTIAUX !

Venez nous rencontrer au Gym Vision Santé

- Bouts de choux et parents : 6 1/2 à 7 1/2 ans, mardi de 18h à 18h45
- Juniors et parents : 8 à 13 ans, mardi de 18h45 à 19h45 et jeudi de 18h à 19h
- Adultes : 14 ans et +, mardi de 19h45 à 21h et jeudi de 19h à 20h15

Pour info : Sensei Pierre Beaudoin : (819) 449-6529

BAR Anijack

SUPER PARTY DE BAS DE CÔTES

Où ? Bar Anijack
Quand ? Vendredi 22 août 2008
À quelle heure ? 17h à 19h (5 à 7 pm)

C'est gratuit!

MUSIQUE ET PRIX DE PRÉSENCE OFFERTS EN SOIRÉE !!!!

Uvez en grand nombre, plus on est de fous, plus on va avoir du fun !!!

École de musique de la Vallée-de-la-Gatineau

EMVG

L'École de musique de la Vallée-de-la-Gatineau offre des cours d'instrument, pour les gens de tout âge, par des professeurs qualifiés et compétents.

Ces cours sont reconnus par le Conservatoire de musique de Gatineau.

Disciplines offertes: piano, violon, clarinette, saxophone, guitare.

Les inscriptions ont lieu au 198, rue Notre-Dame (à l'arrière) le 23 août 2008, de 10h à 16h

Pour informations : (819) 441-3684 ou (819) 449-7623

ENCORE QUELQUES PLACES DISPONIBLES!!

«LE SYSTÈME EST TOUT CROCHE » - JEANNETTE CLERMONT

Six heures d'attente pour une ambulance

Jean Lacaille - Blue Sea - Albert Clermont est atteint d'un cancer incurable. Ses jours sont comptés et il souffre le martyre. Son épouse, Jeannette, veut éviter aux autres ce qui est arrivé à son mari vendredi dernier.

Albert, et la jeune infirmière qui l'accompagnait, sont partis de l'hôpital de Maniwaki en ambulance à 11h20 dans la matinée de vendredi dernier en route pour l'hôpital de Gatineau où il s'est prêté à un examen oncologique. Son épouse Jeannette s'y est rendue avec son véhicule. Elle l'attendait à Gatineau.

«À 16h, Albert avait complété tous ses examens. Croyez-le ou non, nous sommes revenus à l'hôpital de Maniwaki à 12h10 samedi matin. Ça n'a aucun sens. Le système de santé est malade. Mon mari souffrait le martyre étendu sur sa civière réclamant des injections de morphine à raison de 15 milligrammes à l'heure. C'est inhumain de traiter une personne de la sorte. J'étais tellement enragée que j'aurais pu crier n'importe quoi à n'importe qui. J'ai repris mes sens sur l'insistance de ma fille Julie.»

La jeune infirmière qui accompagnait M. Clermont, le soignant constamment et l'injectant de sa dose de morphine à l'heure a appelé une première fois pour une ambulance à 16h10. On lui a alors indiqué qu'on ne pourrait se rendre avant 18h. Un second appel a été logé aux ambulanciers à 17h30. Aucune ambulance n'était disponible avant 19h ou 20h.

Les ambulanciers ont précisé qu'il s'en tenait aux cas d'urgence seulement. Albert Clermont n'était pas une priorité puisqu'il était déjà dans un centre hospitalier et sa vie n'était pas en danger.

«Nous comprenons la réaction des ambulanciers. Ils ne sont pas à blâmer. Ce que nous ne comprenons pas, c'est que mon Bert, malade comme il est, n'ait pas eu droit à des services de santé plus adéquats pour son état. Ça pas d'allure. Le système de santé est tout croche. Si nous en parlons, c'est pour éviter que d'autres personnes, dans le même état que mon Bert, soient prises dans cet engrenage qui n'a rien de valorisant pour un malade. Les politiciens me font rire quand ils disent que le système de santé s'améliore. Pour éviter que d'autres personnes subissent le même sort que mon Bert, il serait grand temps qu'on instaure un système d'urgence adéquat pour les transferts de malades incurables. Personne ne mérite de vivre un tel enfer.»

Jeannette Clermont n'a rien à redire sur le personnel de l'hôpital de Maniwaki ni de celui de Gatineau. «Ces personnes vont sûrement



Jeannette Clermont et sa fille Julie implorent Québec de consacrer plus d'argent à l'embauche d'ambulanciers dans la Vallée-de-la-Gatineau afin que les malades incurables puissent avoir droit à des services ambulanciers dignes de ce qu'ils sont pour leurs proches.

se reconnaître. Je tiens à les saluer et leur témoigner toute ma reconnaissance pour leur sens du professionnalisme et de respect témoigné à mon mari. Il n'est pas normal que mon Bert ait attendu six heures pour une ambulance. Les ambulanciers ne suffisent pas à la tâche, c'est bien évident. Qu'on augmente les effectifs en fonction des besoins de la population, c'est tout ce qu'on demande.»

«À 21h10, notre jeune infirmière, qui a été d'une délicatesse et d'une efficacité remarquables a été obligée d'appeler à l'hôpital de Maniwaki pour de la morphine.»

Dans la soirée de jeudi dernier, Jeannette a appelé le 911 de sa résidence de Blue Sea afin qu'on vienne chercher son mari qui se tordait de douleur. Moins de cinq minutes, suivant son appel, Francine et Fernand Gagnon et Éric Lacaille de l'équipe des Premiers répondants de Blue Sea étaient à la résidence des Clermont.

«Ils sont entrés, se sont dirigés directement vers Bert. Ils furent pour moi comme un rayon de soleil. Ils ont pris ses signes vitaux. Mme Francine est venue me réconforter au salon. J'en revenais tout simplement pas. Quelles bonnes personnes. Ils ont indiqué à Bert qu'ils étaient là en attendant les ambulanciers qui étaient en

route.»

Les ambulanciers sont arrivés à 20h30 et ils ont conduit le patient à l'hôpital de Maniwaki. «Bert est en phase terminale de cancer. Il ne ressortira pas de l'hôpital. Il avait besoin de soins et de médicaments pour atténuer sa douleur qui ne le quitte plus. Nous

sommes tellement impuissants face à un être humain qui souffre. J'espère, de tout cœur, qu'on comprendra notre message. Il faut que les transferts en ambulances de patients du type de mon mari se fassent plus rapidement. Il faut que les patients conservent ce qu'ils ont de plus précieux, leur dignité.»

1996 GMC CARAVAN

#7811A - TOUT ÉQUIPÉ
- VERT - 307 808 KM

795\$

Marinier
Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

COURS DE COUTURE

Faites-vite et réservez-tôt les places sont limitées

MACHINE À COUDRE ET ASPIRATEUR GARGANTINI INC

Tél.: (819) 449-2835

214, rue Notre-Dame, Maniwaki

TAI CHI

Venez « Jouer au tai chi » avec nous!

Monique Guillemette
Suzanne Lévesque
Stephanie Ruckel
Suzanne Boivin
Coutance Lepage
Danielle Lacasse
Gweneth Tailor
Danielle Dion

Session d'automne :
9 septembre au 18 décembre 2008

Horaire des cours :

Niveau débutant
Mardi: 14h00 à 15h00 16h00 à 17h00
Jeudi: 17h00 à 18h00 18h00 à 19h00

Renseignements et réservations: **819-585-3481** (Places limitées)

4 RAISONS DE CHOISIR UN VÉHICULE FORD AVANT LE 2 SEPTEMBRE.

N°1

**NOUVELLE OFFRE SUR
PLUS DE VÉHICULES FORD**

**0 % DE FINANCEMENT
À L'ACHAT
60 MOIS**

N°2

**MEILLEUR AJUSTEMENT
DE PRIX JAMAIS OFFERT**

13 622 \$

The image features a Ford logo at the top left. To its right is a dark grey rectangular badge with a white border. Inside the badge, the word "Ford" is written in a stylized script font above the words "Le prix familial". Below "Le prix familial" is the word "Bienvenue" in a script font. A decorative ribbon banner is positioned below the badge, extending from the left side. At the bottom of the image, the text "PROFITEZ DE NOS MEILLEURS PRIX DE L'ANNÉE" is displayed in large, bold, black capital letters.

N°4

SUPER OFFRES DE LOCATION



FOCUS S 2008

ACHAT	PDSC :	15 999 \$
	Votre prix familial :	
	13 959 \$	
	à l'achat seulement	
LOCATION	Un ajustement de :	2 040 \$
	168 \$ /mois*	
	Location 48 mois	
	Frais de transport inclus	



**ESCAPE XLT
V6 4X4 2008**

ACHAT	<p>PDSC : 28 899 \$</p> <p>Votre prix familial :</p> <p>25 095 \$</p> <p>à l'achat seulement</p> <hr/> <p>Un ajustement de : 3 804 \$</p> <hr/> <p>298 \$ /mois*</p> <p>Location 48 mois</p> <hr/> <p>Frais de transport inclus</p>
LOCATION	



F-150 XTR 4X4 À CABINE DOUBLE 2008

ACHAT	PDSC : 37 749 \$
Votre prix familial : 28 084 \$ à l'achat seulement	
Un ajustement de : 9 665 \$	
LOCATION	297 \$ /mois* Location 36 mois Frais de transport inclus



**EDGE SEL 2008
À TRACTION INTÉGRALE**

ACHAT	PDSC :	34 999 \$
	Votre prix familial :	
	31 959 \$	
	à l'achat seulement	
LOCATION	Un ajustement de :	3 040 \$
	366 \$ /mois*	
	Location 48 mois	
	Frais de transport inclus	

Pour votre prix familial Ford, visitez ford.ca
ou votre concessionnaire Ford.
Mais faites vite, l'offre prend fin le 2 septembre.



ford.ca



propulsée par vous

NOUVEAU BELVEDÈRE, NOUVELLE SIGNALISATION

Le parc du Mont Morissette s'embellit

Jean Lacaille - Blue Sea - Des travaux importants ont été réalisés au cours des dernières semaines au parc régional du Mont Morissette à Blue Sea.

À l'oeil nu, au sommet de la montagne, vous voyez très clairement le lac Morissette et les municipalités de Blue Sea et Messines. Avec les jumelles, le décor se précise et il est fabuleux. Le Mont Morissette est un joyau régional.

«Nous avons amélioré la signalisation et ajouté un belvédère au sommet du mont qui offre un panorama vraiment unique», indique Pierre Normandin, président de l'Association du parc régional du Mont Morissette sur laquelle siège également Annie Parent, biologiste à la Société



**CLINIQUE MÉDICALE SANS
RENDEZ-VOUS À KAZABAZUA**

Ouverture le 2 septembre

KAZABAZUA - La clinique médicale sans rendez-vous de Kazabazua démarre ses activités le mardi 2 septembre, de 8h à 16h, à la bibliothèque locale.

Le Dr Pierre St-Georges qui pratique la médecine d'urgence à l'hôpital de Maniwaki depuis 1993 accueillera les patients. Il s'intéresse particulièrement au contrôle de la douleur chronique et offre une clinique anti-douleur aux cliniques externes de l'hôpital de Maniwaki.

La clinique est accessible à tous sur présentation de la carte de la Régie de l'assurance-maladie du Québec, de l'OHIP ou en argent comptant. Les patients doivent se présenter avec une liste complète de médicaments actifs et inactifs depuis un an de même qu'avec une liste complète de problèmes de santé sur le plan médical, chirurgical ou familial. Ces listes peuvent être obtenues de pharmaciens, de médecins ou des hôpitaux. On doit se présenter à la clinique pour un seul problème de santé à la fois.

Les patients bénéficieront des services de la bibliothèque, de la haute vitesse Internet et du café-rencontre qui sera à leur disposition. La municipalité de Kazabazua et l'Association culturelle, sociale et de l'âge d'or de Kazabazua vous invitent à profiter de ce nouveau service.

YAMAHA YFZ 450



**Marinier
Auto**



Tél:
449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9
Depuis 1977!

COURS DE COUTURE

Faites-vite et réservez-tôt les places sont limitées

MACHINE À COUDRE ET ASPIRATEUR GARGANTINI INC

Tél.: (819) 449-2835

214, rue Notre-Dame, Maniwaki

membres de l'association dévoileront la nouvelle signalisation de même que les partenaires financiers du projet.

Le barbecue est gratuit pour les

membres et un coût minime est prévu pour ceux et celles qui ne le sont pas. Il sera toutefois possible de devenir membre de l'organisme lors du barbecue.

LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE POUR PASSER À L'ACTION

Protégez votre entreprise. Demandez-moi comment.



André Benoit^{B*}



Claude Benoit^{B*}
A.V.C., CPF



Marlyne Galipeau^A

Services d'assurance André & Claude Benoit inc.

819 441-3336
187 Commerciale,
Maniwaki, QC J9E 1P1
www.sunlife.ca

*Conseillère en sécurité financière, Distribution Financière Sun Life (Canada) inc.; cabinet de services financiers -^AConseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives, Service d'assurance André et Claude Benoit, cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. - *Représentants en épargne collective, Placements Financiers Sun Life (Canada) inc.; cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

**Financière
Sun Life**

La MRC gérera la majorité des matières résiduelles

Jean Lacaille - Gracefield - Après une longue discussion, les maires de la région, réunis en conseil mardi soir à Gracefield, ont adopté le règlement déclarant la compétence de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau à l'égard des municipalités de son territoire pour la gestion des matières résiduelles à l'exclusion de la collecte.

La résolution a été proposée par le maire de Messines, Ronald Cross, nouveau président du Comité de sécurité publique, appuyé du maire de Blue Sea, Laurent Fortin. Le préfet Pierre Rondeau, le directeur général, André Beauchemin et le chef du Service de l'hygiène du milieu, Catherine Lussier, ont fait face à une batterie de questions de la part des maires.

Les faits

Les maires de la région sont pressés d'agir étant donné qu'il ne sera plus possible d'enfouir les déchets à compter du 19 janvier 2009, date butoir imposée par Québec. Le 15 avril dernier, le conseil annonçait son intention de déclarer sa compétence, comme le prévoit le code municipal, à l'égard de son territoire pour la gestion des matières résiduelles de manière à établir une infrastructure comportant un centre de transfert des déchets ultimes, un centre de transfert ou de centre de tri des matières recyclables ainsi qu'un écocentre pour la gestion des encombrants. On entend par encombrants, les résidus de construction, de rénovation et de démolition et les résidus domestiques dangereux.

Les municipalités de Kazabazua et de Low ont déjà conclu une entente pour l'élimination de leurs déchets utimes avec la MRC des Collines-de-l'Outaouais. «Notre municipalité pourrait cependant être intéressée à un éco-centre», précise le maire de Low, Michael Francis.

La MRC a été informée, par voie de résolutions de leurs conseils municipaux respectifs, de l'exclusion des municipalités de Grand-Rémois, Aumond et Maniwaki de la déclaration de compétence du gouvernement régional.

Au niveau du partage des coûts, le règlement stipule que la population équivalente est définie par la population calculée en additionnant la population officielle et 25 % de la population saisonnière. La population saisonnière équivaut à la population calculée en multipliant par 2,8 le nombre de chalets porté au rôle d'évaluation lors de l'adoption du budget de l'exercice en cours.

La cible

Les municipalités visées par le règlement sont donc Blue Sea, Bois-Franc, Bouchette, Cayamant, Déléage, Denholm, Egan-Sud, Gracefield, Lac Sainte-Marie, Messines, Montcerf-Lytton, Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau et les territoires Cascades-Malignes, Dépot Échouani, le lac Lenôtre, le lac Moselle et Lac Pythonga.

Le pouvoir de la MRC

Le pouvoir de la MRC

La MRC peut donc planter et opérer une infrastructure régionale de manière à gérer les matières visées qui lui sont acheminées par les municipalités visées par le règlement. La collecte de porte en porte des matières résiduelles demeure de compétence locale. Les activités visées prévues par le règlement sont un centre de transfert des déchets ultimes, une centre de transfert des matières recyclables et un écocentre.

Les coûts seront répartis de la façon suivante : centre de transfert des déchets ultimes (30 % aux infrastructures et 25 \$ aux opérations) ; pour le centre de transfert des matières recyclables (30 % aux infrastructures et 25 % aux opérations) ; pour l'écocentre (40 % aux infrastructures et 50 % aux opérations).

Les coûts reliés aux immobilisations seront répartis au prorata de la population équivalente entre les municipalités qui utiliseront les activités visées. Les coûts d'opération et de gestion des matières visées seront répartis au prorata de la quantité des matières acheminées.

Toute municipalité doit contribuer aux dépenses d'opération, d'administration et d'immobilisation pour l'ensemble de l'exercice financier au cours duquel elle est assujettie et, par la suite, participer à ces dépenses au même titre et au même mode de réparation que les autres municipalités participantes et payer un montant forfaitaire à la MRC à titre de contribution pour les dépenses d'immobilisations et leurs frais de financement afférents encourus par le MRC à partir de la date d'entrée en vigueur du règlement. Ce montant sera calculé au prorata de sa population équivalente par rapport à celle de l'ensemble des municipalités qui seraient alors assujetties à la compétence de la MRC.



Catherine Lussier, chef du Service de l'hygiène du milieu à la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, le préfet Pierre Rondeau et le directeur général, André Beauchemin, ont informé les maires sur la teneur du règlement.

ENFIN DE RETOUR!

LA GRANDE LIQUIDATION

LES PLUS PETITS PAIEMENTS DE L'ANNÉE² ! —PLUS—

ÉPARGNEZ JUSQU'À 40¢ PAR LITRE POUR 2 500 LITRES

TORRENT 2008

FAITES 935 km
AVEC UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE : 8.3 L/100 km
VILLE : 12.2 L/100 km³

PRIX D'ACHAT 25 428 \$⁴

ACHETEZ À 163 \$ aux deux semaines⁴
0 \$ de comptant Préparation INCLUSE

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% POUR 72 MOIS

G6 SE 2008

FAITES 831 km
AVEC UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE : 5.9 L/100 km
VILLE : 9.2 L/100 km³

PRIX D'ACHAT 15 444 \$⁴

ACHETEZ À 99 \$ aux deux semaines⁴
0 \$ de comptant Préparation INCLUSE

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% POUR 72 MOIS

G6 SE 2008

FAITES 954 km
AVEC UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE : 6.5 L/100 km
VILLE : 9.6 L/100 km³

Mêmes offres disponibles sur le modèle coupé

PRIX D'ACHAT 21 372 \$⁴

ACHETEZ À 137 \$ aux deux semaines⁴
0 \$ de comptant Préparation INCLUSE

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT DE 0% POUR 72 MOIS

GMC SIERRA WT 4X4 2008
À CABINE ALLONGÉE

LE PLUS ÉCONOME EN ESSENCE
des gros pick-ups à 4 roues motrices⁵.
ROUTE : 10.6 L/100 km
VILLE : 15.1 L/100 km³

ACHETEZ À 34 199 \$ - 5 700 \$ = 28 499 \$

Prix initial Ajustement de prix⁷ Prix de vente au comptant⁸

Préparation INCLUSE

★★★★★ Sécurité 5 étoiles¹

★★★★★ Sécurité 5 étoiles¹

★★★★★ Sécurité 5 étoiles¹

OFFRESPONTIAC.CA

PONTIAC
BUICK
GMC

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS 5 ANS
GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE
160 000 KM⁶

autos-o-ciel GAGNEZ VOTRE CIEL !
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de 750 \$

OnStar®

GM paie les 2 premières mensualités⁴

PRIME UN POUR ETTOURS

EN ATTENDANT QUE LE DOSSIER SE RÈGLE

Maniwaki offre de déverser au site de Déléage

Jean Lacaille - Gracefield - Les municipalités de la région pourront déverser leurs déchets au lieu d'enfouissement sanitaire de la ville de Maniwaki à Déléage en attendant que le dossier de gestion des matières résiduelles se règle.

L'invitation a été lancée aux maires de la région, réunis en conseil à Gracefield mardi soir, par le maire de Maniwaki, Robert Coulombe. «Nous prenons bonne note de la proposition du maire Coulombe. Cela nous donnera le temps d'oeuvrer à la réalisation



Le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, met le site d'enfouissement sanitaire de la ville de Maniwaki, à Déléage, à la disposition des municipalités de la région en attendant que les projets régionaux soient réalisés.

de notre projet régional», précise le préfet Pierre Rondeau.

Les maires exploraient divers sites, le long de la route 105, où les municipalités pourraient déverser leurs déchets. Rappelons que l'enfouissement ne sera plus permis à compter du 19 janvier 2009. Il s'agit d'une directive gouvernementale qui presse la région à agir rapidement.

«Des sites étaient visés à Bouchette et Messines mais il aurait alors fallu faire face à des demandes spécifiques d'utilisation en zone agricole. Et vous savez comme moi, qu'il n'est pas facile de négocier ce type

d'entente et une décision, favorable ou non, aurait pris des mois à se concrétiser. Je vais en discuter avec mes collègues du conseil municipal de Maniwaki. Nous serions prêts à céder notre site pour la somme minimale de 1 \$, de créer un régime intermunicipal. Nous n'aurions pas besoin de former un conseil d'administration ni de nous présenter devant le Bureau des audiences publiques en environnement (BAPE). Nous gagnons du temps, et justement, il est précieux, puisque nous avons peu de temps devant nous», précise le maire Coulombe.

Ce dernier ajoute que la région aura

définitivement besoin d'un centre de transbordement. Dans l'attente de son aménagement, les municipalités de la région devront se diriger vers Lachute.



399 500\$	LAC ST-PIERRE Clé en main, grandes fenêtres, foyer, planchers de bois. Impeccable. Très grand deck, vue panoramique. Plus d'un acre très privé. 40 minutes de Hull. PIERRE BOISSONNEAULT 819 712-1373
200 000\$	Notre-Dame-du-Laus #45, ch. de la Vierge Bord de l'eau: frontage de 477 pieds sur ruisseau St-Denis donnant accès à la rivière La Lièvre; 2 c.c., solarium, cuisine et s./bain refaites. CHANTAL TANGUAY 613 593-8100
339 000\$	BLUE SEA Propriété exceptionnelle surplombant le majestueux lac Blue Sea avec accès. Céramique et bois franc, sous-sol fini. Pentes de ski/golf à 30 minutes. Endroit très paisible. GILLES MORNEAU 819-441-9750 * 819 779-6671
120 000\$	LAC STE-MARIE #18, Ch. Bisson Chalet 3 saisons, 2 c.c., environ 150 pieds de frontage directement sur le lac. Vue sur le lac à partir du deck, salon et salle à dîner. JEAN PIERRE GAUVIN 819 775-1515

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET AU:
www.gauvinimmobilier.com

NOUVELLE

Joli chalet 4 saisons, en pièces de bois ronds, situé au lac Quinn, belle plage, garage attaché, remise et véranda, ne manquez pas cette occasion.

Jolie propriété située près du centre-ville, 3 ch. à c., plancher en céramique et bois. La visiter, c'est l'adopter !

Bureaux à revenus, situé sur le boulevard Desjardins avec bail de 2 ans, serait un atout pour investisseurs.

Muguette Céré
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171



May Larivière, Agent immobilier affilié (D8703)
Téléphone : (819) 962-6249
1-800-475-2940 / (819) 281-6249
Courriel : maylariviere@sympatico.ca



Royal LePage La Renaissance / SIÈGE SOCIAL
139, Boulevard de l'Hôpital, Gatineau
Téléphone : (819) 561-2445 / Télécopieur : (819) 568-6743



7975608 : 24, ch. Godin à Déléage. Un havre de paix, magnifique terrain +/- 2.5 acres, aucun voisin en avant (terrain au propriétaire). Très belle maison de 2 + 1 c.c., foyer et poêle combustion lente. Garage double 2 portes électriques et poêle à combust. lente. Piscine hors terre 21' (2006). Possibilité d'un logis parental. RL080182.



80088 : 103, ch. Linteau Duciaume, Notre-Dame-de-Laus. Un havre de paix de 103 acres (environ 50 acres plats et 50 acres montagneux), bordé par 2 ruisseaux. Maison de 3 c.c. de 1 248 p.c. à terminer. Idéale pour bricoleur. Roulotte d'invités donnée. Bâtiment pour chevaux. RL080400



8027350 : 5e avenue Gatineau, libre immédiatement. Pourquoi payer un loyer? Petite maison mobile de 2.c.c., très propre, peinture et plancher refaits, fenêtres changées. Près de tous les servi-ces. Idéale pour personne seule ou retraitée. RL080465



8029840 : 8, Chemin Dénommée Blue Sea. Vous rêvez de la place idéale sur le bord de l'eau la voici! Un vrai petit bijou. Construction neuve de 2.c.c., aucun tapis (bois dur). Près de 2 acres de terrain. Vue panoramique sur le lac à 2 min. du village de Blue Sea! Il vous charmera! RL080496



Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié

(819) 441-0777
(866) 441-0777
(sans frais)

Liste complète sur : www.llafrance.com



La Capitale Outaouais inc.
Courtier immobilier agréé



MANIWAKI 179 000 \$
87, rue Roy - CENTRE-VILLE - 5 chambres, maison chaleureuse et rénovée avec originalité, beaucoup de bois, grand terrain aménagé de 18 650 p.c. ESPACE ET CONFORT !



COMEAUVILLE 59 900 \$
72, rue St-Jean - Maison 2 étages de 1 650 p.c., 3 chambres, planchers de bois franc originaux, entrée asphaltée, patio et balcon - Vous aimez un petit air vieillot ? VENDEUR MOTIVÉ !



AUMOND
ÉPICERIE AUMOND - 667, Route 107 - SAQ, poste d'essence, valideuse Loto Québec, permis de chasse et pêche, appartement + de 1 000 p.c., terrain de 42 675 p.c. - UNE OCCASION EN OR D'ÊTRE VOTRE PATRON !



GRACEFIELD 72 500 \$
3, rue Morin - PRATIQUE BUNGALOW - Très propre et bien entretenu, 2 chambres, situé dans le village de Gracefield, thermopompe (air climatisé central) - Vente de succession - INSTALLEZ-VOUS !



BLUE SEA 79 900 \$
60, ch. Blue Sea Nord - JOLIE MAISON DE CAMPAGNE - 2 chambres, plancher en bois (cuisine, salle à manger et salon), terrain aménagé de 37 550 p.c., tout près de l'accès public au lac Blue Sea - LE RETOUR AUX SOURCES !



BLUE SEA 94 900 \$
POUR UN CHEZ-SOI PAISIBLE ! 4, ch. du Lac Laberge, À la campagne, bungalow construction 1996, 2 chambres, piscine, tout près du chemin Orlo (lac Blue Sea).



MONTCAFÉ-LYTTON 92 000 \$
26, Principale - RAVISSANT BUNGALOW - 2 + 1 chambre - Grande cuisine avec armoires en chêne - Garage - Entrée asphaltée - Aucun voisin en arrière - Terrain aménagé de 27 000 p.c. - VOUS AIMEZ LA CAMPAGNE ?



MANIWAKI 84 900 \$
407, rue des Oblats, maison au cachet des années 40' - 4 chambres + possibilité d'en ajouter, zonage résidentiel et commercial, terrain clôturé - PRIX POUR VENTE RAPIDE !



MONTCAFÉ-LYTTON
200, ch. de Lyton CHUTE ROUGE - 108 acres de terrain boisé + maison de 3 chambres + bâtiments de ferme - Zoné vert (agricole) - ENDROIT TRÈS CHARMEUR !

Les derniers jours d'un voyage mémorable

Frédéric Boulianane a quitté depuis plusieurs semaines le Québec afin de réaliser un rêve et une expérience hors de l'ordinaire. Coéquipier à bord du voilier La Renaude, il a mis le cap sur La Rochelle, en France, et effectué une traversée de l'Atlantique qui s'inscrivait dans le cadre des fêtes du 400e anniversaire de fondation de Québec. La Gatineau publie aujourd'hui son compte-rendu des derniers moments de ce grand voyage et de son arrivée en terre de France.

« Des rafales de vent à 35 noeuds, la mer avec des creux de trois à quatre mètres un voilier auquel l'on ne pouvait plus faire suivre un cap donné. Voilà la situation dans laquelle nous nous sommes retrouvés en ce début d'après-midi du 11 août. Le système de poulie et de chaîne qui relie la roue au gouvernail venait de se rompre. En un instant, nous étions en situation d'urgence et devions agir rapidement, surtout que la dépression augmentait en puissance.

En entendant mon alerte, le capitaine sorti d'un coffre la barre franche de secours obligatoire sur tout les voiliers, petite barre de métal de deux pieds de longueur. C'est avec ce précieux morceau que nous allions poursuivre notre route et nous tirer d'embarras dix minutes plus tard.

Cependant, les rafales de vents augmentaient jusqu'à 42 nœuds (Beaufort 9) et la mer se creusa jusqu'à cinq mètres... maintenant nous avions à tenir la barre 24 heures par jour pendant 740 milles nautiques jusqu'à La Rochelle.

Ceci sonnait la fin du pilote automatique qui jusque-là assurait la bonne marche du voilier avec une rigueur et une droiture désarmante.

La décision fut prise de poursuivre notre route tel que prévu, cap sur La Rochelle.

Le but étant de ramener le bateau à bon port, il fallait maintenant que je me soumettre à un horaire du temps très restrictif : barrer, manger, dormir deux trois heures, barrer, manger, dormir et encore barrer... et ce pour environ sept jours ! La nouvelle routine du bord s'installe, quoique beaucoup plus exigeante elle permet de garder un contact direct avec La Renaude et de vivre des beaux moments de voile.

La nuit du 12 août fut très belle. C'était le passage des Perséides dans le ciel, une multitude d'étoiles filantes scintillant ici et là, donnant vie à la voûte cosmique. Un spectacle grandiose mettant un baume sur les petites douleurs musculaires commençant à se faire sentir... Pendant que j'avais la tête dans les étoiles, notre position sur la carte indiquait le fond sous-marin « King's Trough » d'une profondeur de 6324 mètres ! L'endroit le plus profond de tout le trajet.

La perturbation atmosphérique est toujours présente dans notre secteur. Ça brasse depuis trois jours et la barre est d'autant plus difficile à tenir dans ces conditions musclées. Il faut tenir le coup encore quatre jours minimum.. courage !

La journée du 14 août fut une de grain. Un grain en langage de navigation, c'est une perturbation isolée se déplaçant à grande vitesse tout en générant des vents et des précipitations extrêmement violents pour un court laps de temps (dix à 30 minutes). Il faut donc ajuster la voilure en fonction et quand c'est passé il faut remettre la voilure du temps. Alors, nous avons passé la journée à subir les caprices de dame nature. C'est un phénomène très impressionnant.

À l'approche des côtes européennes, il fallait être très vigilant car nous traversons un rail de cargo, pas moins de sept cargos visibles sur le radar dans un rayon de huit milles. En plus de les repérer il faut analyser la route qu'ils suivent afin de s'assurer qu'ils ne croisent pas la nôtre de trop près. Ensuite, une centaine de milles plus loin c'est au tour des flottes de chalutiers de nous mettre sur le qui-vive, on les compte par dizaines !

Samedi 16 août 2008

Le voyage tire à sa fin. Demain fin d'avant-midi nous serons en approche de La Rochelle après avoir passé entre l'île de Ré et l'île d'Oléron. J'ai hâte, l'émotion se fait sentir et le moral de mes équipiers est revenu. Faut dire qu'eux ils ont quitté leur port d'attache le 8 juin pour faire la Grande Traversée jusqu'à Québec, un aller-retour de 3 mois et demi !!!

Dimanche 17 août

Ça y est ! Terre ! Terre ! On aperçoit les phares indiquant les récifs et les haut-fonds, on distingue les deux îles et au loin une ville se dessine sur la côte, dans quelques heures nous aurons les deux pieds sur terre ! Je suis nostalgique des beaux moments que j'ai vécus pendant ce voyage. Maintenant l'Océan n'est plus seulement dans les livres et à la télévision, il est bien ancré en moi avec tous ses secrets. Il y aura laissé une trace indélébile.

C'est à 16h25 après avoir passé le pont-levis que nous avons fait notre entrée dans le bassin des chalutiers accueilli par une dizaine de mem-

bres de la famille à Christian et Élizabeth ainsi que par les marins du Retour aux Sources déjà arrivé à bon port. C'était le bonheur total et la fin d'une merveilleuse aventure bien gravée dans ma mémoire...

La Rochelle, la rebelle avec ses 1000 ans d'histoire, une ville qui affiche sa différence au cours des siècles passés. De village de pêcheur au Xe siècle elle est devenue au XIe par ses installations portuaires, un haut-lieu du commerce maritime ainsi que le plus grand port de plaisance de la côte Atlantique avec ses 3500 bateaux.

À présent, il ne me reste qu'à me reposer et attendre l'arrivée par avion de ma conjointe Marie-Claude et de ma fille Nakina, mardi le 19 août. Des retrouvailles mémorables en perspective... ensuite on profit-

era pour visiter la France jusqu'à notre retour à Maniwaki en septembre.

J'espère que le récit de cette aventure vous a plus et qu'il a permis d'éveiller en vous le désir de réaliser vos rêves les plus chers.

Frédéric Boulianane
Équipier sur La Renaude



Frédéric Boulianane, à la barre de La Renaude.

ENFIN DE RETOUR!

LA GRANDE LIQUIDATION

LE PLUS PETIT PRIX DE L'ANNÉE² ! —PLUS—

ÉPARGNEZ 20¢¹ PAR LITRE
POUR 2 500 LITRES

UPLANDER LS 2008

★★★★★
Sécurité 5 étoiles⁴

FAITES 891 km
AVEC UN SEUL PLEIN (route)
ROUTE: 8,5 L/100 KM
VILLE: 13,1 L/100 KM³

ACHETEZ À 23199\$ - 7200\$ = 15999\$

Prix initial

Préparation INCLUSE

Ajustement de prix⁵

Prix de vente au comptant⁶

offreschevrolet.ca

CHEVROLET



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS *GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
ASSISTANCE ROUTIÈRE
TRANSPORT DE COURTOISIE
*SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ, CAMBIO PODRÍA MUY EXCLUSO. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.



GÉNIE VERT
GM offre plus de véhicules écologiques
que tout autre constructeur automobile

GAGNEZ VOTRE CIEL !
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.
Obtenez un crédit de 750\$
*APLICABLE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UN VÉHICULE GM NEUF ADMISSEABLE lorsque vous emmenez votre vieux véhicule se recycler au site. Visitez votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2008 suivant: Uplander (CU11416/R7F). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. À l'achat des modèles Uplander 2008 neufs ou de démonstration en stock chez un concessionnaire participant, livrés entre le 19 juillet 2008 et le 2 septembre 2008, et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 \$. Le consommateur reçoit une carte d'essence à prix préférentiel permettant d'économiser 20¢ le litre pour 2 500 L d'essence chez les détaillants Petro-Canada®. La réduction de 20¢ par litre inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures suivant la livraison, uniquement chez les détaillants Petro-Canada et ne sont pas monnayables. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou partie pour toute raison et en tout temps, sans préavis. ²Marque de commerce de Petro-Canada. Utilisée sous licence. 2. Visitez votre concessionnaire pour les détails. 3. Calcul basé sur les cotations indiquées dans le Guide de consommation de carburant 2008 de Ressources naturelles Canada sur le taux de consommation sur route, une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 75,7 L sur la Uplander LS avec moteur 3,9 L et boîte automatique 4 vitesses. Les économies de carburant réelles peuvent varier selon les conditions routières, la météo et les habitudes de conduite. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager ayant lors de tests d'impacts frontaux pour la Uplander 2008. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 5. L'ajustement de prix est offert sur les modèles Uplander à empattement régulier. Offert seulement aux clients qui paient comptant. Communiquer avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. 6. À l'achat, préparation incluse. Transport (Uplander: 1300\$), frais d'immatriculation, assurance, droits sur les pneus et toutes taxes en sus. Offert seulement aux clients qui paient comptant; ceux qui obtiennent la location ou le financement à l'achat ne peuvent en bénéficier, et le taux effectif de financement sera alors plus élevé et les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers seront également en sus et payables à la livraison. Communiquer avec votre concessionnaire pour en savoir davantage. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

HUIT ANS À LA DIRECTION DES LOISIRS À MANIWAKI

Patrick Beauvais quitte pour Ste-Catherine de Jacques-Cartier



Patrick Beauvais quitte Maniwaki pour occuper le poste de directeur des loisirs à Ste-Catherine de Jacques-Cartier, près de Québec.

Century 21
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé

Luc Baker, agent immobilier affilié (819) 441-7777

118 000 \$

GRACEFIELD

85 000 \$

MANIWAKI

48 000 \$

MANIWAKI

11 000 \$

MESSINES

Bilingual Service.
Courriel : baker.luc@videotron.ca
Visitez mes propriétés
www.century21multi-services.com
www.avecunagent.com

Contactez-moi pour une opinion de valeur gratuite de votre propriété!

Jean Lacaille - Maniwaki - Patrick Beauvais, qui était le directeur des loisirs de la ville de Maniwaki depuis le 23 mai 2000, a accepté un poste similaire à Ste-Catherine de Jacques-Cartier, près de Québec. Il débute le 8 septembre prochain.

«Il s'agit d'une communauté similaire à celle de Maniwaki qui compte 5 100 habitants. Je quitte une communauté fantastique qui est unique par la chaleur humaine qui s'en dégage. Les gens de Maniwaki vont me manquer. Ils forment une belle famille avec laquelle j'ai eu beaucoup de plaisir dans la pratique de mes fonctions.»

Sa conjointe, Valérie Carrier, originaire de

Québec, est une enseignante au primaire. Elle a également déniché un emploi dans une région qu'elle connaît bien. «Nos enfants Elliott, Christian et Léonie, tous nés à Maniwaki, sont anxieux de connaître leur nouveau milieu de vie. Je tiens à saluer les élus et les dirigeants de la ville de Maniwaki avec lesquels j'ai eu beaucoup de plaisir à travailler.»

Patrick Beauvais avait le choix entre deux offres d'emploi. Il aurait pu devenir directeur régional de Sports et Loisirs Outaouais. Il a opté pour le poste de directeur des loisirs à Ste-Catherine de Jacques-Cartier.

Robert Labelle
agent immobilier affilié
Tel. (819) 441-8881
rlabelle@lacapitalevendu.com

«J'offre mes services dans toute la région. »

DÉLÉAGE - Propriété A1, 2 c.c., 3 sdb, 2 vérandas, sous-sol fini, garage détaché avec porte électrique, aucun voisin, terrain 41 000 pc. Maison exceptionnelle à 15 min. du centre-ville. Il ne manque que vous. 8032271

GRACEFIELD - Maison à étages avec 2 revenus, grand bureau au rdc et logement au sous-sol. 3 cc, grand salon, plancher bois franc, véranda chauffée, près de tout, située en plein centre-ville. Zonée commerciale. 8036071

LAC STE-MARIE - Paradisiaque, 4 terrains sur la montagne, vue extraordinaire sur le Lac Ste-Marie. Endroit à faire rêver. Tranquilité absolue. 8033403

Lac Ste-Marie
Grand terrain
boisé de 6182 m², vue
sur le lac Ste-Marie
et les montagnes.
Tranquillité assurée.
Prix : 27 000 \$
8033414

Lac Ste-Marie
Paradisiaque, terrain
sur la montagne, vue
extraordinaire sur le
Lac Ste-Marie.
Endroit à faire rêver.
Tranquillité absolue.
Prix : 65 000 \$
8033410

Lac Ste-Marie
Paradisiaque, terrain
sur la montagne, vue
extraordinaire sur le
Lac Ste-Marie.
Endroit à faire rêver.
Tranquillité absolue.
Prix : 65 000 \$
8033412

Meilleur agent inscripteur, juillet 2008, parmi 106 agents de La Capitale Sélect.

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS

500, boul. Greber, Gatineau Tél. : (819) 459-2929
COURTIER IMMOBILIER AGREE
Pag. sans frais : 1-877-248-5786

Carmen Clément
AGENCE IMMOBILIER AFFILIÉ
Cel. : (819) 441-7391
Maison : (819) 463-3822

Adresse courriel : carmenarie@sympatico.ca

VENDU
Gracefield - Lac Heney, chalet 4 saisons avec garage, tout près de l'eau, gros foyer en pierres des champs. SIA : 8032192

VENDU
Blue Sea - Orlo, maison avec garage, coin tranquile à 2 pas de la plage et piste cyclable. SIA : 8031767

Blue Sea - Jolie maison de campagne, vous pouvez vous loger à peu de frais. SIA : 8031319

Gracefield - Chalet 3 saisons sur petit lac Caron, endroit tranquille. SIA : 8018534

Gracefield - Chalet ou maison 4 saisons, sur le lac Mill, beaucoup de bois, grand salon, piscine hors-terre, grand deck, vue magnifique sur le lac. SIA : 8032005

Cayamant - Maison ou chalet en bois rond, avec atelier pour menuiser ou peintre, foyer au bois, devenez propriétaire à peu de frais. SIA : 8031245

Gracefield - Maison de 4c.c., dans le centre du village, près de tous les services, pourquoi payer un loyer, un logement à peu de frais, zonage résidentiel/commercial, collée sur la piste cyclable, vtt, motoneige. SIA : 7980332

Cayamant - Maison de campagne avec beau garage et terrain de 3,4 acres, zonage résidentiel/commercial. SIA : 7983590

NOUVELLE
Gracefield - Joli maison ou chalet, piscine hors-terre, endroit tranquile à 69 900 \$. SIA : 8036574

NOUVELLE
Gracefield - Chalet hivernisé, bord du lac Patri, pour la pêche et tranquilité. SIA : 8035470

NOUVELLE
Cayamant - Petit paradis, vaut vraiment une visite, vous avez une magnifique maison, plus garage double, plus atelier et superbe terrain de ± 3 acres, arbres matures. Ne cherchez plus. SIA : 8036075

Pour vendre ou acheter la maison de vos rêves, appelez-moi. Ma priorité, est de vous aider.

Century 21
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé

Bureau de Maniwaki
169, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J3
Cellulaire : (819) 441-5071
century21multiservices@bellnet.ca

Chaque franchisé est indépendant et autonome de Century 21 Québec

Alban Cousineau, agent immobilier affilié

128 900 \$

GRACEFIELD

46 000 \$

BLUE SEA

92 900 \$

CAYAMANT

96 900 \$

GRACEFIELD

650 000 \$

CAYAMANT

NOUVELLE INSCRIPTION COMMERCIALE

Belle occasion d'affaires, pourvoirie Mer Bleu située à Cayamant à environ 2h de la ville, face au lac Mer Bleu et lac Lacroix, incluant 6 chalets + office. Chasse et pêche sur territoire protégé. SIA8036221

POUR VENDRE OU ACHETER !!!

KARATÉ
STÉPHANE LACHAPELLE



NOUVELLES INSCRIPTIONS (Gracefield)

Karaté : 10 ans et + : 30\$/mois
9 ans et - : 25\$/mois

Costume GRATUIT avec un abonnement de 3 mois

Lieu : Polyvalente de Gracefield (petit gym)
Tae-Bo : 25\$/mois

Mardi & jeudi : Juniors : 18h à 19h
Adultes : 19h à 20h30

Les cours débutent le 2 septembre

Sensei Stéphane Lachapelle
Ceinture noire 4^e Dan Shotokan
Niveau I boxe olympique
Instructeur certifié en points de pression
Professeur d'éducation physique depuis + de 15 ans
Informations: 819-463-2921
Cell: 819-449-0850

www.karatestephanelachapelle.com

LaBelle Danse inscriptions

1er au 31 Août
de 16h à 19h
jeu. vend. à 21h

STYLES:
 -mini danse (2-5 ans)
 -hip jazz (6-8 ans)
 -hip hop / break dance
 -street jazz (clip)
 -jazz
 -ballet classique
 -cheerleading
 -moderne/ contemporain

MÉDAILLÉS d'OR en compétition 2008

153-a Commerciale, Maniwaki, J9E 2T1
info: Lee Labelle 819-441-0423

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau
 211, rue Henri-Bourassa, Maniwaki (Québec) J9E 1E4
 Téléphone : (819) 449-7922 / Télécopieur : (819) 449-7235

Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais



Lieu de la formation : Maniwaki
Durée : 720 heures, 30 heures par semaine, du 5 novembre 2008 au 16 mai 2009.

- Plusieurs accréditations reconnues telles Premiers soins, Croix-rouge, CSST et ASP construction
- Possibilité d'aide financière au participant pour la durée de la formation
- Seulement 15 places disponibles
- À la fin de la formation, une qualification sera émise par la CSHBO
- Pour information sur les conditions d'admission et pour les inscriptions contactez dès maintenant

le CLE au 819-449-4284 poste 247.

CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Formation en OPÉRATION ET ENTRETIEN D'UN SITE RÉCRÉOTOURISTIQUE

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais en collaboration avec le Centre local d'emploi de Maniwaki offre au Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, pour une 4^e année, une formation aux personnes intéressées à réintégrer le marché du travail ou à réorienter leur carrière : *Opération et entretien d'un site récréotouristique*.



Contenu de la formation

<ul style="list-style-type: none"> - Métier et formation - Accompagnement des usagers - Gestion d'un poste d'accueil - Traitement des données sur support informatique - Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur des véhicules légers - Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur les équipements, les bâtiments et les infrastructures - Utilisation du matériel, l'outillage 	<ul style="list-style-type: none"> - et l'équipement léger et motorisé et non motorisé - Assistance aux personnes en difficulté - Orientation et survie en forêt - Technique de chasse, de pêche et de piégeage - Application des règles de santé et de sécurité - Communication en milieu de travail - Utilisation du gaz propane - Service à la clientèle et communication en anglais
---	---



Emploi Québec Outaouais

Service régional de la formation professionnelle Outaouais

COOP DE SOLIDARITÉ EN SOINS DOMESTIQUES

Une entreprise communautaire qui fait ses preuves

Jean Lacaille - Maniwaki - L'économie sociale est un acteur de plus en plus déterminant dans la région. La Coopérative de solidarité d'aide domestique de la Vallée-de-la-Gatineau y joue un rôle important et son cheminement au cours des onze dernières années est étonnant.

La Coop compte actuellement 42 employés dont quatre à l'administration. Les services sont déployés sur le territoire compris entre Low et Grand-Remous. «Notre mission consiste à offrir à nos membres des emplois et des services pour contrer le travail au noir et améliorer les conditions de travail des membres de notre personnel», indique Jocelyne Myre, présidente de la Coop.

Un rapport annuel révélateur

Le rapport annuel 2007-2008 démontre que, depuis mai 2007, la coop a recruté 249 membres utilisateurs. Elle compte à son actif quelque 420 membres actifs, 44 membres de soutien, 33 membres travailleurs et 5 membres travailleurs auxiliaires. Le Coop est membre auxiliaire de la Fédération des coopératives des services à domicile du Québec. Les administrateurs ont décidé d'abolir les services de tonte de gazon puisqu'il devenait trop coûteux pour les membres utilisateurs. En mai 2007, l'échelle salariale a été bonifiée de 5,27 %.

Après neuf ans de services, les vacances annuelles sont bonifiées de 8 %. L'échelle salariale a été augmentée de 2 % pour les préposés. Le tarif horaire des services aux clients a été majoré de 1 \$ pour les travaux légers et lourds. La Coop bénéficie d'une contribution de 4 \$ l'heure du ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec, duquel elle est accréditée pour dispenser les services sur le territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.

Les membres du conseil d'administration ont résolu de réserver un montant de 6 000 \$ dans le budget 2008-2009 pour le programme d'aide aux employés (PAE).

Partout en région

La Coop intervient partout dans la région. Le nombre de clients par secteur d'intervention continue de progresser. On dénombre 20 clients à Aumont, 15 à Blue Sea, 11 à Bois-Franc, 9 à Bouchette, 11 à Cayamant, 56 à Déléage, 4 à Denholm, 62 à Gracefield, 16 à Grand-Remous, 6 à Kazabazua, 4 à Lac Sainte-Marie, 5 à Low, 214 à Maniwaki, 62 à Messines, 38 à Moncerf-Lytton, 13 à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau et 3 à Venosta (Low).



La présidente et la directrice générale de la Coopérative de solidarité d'aide domestique de la Vallée-de-la-Gatineau, Jocelyne Myre et Johanne Riel-Trinque, estiment que l'organisme est devenu une nécessité pour un grand nombre de couples de la Vallée-de-la-Gatineau. «La demande augmente chaque année».

L'âge des clients témoigne de la situation démographique régionale. La Coop dénombre donc 167 clients dans le groupe d'âge de 70 à 79 ans, 114 chez les 80 à 89 ans et 21 chez les 90 ans et plus. Un total de 121 clients sont dénombrés chez les 21 à 59 ans et 98 chez les 60 à 69 ans.

«Notre but est évidemment de maintenir les gens à domicile. Nous gérons le programme pour le ministère qui nous confère un budget récurrent et variable selon les besoins de la communauté», affirme la directrice générale, Mme Johanne Riel-Trinque.

La Coop est née du regroupement d'une dizaine de femmes en 1997 soucieuses de créer de l'emploi pour venir en aide à la population. Elle est devenue un partenaire pour divers organismes dont le Centre de

santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, Emploi Québec, le CLD de la Vallée-de-la-Gatineau, la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (RSSSO).

La Coop de Maniwaki a été la première au Québec à recevoir une charte de coopérative de solidarité et à être accréditée par la RSSSO avec le programme d'exonération financière pour les services d'aide domestique.

La mission première est de répondre de façon professionnelle et efficace aux besoins d'aide à domicile, offrir des services de qualité, permettre le maintien à domicile tout en préservant l'autonomie de la personne et participer à l'économie sociale en créant des emplois stables et de qualité.

La Coop offre donc des services

d'entretien ménager, légers et lourds, l'approvisionnement et les courses, la préparation de repas sans diète et certains travaux extérieurs. En 2003, une restructuration du personnel administratif a permis de développer la gestion des ressources humaines, la qualité des services ainsi que d'améliorer la gestion de l'entreprise.

«Notre Coop a considérablement renforcé son identité en tant qu'organisme communautaire autonome. Sans l'ombre d'un doute, la progression de l'entreprise est due à la qualité de ses services et au professionnalisme de ses travailleurs», conclut la présidente, Jocelyne Myre.

Pour l'exercice financier qui s'est terminé le 31 mars 2008, la Coop a généré des revenus de 845 273 \$ contre des dépenses de 829 823 \$.

En bref

Ste-Thérèse : nouveau conseil à l'Age d'or

Un nouveau conseil d'administration est en place au club de l'Age d'or de Ste-Thérèse. La présidence est assurée par Ginette Dupéré, et la vice-présidence par Jacques Anctil. Les autres membres du conseil sont Diane Brazeau, secrétaire-trésorière, Cécile Anctil, Madeleine Lafrenière, Fidelia Lyrette, Yolande Morin et Francine Piché, administratrices.

Deux films sur la violence faite aux femmes

MANIWAKI- Le Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) organise une soirée pour les jeunes de 12 à 25 ans pour les aider à s'introduire au féminisme et mieux connaître l'organisme. Cette soirée de projection de films aura lieu le jeudi 28 août et se déroulera à la Maison des jeunes de Maniwaki. L'accueil est prévu pour 18h30 et l'activité est gratuite. Il y aura projection de quelques films sur la violence sexuelle. Ces films exposent, de différentes façons, les conséquences des agressions à caractère sexuel. Cette mobilisation est organisée dans le cadre des activités entourant le rassemblement de jeunes féministes pan-canadiens du mois d'octobre prochain auquel le CALAC participe. Pour plus de détails : Josianne Boileau ou Marie-Michèle Whitlock au 819-441-2111 ou le 819-462-0335.

**Profitez des derniers jours d'août
pour vous faire une beauté!**

Le salon sera fermé pour les vacances du 5 au 23 septembre 2008

**Janick reviendra avec de nouvelles tendances avant gardiste,
l'ingrédient-clé pour un nouveau look, tout en beauté...**

Salon Janick
unisex

449-6162 197, route 107, Déléage



**Combattez l'inflammation
des coûts élevés du chauffage à l'huile**

Allez vers l'énergie propre

• I'Électricité

Consultez les experts

Gilles Langevin Électrique



• Industriel • Commercial • Résidentiel

25, Réjean, Déléage

**• Tél.: 819-449-3586 • Cell.: 819-449-0511
ou 819-334-3586 • Fax: 819-441-3138**

*** Profitez de la subvention de l'Hydro Québec 130\$**

Les Chapitres oubliés présentent «La Mascarade» à Gracefield

GRACEFIELD - «La Mascarade», une activité imaginée, créée et produite par les jeunes regroupés dans les Chapitres oubliés sera présentée le samedi 13 septembre, à 17h, au centre communautaire de Gracefield.

Huit jeunes de 16 et 17 ans font partie de ce comité de travail et de création. Avec le support de Zoom 15/35, ils ont appris à gérer un projet d'envergure, ils ont convoqué les réunions, rédigé la pièce, imaginé les décors et les costumes, se sont partagé les tâches, ont déterminé les échéances, le budget et les objectifs.

Leur objectif est de vendre 50 à 100 billets pour leur repas-spectacle. Les convives

mangeront au banquet du couple royal, situé dans la cour du roi qui sera animée par tous les membres des Chapitres oubliés.

Cette animation prendra la forme d'une pièce de théâtre, composée de huit scènes, rédigée par la coordonnatrice du comité, Nelka Marcotte. Les convives auront l'impression d'être assis avec le Roi à sa table. Le menu du couple royal : méchoui, encas, fruits et salades.

Zoom 15/35 invite toute la population à encourager cette belle création. Les Chapitres oubliés vous tiendront informés de leurs activités de financement, de la mise en vente des billets et du résultat de leur activité.

**JAMAIS UN LITRE
D'ESSENCE NE VOUS
AURA MENÉ SI LOIN.**

**ACHAT
SANTA FE 2008**

Jusqu'à 904 km avec un plein!

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada Corp.

1453, BOUL. A.-PAQUETTE, MONT-LAURIER
819-623-4844 • sans frais: 1-888-357-3157

Performe
MONT-LAURIER

HYUNDAI

Les bons prix 25^e anniversaire

99 95\$ /semaine taxes incluses à l'achat

Transport et préparation inclus

Venez rencontrer une équipe dynamique!

"Félicitation à Monsieur Rick Morin de Gracefield pour l'acquisition de sa nouvelle Accent 2008 chez nous. Son choix s'est arrêté chez Performance Hyundai de Mont-Laurier car la fiabilité était un critère décisif dans l'obtention de son véhicule."

Un autre client satisfait!

Josée Bertrand
Directrice des ventes
Poste 250

Alexandre Lambert
Conseiller des ventes
Poste 325

CCIM
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE MANIWAKI

14ième édition tournoi de golf merci à nos commanditaires

Officiels

Desjardins
Centre financier aux entreprises
"Les Hautes"

Bell

Majeurs

LP
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

ESTHÉTIQUE KARINE BONICALZI

De soutiens

Pneus & LOCATION EXPERT

Merci à nos commanditaires des trous et des balles

Merci à notre artiste locale Madame Lisette Langevin pour la réalisation de la peinture pour notre président d'honneur

Merci à Ameublement Branchaud, Entreprise Ma-Mi et Broderie Expresspub pour les cadeaux aux joueurs

Merci à nos commanditaires cadeaux

Nouveau cours!

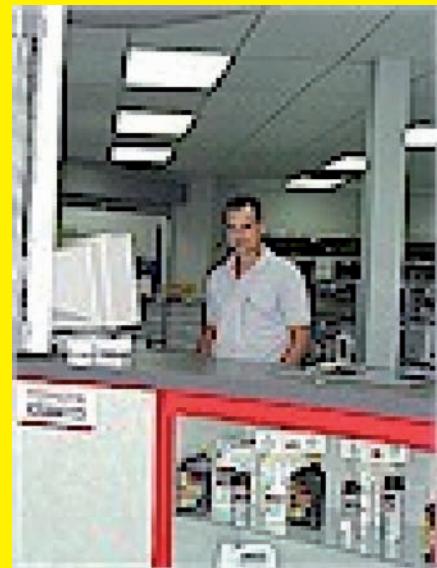
« Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et produits de pièces mécaniques »

Formation destinée prioritairement aux travailleurs(es) de 50 ans et plus

Le Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau (Maniwaki), en collaboration avec Emploi-Québec Outaouais, est heureux de vous offrir une toute nouvelle formation : «Commis service à la clientèle, produits de quincaillerie et vente de pièces mécaniques».

Le programme d'études est d'une durée de 795 heures, réparti en 3 volets :

- les compétences générales
- les compétences reliées aux produits de quincaillerie
- les compétences reliées aux produits de pièces mécaniques



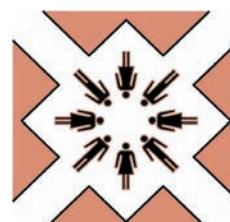
*Formation offerte
du 22 septembre 2008 au 31 mars 2009*

**Pour s'inscrire
ou obtenir plus d'informations :**

Centre local d'emploi(819) 449-4284,
Maniwaki : poste 247

Aide
financière
disponible

Emploi
Québec
Outaouais


**Service régional
de la formation professionnelle
en Outaouais**

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

211, rue Henri-Bourassa
Maniwaki (Québec) J9E 1E4

Téléphone : (819) 449-7922

Télécopieur : (819) 449-7235



AUX



La rentrée scolaire 2008

Ne courrez plus de gauche à droite
pour trouver la liste scolaire
de votre enfant,
nous avons
de tout pour
la rentrée !

- Vêtements tendances
- Fournitures
- Chaussures
- Sacs à dos
- Et beaucoup plus

Profitez-en,
nos boutiques
débordent de
spéciaux !





CHRYSLER

Jeep®



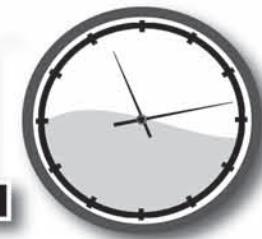
ROULEZ

L'ESSENCE EST À NOS FRAIS

LE DÉCOMpte FINAL

Obtenez jusqu'à
1500\$
d'essence gratuite !*

PLUS

Une remise au comptant
allant jusqu'à
10 500\$!†

L'ESSENCE EST À NOS FRAIS. ROULEZ EN

DODGE GRAND CARAVAN SE 2008

ACHETEZ À
20 747\$OU PAYEZ
163\$ AUX DEUX
SEMAINES/72 mois
ET IL EST À VOUS.REMISE AU
COMPANT
ALLANT JUSQU'À
5500\$
INCLUSEPlus, obtenez 1000\$ d'essence
GRATUITEAutoroute: 8,4 L/100 km (34 mpg)[‡]
Ville: 12,6 L/100 km (22 mpg)[‡]POUR
20\$DE PLUS AUX DEUX SEMAINES, OBTENEZ
UN PLAN DE PROTECTION[‡] DE 6 ANS/120 000 km:
✓ Garantie prolongée « Plan d'or »
✓ 0 \$ de franchise
✓ Assistance routière
✓ Assistance voyagePLUS
4 pneus d'hiver

Modèle montré: Dodge Grand Caravan SXT 2008

L'ESSENCE EST À NOS FRAIS. ROULEZ EN

DODGE RAM 1500 QUAD CAB SXT 4X4 2008

ACHETEZ À
26 989\$OU PAYEZ
212\$ AUX DEUX
SEMAINES/72 mois
ET IL EST À VOUS.REMISE AU
COMPANT
ALLANT JUSQU'À
10500\$
INCLUSEPlus, obtenez 1500\$ d'essence
GRATUITEAutoroute: 11,8 L/100 km (24 mpg)[‡]
Ville: 16,9 L/100 km (17 mpg)[‡]

DERNIERS JOURS ! LES OFFRES PRENNENT FIN LE 2 SEPTEMBRE.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE OU CHRYSLER.CA/FR AUJOURD'HUI

*, †, ‡ Ces offres d'une durée limitée s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement sur les nouveaux modèles 2008 et 2009 sélectionnés chez les concessionnaires participants. Certains modèles peuvent être en nombre limité en stock. Le concessionnaire peut avoir à échanger un véhicule. Étant donné la période de l'année, certains modèles 2008 peuvent ne plus être disponibles et ne sont ainsi plus disponibles sur commande. Les offres prennent fin le 2 septembre 2008. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Veuillez voir votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. * Les prix courants affichés par les fabricants concernant les véhicules et leurs options et sont établis pour la Dodge Grand Caravan SE (24F + GTS), pour le Dodge Ram 1500 SXT Quad Cab 4x4 (26B + AHC + DSAC) pour le Jeep Compass Sport North (26E + AHC + DSAC), pour le Jeep Patriot North (26E + AHC + DSAC), pour le Jeep Liberty Sport 4x4 (28E + AJW + WGN), pour le Dodge Nitro 4x4 (24C + AHC + DSAC) et pour le Dodge Nitro 4x4 (24C + AHC + DSAC). Tous aux deux semaines pour un terme de 156 jours, pour un total de 2 036 \$ et l'obligation totale est de 24 060,00 \$. Pour les modèles Jeep Compass Sport North (26E + NHM), le prix au détail est de 19 730 \$, incluant les frais d'intérêts de 4 451,00 \$. Pour le modèle Jeep Liberty Sport 4x4 (28E + AJW), le prix au détail est de 24 199 \$, incluant les frais d'intérêts de 5 572,00 \$. Pour le modèle Dodge Nitro 4x4 (24C + AHC + DSAC), le prix au détail est de 24 199,00 \$ et l'obligation totale est de 29 640,00 \$, incluant les frais d'intérêts de 5 459,00 \$. Les frais sur les pneus neufs (15 \$), le transport (1 250 \$ pour le Jeep Compass, le Jeep Patriot et le Dodge Nitro; 1 350 \$ pour le Jeep Grand Caravan et pour le Dodge Ram), la taxe sur le climatiseur et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. * L'offre d'essence gratuite sera accordée sous la forme d'une carte d'essence Petro-Canada d'une valeur de 750 \$ à 1 500 \$ selon le modèle. Cette offre d'une durée limitée s'applique à la livraison au détail pour usage personnel seulement sur tous les modèles 2008 achetés ou loués avant le 2 septembre 2008 (excluant Sprinter, Viper, Challenger 2008 et 2009, et Ram 1500 2009). L'offre est sujette à changement sans préavis. Visitez le www.chrysler.ca/fr ou voyez votre concessionnaire pour tous les détails. † L'offre du rabais au consommateur s'applique aux modèles 2008 et 2009 sélectionnés – le montant varie selon le véhicule et sera déduit du prix négocié avant l'application des taxes. Le montant maximal de 10 500 \$ s'applique seulement aux modèles ST et SXT 1500, 2500 et 3500 du Dodge Ram 2008 avec moteur à essence. Certaines parties de ce montant seront déduites du prix négocié avant l'application des taxes et d'autres, après l'application des taxes. Veuillez les concessionnaires participants pour tous les détails. ‡ Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collision frontale et latérale. * Données basées sur le Guide de consommation du carburant 2008 de Ressources naturelles Canada (RNCan). Votre consommation d'essence réelle peut varier. MD, HEMI et Quad Cab sont des marques déposées de Chrysler Canada Inc. et utilisées sous licence.

L'ESSENCE EST À NOS FRAIS. ROULEZ EN

JEEP COMPASS édition « North » 2008

ACHETEZ À

19 730\$OU PAYEZ
155\$ AUX DEUX
SEMAINES/72 mois
ET IL EST À VOUS.REMISE AU
COMPANT
ALLANT JUSQU'À
2250\$
INCLUSEPlus, obtenez 750\$ d'essence
GRATUITEAutoroute: 8,0 L/100 km (35 mpg)[‡]
Ville: 9,7 L/100 km (29 mpg)[‡]

L'ESSENCE EST À NOS FRAIS. ROULEZ EN

JEEP PATRIOT édition « North » 2008

ACHETEZ À

20 365\$OU PAYEZ
160\$ AUX DEUX
SEMAINES/72 mois
ET IL EST À VOUS.REMISE AU
COMPANT
ALLANT JUSQU'À
1250\$
INCLUSEPlus, obtenez 750\$ d'essence
GRATUITEAutoroute: 8,0 L/100 km (35 mpg)[‡]
Ville: 9,0 L/100 km (29 mpg)[‡]

L'ESSENCE EST À NOS FRAIS. ROULEZ EN

JEEP LIBERTY SPORT 4X4 2008

ACHETEZ À

24 692\$OU PAYEZ
194\$ AUX DEUX
SEMAINES/72 mois
ET IL EST À VOUS.REMISE AU
COMPANT
ALLANT JUSQU'À
4000\$
INCLUSEPlus, obtenez 1000\$ d'essence
GRATUITEAutoroute: 9,7 L/100 km (28 mpg)[‡]
Ville: 14,0 L/100 km (20 mpg)[‡]

L'ESSENCE EST À NOS FRAIS. ROULEZ EN

DODGE NITRO SXT 4X4 2008

ACHETEZ À

24 199\$OU PAYEZ
190\$ AUX DEUX
SEMAINES/72 mois
ET IL EST À VOUS.REMISE AU
COMPANT
ALLANT JUSQU'À
5500\$
INCLUSEPlus, obtenez 1000\$ d'essence
GRATUITEAutoroute: 9,7 L/100 km (28 mpg)[‡]
Ville: 14,0 L/100 km (20 mpg)[‡]Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec



CEGEP DE L'OUTAOUAIS

PROGRAMMATION DE SOIRÉE
AUTOMNE 08

FORMATION POUR INDIVIDUS ET ENTREPRISES UN RENDEZ-VOUS D'AFFAIRES

CENTRE D'ÉTUDES COLLÉGIALES DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
LA FORMATION CONTINUE C'EST L'AFFAIRE DE TOUS!

ATELIERS LINGUISTIQUES

FRANÇAIS CORRECTIF

Débute le mercredi 10 septembre / 30 heures / \$190.47 + taxes

Révision des principales règles de grammaire et de syntaxe. Détection des fautes par la méthode d'autocorrection.

FRANÇAIS ENRICHIE

Débute le mercredi 19 novembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Pour encore mieux communiquer en français, à l'écrit, de façon cohérente, structurée et nuancée. Ainsi, le participant saura exprimer et raconter des événements présents, passés et futurs. Exprimer son opinion, la défendre et surtout convaincre et donner des instructions de façon très précise et concise. Pour ce faire, l'accent sera mis sur la rédaction et la syntaxe.

ANGLAIS

Débute le mardi 9 septembre / 25 heures / \$175.41 + taxes

L'accent sera mis sur la conversation anglaise en vue de développer des habiletés pour être plus performant dans la quotidienneté et au travail.

ANGLAIS ENRICHIE

Débute le mercredi 10 septembre / 25 heures / \$175.41 + taxes

Le participant, pourra dans cet atelier, apprendre à mieux communiquer en anglais avec aisance à partir de mises en situation qui reflètent un contexte social multidimensionnel. Que ce soit dans la quotidienneté ou au travail, le participant pourra participer aux conversations concernant ses champs d'intérêt ou de spécialisation.

ESPAGNOL

Débute le mardi 9 septembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Connaitre et utiliser la grammaire espagnole de base. Être capable de se présenter, se décrire, exprimer ses goûts et ses idées.

ITALIEN

Débute le mercredi 10 septembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Connaitre et utiliser la grammaire italienne de base. Être capable de se présenter, d'exprimer des besoins, utiliser les termes de la quotidienneté.

ATELIERS PAR INTERNET



Branchez-vous
du bureau, de
l'entreprise
ou de la maison!

- Access • Outlook
- Excel • Word • AutoCAD
- PowerPoint • FrontPage
- Dreamweaver • Photoshop 6
- Anglais • Espagnol

**Un clic qui
vous mènera loin!**

www.cegepoutaouais.qc.ca
> formation continue
> Cours par Internet

INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE

MIGRATION VERS WORD 2007

Pour les entreprises désirant mettre à jour ou qui changent leur logiciel de traitement de textes Word version 2000 ou 2003 vers Word 2007. Ces ateliers permettent aux entreprises d'initier leurs employés au logiciel de traitement de textes Word 2007.

INITIATION À L'INFORMATIQUE I

Débute le lundi 8 septembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants de s'initier aux bases de l'informatique, du traitement de textes de même qu'à l'Internet et au courrier électronique.

INITIATION À L'INFORMATIQUE II

Débute le lundi 20 octobre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants d'utiliser des moteurs de recherche et naviguer sur Internet en plus de permettre la création et la gestion d'un compte de messagerie, courriel sur un serveur. Le téléchargement d'images, de musique et de photos de même qu'une suite du logiciel Word seront enseignés.

WORD DE BASE • INTERMÉDIAIRE

Débute le mardi 9 septembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Révision de base et enseignement intermédiaire. Traitement de textes et gestion du logiciel. Mise en forme des documents.

WORD INTERMÉDIAIRE • AVANCÉ

Débute le mercredi 10 septembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants de mettre en page des documents, de travailler avec le mode affichage, les tableaux, les colonnes, l'impression de documents. À la fin de cet atelier, les participants auront acquis les compétences nécessaires pour créer des formulaires, pour travailler avec le mode plan, les styles, les modèles et le publipostage.

EXCEL DE BASE

Débute le mardi 14 octobre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants de s'initier aux fonctions de base du logiciel Excel et d'acquérir ainsi les compétences nécessaires afin de créer, de modifier et d'imprimer un tableau, ainsi que d'effectuer des formules à l'intérieur de celui-ci. Vous pourrez ainsi créer des tableaux avec des formules simples.

EXCEL INTERMÉDIAIRE • AVANCÉ

Débute le mercredi 15 octobre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants de créer, avec le logiciel Excel, des graphiques, de travailler avec une base de données et d'utiliser des fonctions prédefinies. De plus, vous pourrez créer des tableaux croisés dynamiques et agrémenter ceux-ci avec des outils spéciaux afin de maximiser l'utilisation de ce logiciel.

POWER POINT • L'ESSENTIEL

Débute le mercredi 19 novembre / 6 heures / \$64.67 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants d'acquérir les connaissances nécessaires à l'utilisation du logiciel et à la préparation d'une présentation.

POWER POINT • LES EXTRAS

Débute le mercredi 3 décembre / 6 heures / \$64.67 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants d'approfondir les connaissances du logiciel PowerPoint et ainsi personnaliser le contenu d'une présentation par l'intégration de liens Word, Excel et Internet, de graphiques et d'organigrammes de même que de photos et toute la gestion de l'animation.



C'est possible !

Une formation
sur place, dans votre
entreprise

Des ateliers répondant à vos besoins particuliers ?
Une formation sur mesure ?
Possibilité d'une aide financière aux entreprises.

**RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS
DE SYLVIE GEOFFRION 819.441.3785**

ADMINISTRATION

COMPTABILITÉ DE BASE

Débute le lundi 8 septembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants de comprendre la logique générale de la comptabilité, de maîtriser le vocabulaire et les mécanismes comptables et de connaître les documents comptables, de traduire par des chiffres les opérations économiques effectuées par l'entreprise. Les participants seront sensibilisés aux notions de situation : actif et passif, ainsi qu'aux notions d'exploitation : charge et produits.

SIMPLE COMPTABLE

Débute le lundi 17 novembre / 15 heures / \$134.66 + taxes

Ces ateliers permettront aux participants de s'approprier le logiciel Simple Comptable. Ce logiciel s'avère être une solution comptable complète pour les petites entreprises qui recherchent la comptabilité de base, configuration rapide, convivialité et fonction de paie.

RÔLES DES CONSEILS D'ADMINISTRATION

(Date à déterminer selon la demande.)

GESTION

(Dates et durée à déterminer selon la demande.)

- Résolution de problèmes
- Traiter les plaintes avec doigté
- Organisation du travail
- Gestion du temps
- Gestion d'une équipe de travail
- Gestion des priorités
- Leadership et motivation

COMMUNICATION EN ENTREPRISE

(Dates et durée à déterminer selon la demande.)

- Conduire et animer des réunions de travail productives
- Rédaction des procès-verbaux
- Le protocole téléphonique
- L'accueil de la clientèle
- Le pouvoir de l'attitude positive
- S'unir pour réussir
- Techniques de communication et de rétroaction en milieu de travail

TOURISME

Boudrias et consultants Inc

Client Plus volet employé

10 septembre ou 3 novembre / 7 heures / \$149 + tx

Client Plus volet employeur

6 et 7 octobre / 14 heures / \$349 + tx

Pour un coaching WOW!

15 septembre / 7 heures / \$199 + tx

Appréciation du rendement au travail et son suivi

25 septembre / 7 heures / \$199 + tx

La communication interne

20 et 21 octobre / 14 heures / \$349 + tx

Sélection et embauche de personnel

17 novembre / 7 heures / \$199 + tx

Accueil et intégration du nouvel employé

25 novembre / 7 heures / \$199 + tx

BOUDRIAS
TOURISME
ET CONSULTANTS INC

PÉRIODE D'INSCRIPTION :
DU 25 AOÛT AU 5 SEPTEMBRE 2008

Information : Sylvie Geoffrion
sgeoffrion@cegepoutaouais.qc.ca

TÉLÉPHONE : 819.441.3785
TÉLÉCOPIEUR : 819.449.2636

TOUS LES ATELIERS SONT DE 18 H À 21 H.
LES COURS D'ANGLAIS : DE 18 H À 20 H 30.

NOUVEAU COURS

Prix imbattables

P1010414 - 2006 F150 XLT
4X4 CREW CAB

Boîte de 6.6 pieds, retour Ford, crédit, 5.4 litres, balance de garantie Ford, février 2009 tout équipé, incluant toit ouvrant électrique, 39 980 km. 25 895 \$

P1010494 - 2006 F150 FX4
CREW CAB 4X4

Boîte de 6.6 pieds, tout équipé, incluant cuir chauffant, toit ouvrant, roues 20 pouces, intérieur noir, 38 780 km balance de garantie Ford, le 29 septembre 2009. 26 995 \$

P1010356 - 2006 F150 FX4
CREW CAB 4X4

Boîte de 6.6 pieds, tout équipé, incluant le cuir, noir, intérieur noir, toile sur boîte, roues 20 pouces, 36 850 km, balance de garantie Ford le 21 mars 2009. 26 995 \$

P1010484 - 2006 F150 FX4
CREW CAB 4X4

Avec boîte de 6.6 pieds, tout équipé, incluant cuir silver, 57 990 km, balance de garantie Ford le 16 février 2009. 25 995 \$

P1010284 - 2005 F150 XLT
5.4 litres, king cab, 4x4, tout équipé, incluant siège électrique, 73 330 km, bleu minuit avec chrome ajouter, garantie de 12 mois ou 12 000 km inclus. 18 995 \$P1010623 - CHEVROLET
SILVERADO 2005 4X4 KING CAB
Avec air climatisé, volant ajustable, AM/FM/CD, boîte de 8 pieds, banc à l'avant 3 place mais avec consol se rabatant pour faire un deux place, retour de GM, crédit, garantie 12 mois ou 12 000 km inclus. 16 995 \$ (accep, échange)P1010367 - 2005
Ford F150 FX4

King cab, 4x4, boîte de 6.6 pieds, retour de Ford, crédit, 50 520 km, garantie de 12 mois ou 12 000 inclus, possibilité de 3 ans ou 60 000 km. 2 089 \$

P1010720 - GMC CANYON
CREW CAB 2005 4X4

Tout équipé, incluant cuir chauffant, 51 734 km, garantie de 12 mois ou 12 000 km inclus. 14 995 \$ (accep. échange)



P1010291 - 2005 F150 FX4

King cab, 4x4 avec boîte de 6.6 pieds, tout équipé incluant cuir, tonneau cover sur boîte d'une valeur de 1 200 \$, 48 100 km, garantie de 12 mois ou 12 000 km, inclus possibilité de 36 mois ou 60 000 km. 21 895 \$



P1010380 - 2005 F150 FX4

King cab, boîte de 6.6 pieds, tout équipé, retour de Ford, crédit, absolument A1, 87 050 km, garantie de 12 mois ou 12 000 km, inclus possibilité de 3 ans ou 60 000 km. 19 995 \$

P1010696 - GMC 2001
4X4 KING CAB 4X4

Boîte courte, V8, 4.8 litres, air climatisé, 68 177 km, garantie de 12 mois ou 12 000 km inclus, possibilité de 3 ans ou 60 000 km. 8 995 \$



P1010619 - 2005 Silverado LS 4x4

5.3 litres, retour de GM, crédit, king cab, 68 177 km, garantie de 12 mois ou 12 000 km inclus, possibilité de 3 ans ou 60 000 km, gris charbon, intérieur gris foncé, 6 passagers, banc 3 places à l'avant avec consol ce rabattant pour faire un 2 places. 19 895 \$

P1010712 - CHEVROLE
SILVERADO LS 2006 CREW
CAB

4 vraies portes, tout équipé, incluant TV/DVD, toit ouvrant, banc électrique 43 759 km, garantie de GM janvier 2009, retour de GM, crédit. 2 299 \$



P1010554 - 2005 GMC SLE Z71

4x4, 5.3 litres, 69 950 km, très beau camion, retour de gm, crédit, absolument rien à reprocher sur ce camion, tout équipé, incluant baquet consol control dans le volant, traîter à l'antirouille tous les ans. 18 995 \$ (accepte échange)

P1010627 - FORD F 150
XLT 2X4 1993

«Flare Side», tout équipé, incluant air climatisé, tout fonctionne, très propre, condition assez exceptionnelle pour l'année, tonneau, «cover» sur boîte. 4 895 \$ (accepte échange)



P1010588 - 2005 Silverado 4x4

King cab, v8, 4.8 litres, air climatisé, volant ajustable, am/fm/cd, 6 passager mais avec consol bleu minuit, boîte de 6.6 pieds, 117 300 km, garanti de 12 mois ou 12 000 km inclus, possibilité de 3 ans ou 60 000 km, pneus d'hiver inclus. 17 995 \$



P1010478 - 2002 GMC SLE

King cab, 4x4, 5.3 litres, tout équipé, incluant baquet consol bleu minuit, boîte de 6.6 pieds, 117 300 km, garanti de 12 mois ou 12 000 km inclus, pneus neuf, freins tout inspecter au frais du vendeur. 8 595 \$



2002 PT CRUISER LTÉE

Tout équipement incluant cuir et suède, toit ouvrant, banc électrique, etc, etc, et un très bas km de 47 800 km, garantie de 12 mois ou 12 000 km inclus, pneus neuf, freins tout inspecter au frais du vendeur. 8 595 \$



2003 Explorer XLT

4.0 litres, 4x4, 7 passager, tout équipé, 7 passagers, toit ouvrant électrique, banc électrique, 92 100 km, garantie de 12 mois ou 12 000 km. 12 895 \$

P1010564 - 2001
Dodge Ram Sport

King cab, 4x4, 5.9 litres, boîte de 6.6 pieds, très très propre, tout équipé, 149 123 km, garantie de 12 mois ou 12 000 km, inclus motopropulseur. 9 995 \$

P1010530 - 1997 GMC
SIERRA SLE 2X4 1997

Avec un 5.0 litres tout équipé, tout fonctionne, king cab, boîte de 6.6 pieds, toile sur boîte, 199 500 km, vendu avec une inspection complète de la conduite, freins, système de silencieux, changement d'huile, etc, etc etc. 5 895 \$

P1010643 - 1998 Cadillac
STS Northstar

32 valves, en condition exceptionnel, faut essayer ce véhicule, il est impeccable, très bas km pour l'année de 133 900 km, tout équipé, incluant toit ouvrant électrique, cuir, chargeur cd, etc, etc, etc. 6 995 \$

P1010452 - 2004 Mazda 3
Sport

Manuel, garantie Mazda jusqu'au 30 mars 2009, pneus d'été neufs plus pneus d'hiver sur roue inclus, tout équipé, prix d'aubaine : 12 995 \$



Ford Escape XLS 4x4

Avec bouton, très beau retour de Ford, crédit, tout équipé incluant mags, vitres teintées, air climatisé, volant ajustable, vitres électriques, door lock, cruise control, am/fm/cd, garantie de 12 mois ou 12 000 km inclus, possibilité de 3 ans ou 60 000 km, prix d'aubaine 11 895 \$



2004 Buick Rendez-vous

Tout équipé, incluant les contrôles dans le volant avec 73 500 km, très propre, faut voir. 11 895 \$

P1010634 - DODGE DART
SWINGER 1970

340, automatique au plancher, «rally dash», rpm original speedomètre 150 mph, restauration totale environ 4 ans, roule comme une neuve. 24 995 \$ ferme, sérieux svp.)

**CES PRIX
SONT
NÉGOCIABLES !**

Les autos M.Sarrasin Inc.

1500, boulevard des Ruisseaux, St-Jean-sur-le-lac

(5 kilomètres de Mont-Laurier) **819-623-7645**

La grotte de Fatima a accueilli 300 pèlerins

MANIWAKI – Les communautés de la paroisse ainsi que de la paroisse St. Patrick de Maniwaki et les communautés avoisinantes ont accueilli samedi dernier les fidèles de la mission portugaise du Saint Esprit du secteur Hull de Gatineau et de nombreux fidèles des archidiocèses de Gatineau et d'Ottawa, pour le deuxième pèlerinage annuel à la grotte de Fatima de Maniwaki, chaque communauté et groupe portant fièrement sa bannière et/ou drapeau.

Il y a eu procession dans les rues de Maniwaki avec récitation du Rosaire et garde d'honneur des Chevaliers de Colomb, suivie d'une bénédiction des malades au pied de la

grotte, puis d'une célébration eucharistique présidée l'évêque du diocèse de Mont-Laurier, Mgr Vital Massé, coprésidée par Mgr Roger Ébacher, archevêque de Gatineau, et offerte en quatre langues : portugais, français, anglais et latin.

Des chants et prières d'une grande beauté et la sainte communion ont enflammé les cœurs d'amour pour le prochain. Les pèlerins ont ensuite été accueillis pour un souper et une soirée sociale à la salle du conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki, où un vin d'honneur a été offert par la Ville de Maniwaki et l'animation musicale a été assurée de la main de maître de M. Conrad Bénard.



Cérémonie de bénédiction des malades au pied de la grotte de Fatima.

Plusieurs convives ont contribué leur grain de sel dans les prestations, que ce soit par le violon, l'accordéon, le chant ou la danse. Une très belle carte postale de la grotte a également été réalisée et offerte pour l'occasion. Elle est disponible à l'église l'Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie.

L'organisation de cette journée a pu compter sur le concours de nombreux bénévoles, organismes et commanditaires.

Puisque les gens ont répondu en si grand nombre et avec autant de ferveur, il devient évident que la troisième édition du pèlerinage, en 2009, sera d'autant plus grandiose et enrichissante.

Pour toute information concernant la grotte ou le pèlerinage, on peut joindre M. Roger Jobin à Maniwaki au (819) 449-1767 ou M. Ward O'Connor sans frais au 1 866 445-9695.

Source : Roger Jobin



La célébration eucharistique a été présidée par l'évêque du diocèse de Mont-Laurier, Mgr Vital Massé, et coprésidée par Mgr Roger Ébacher, archevêque de Gatineau, et offerte en quatre langues, portugais, français, anglais et latin.



Merci à tous les commanditaires qui ont contribué au succès du tournoi de golf de la Sûreté du Québec du vendredi 15 août 2008.

COMMANDITAIRES 2008 :

- Iris (Pat Morgan)
- Dépanneur Messines (Jean Dault)
- Club de golf Algonquin (Dominic)
- APPQ (Association des policiers/policières/ Provinciale du Québec
- Kaza Cabana (James Duffy)
- François Langevin C.A.
- Jean Trépanier (avocat)
- Dépanneur 105 (Low)
- Pharmacie Familiprix (Gina St-Jacques)
- Subway (Robert Jetté)
- Entreprises Crêtes (Antonio Crêtes)
- Château Logue
- Brasserie La Table Ronde (Marc Blouin)
- La P'tite Maison (Dominic Thériault)
- Martel et fils
- Corp.Gestion Forêt Aigle
- Ma-Mi construction
- R. Hamel et fils
- KZ Freshmart
- Tronçonnage Gagnon
- Pharmacie Proxim (Gracefield)
- Pneus Pierre Lavoie
- Garage Boisvenue
- Les Huiles H.L.H.
- Équipements Maniwaki
- Buck's Sport (Mathieu Trépanier)
- Dépanneur Val-Guérin (Daniel Quenneville)
- Ameublement Branchaud
- René Moreau et fils
- Anatole Gagnon & fils
- KZ Crevier
- Maxi
- La Manique (Ginette Courchaine)
- Tim Horton
- Location Expert (Yves Langevin)
- Matériaux Lac Ste-Marie (André Roy)
- Zoo Cranby
- Excavations Richard Gaudet
- Resto 101 (Lac Ste-Marie) (Jacinthe Vial)
- Épicerie Lac Ste-Marie (Shell)
- Home Hardware (Mike Côté)



**CENTRE DE FORMATION
LE CHANTIER**

**ENSEIGNANTS/ENSEIGNANTES
CHARPENTERIE-MENUISERIE
(MONT-LAURIER)**

EXIGENCES:

- **DEP dans le métier ou équivalent;**
- **Certificat de compétence-compagnon dans le métier;**
- **10 000 heures d'expérience.**

Faites parvenir votre curriculum vitae, avant le 29 août 2008, à l'attention de:

DIRECTION

CENTRE DE FORMATION LE CHANTIER

2875, boul. Industriel

Laval (Québec)

H7L 3V8

Télécopieur 450 662-7087

ou par courriel:

lechantier@cslaval.qc.ca

COMMISSION
SCOLAIRE DE LAVAL

COOP SANTÉ DU COEUR DE LA GATINEAU

Aucun maire n'appuie la demande de financement

Jean Lacaille - Gracefield - Pas un membre du conseil des maires de la MRC la Vallée-de-la-Gatineau n'a appuyé la demande de financement de la Coopérative de solidarité en soins de santé du Coeur de la Gatineau, déposée séance tenante, mardi soir à Gracefield.

Il s'agissait du dernier point inscrit à l'ordre du jour de la séance régulière du mois d'août. La demande de financement 2008-2009 était

adressée à la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (CRÉ-O) dans le cadre de l'Entente spécifique sur l'adaptation des services et des infrastructures régionales pour les personnes âgées de l'Outaouais par le biais du Volet I du Soutien aux initiatives du milieu- Approche territoriale intégrée.

La subvention demandée était de 25 000 \$

sur une contribution totale de 44 000 \$. Le plan de financement de la demande comportait une somme de 19 000 \$ qui avait été puisée chez des partenaires dont le CLSC (6 000 \$ pour une infirmière et une organisatrice communautaire), les bénéfices de 6 000 \$ du Tournoi de golf de la Sûreté du Québec de la MRC-VG, la Coop, pour une

somme de 5 000 \$ pour l'amélioration du local, l'équipement et la fourniture de bureau et 2 000 \$ de diverses autres sources.

Le préfet Pierre Rondeau a sollicité l'appui de ses collègues pour qu'une résolution soit adoptée favorisant l'obtention de la subvention. Aucune résolution n'a été adoptée, faute de proposeur et d'appuyeur. La réunion du conseil des maires a pris fin sur cette note.

En bref

Denholm : Roger Paradis tente un retour au siège #6

Roger Paradis qui a été conseiller municipal sous les administrations des maires Pierre Renaud et Colette Canavan sollicite le siège #6 à Denholm, laissé vacant par la démission de la conseillère Linda Paquette. Le scrutin a lieu le dimanche 14 septembre. Un vote par anticipation est prévu le dimanche 7 septembre. Roger Paradis avait hérité du dossier de la sécurité publique à Denholm de 1999 à 2005.

Tournoi de tir sur pigeons d'argile au Domaine Pine Grove

Le troisième tournoi annuel de tir sur pigeons d'argile du Domaine Pine Grove de Grand-Remous se déroulera le 31 août prochain. Le gagnant méritera une bourse d'une valeur de 400 \$. Il y aura également de nombreux autres prix et cadeaux. L'inscription est de 65\$ par personnes et on peut s'inscrire, avant le 29 août, en appelant le 819-438-2067.

Le Marché agricole "Les Saveurs de la Vallée"

Sur la Promenade de la Rivière Désert

Tous les jeudis, de 11h à 18h

Jeudi, le 28 août 2008
DERNIER MARCHÉ DE LA SAISON !
Venez célébrer avec nous !

SUPER MÉCHOUÏ
Le 28 août, de 16 h à 18 h

menu
méchoui
Cerf rouge, jambon, dinde
15 \$/assiette

Le Bistro ne servira pas de dîner pour ce dernier jeudi

Les "Saveurs de la Vallée"

Exceptionnellement, tous les jeudis, le Pythona sera ouvert de 11h à 18h

CLD VALLEE-DE-LA-GATINEAU
SADC Société d'aide au développement des communautés de la Vallée-de-la-Gatineau
Ville de Maniwaki
Desjardins Caisse populaire de la Haute-Gatineau
ENTRAÎPE Nos commanditaires: La Coop de Gracefield L'UPA de la Haute-Gatineau La radio CHGA Les Fermières et la Fédération des producteurs de lait du Québec

+ pour votre \$:D

Faites votre rentrée avec PC® mobile et, pour une période limitée, obtenez gratuitement les atouts suivants!

- **Messagerie texte illimitée GRATUITE** pendant un mois
- Crédit d'activation de **25 \$**
- Carte-cadeau le Choix du Président^{MD} de **10 \$ GRATUITE**

Recherchez le présentoir PC mobile en magasin pour tous les détails.
Consultez le **pc.ca/pcmobile** pour trouver un magasin.



PC MOBILE | **le Choix du Président TÉLÉCOM**

Obtenez EN PRIME* une carte-cadeau le Choix du Président^{MD} de 10 \$ à l'achat de tout téléphone PC® mobile!

*Le présent bon-prime doit être fourni au moment de l'achat. Limite d'un bon-prime par téléphone PC mobile acheté.

Cette offre est en vigueur du 7 août au 17 septembre 2008 et ne peut être jumelée à une autre offre. Cette offre ne s'applique pas pour des appareils déjà achetés. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Voir la carte-cadeau pour connaître les modalités d'utilisation.



Code PLU : 55335

L'offre de messagerie texte illimitée d'un mois ne s'applique que pour les nouvelles activations d'appareils PC mobile, du 7 août au 17 septembre 2008. Le premier mois (30 jours) de messagerie texte illimitée est GRATUIT. Ensuite, les frais pour le service de messagerie seront portés à votre compte chaque mois à la date d'anniversaire du compte, à moins que vous n'annulez cette caractéristique avant la date d'anniversaire du compte. Cette caractéristique peut être annulée en tout temps. Pour plus de renseignements, consultez le pc.ca/pcmobile ou appelez le service à la clientèle PC mobile au 1 87 PCT-INFO-1.

©MC/MD PC et le Choix du Président sont des marques déposées de Lablanc Inc. Dans les zones de couverture de PC mobile, le service cellulaire est assuré par Bell Mobilité, titulaire de licence pour les marques.

Voir le dépliant pour les modalités d'utilisation et les détails des caractéristiques.

ManiRock a séduit son public

MANIWAKI – Le ManiRock CFOR Budweiser a fait bouger les rockers de la Vallée de la Gatineau en fin de semaine dernière à la Salle Gilles-Carle de Maniwaki. Animées par Steve Ross, auteur-compositeur-interprète bien connu et copropriétaire de la radio CFOR, les trois soirées de rock intense ont remporté un vif succès auprès des amateurs de cette musique.

Jeudi, en première partie, Pete Möss a enflammé le public qui a découvert un groupe québécois anglophone au talent exceptionnel dont le bassiste n'est autre que Jean-François Dubé, chanteur de Noir Silence. Puis, à la grande surprise des spectateurs, l'hommage à AC/DC Thunderstruck a dû être remplacé – cas de force majeure – au pied levé par Misery Hommage à Metallica. À la sortie du



Tim, du groupe Pete Möss.

spectacle, on entendait les « ça nous rajeunit de 20 ans » enthousiastes d'un public conquis par la voix et les guitares électriques comme si Metallica était là pour vrai. Rendez-vous ensuite au Living In où Annie Dufresne a donné une prestation endiablée avec son band. Les «ManiRockers» ont alors pu jaser musique et prendre une consommation gratuite avec Pete Möss, Misery et la belle Annie.

Vendredi, c'était au tour d'Angel Forrest de faire ses preuves. Pari gagné avec un «standing ovation» qu'elle avait bien mérité. Les spectateurs ont été littéralement séduit par cette artiste incroyable et sa voix à la Janis Joplin. Bien sûr, les fans étaient là pour Offenbach qui a donné toute une prestation. Comme un retour en arrière, jeunes et moins jeunes, ont vécu ou revécu les succès d'Offenbach au rythme de la guitare de John McGale. La guitare signée et encore humide de sa sueur a été remportée par une fervente admiratrice dans la salle, gracieuseté de Gado Musique.

Enfin samedi, les rockers, toujours fidèles au rendez-vous de CFOR, ont pu applaudir pas moins de 4 artistes différents. En première partie, les Big Mamas et Shampoing ont chauffé la foule tout en faisant une place toute spéciale à la jeune Paméla Boyer, 14 ans à la voix mature.

Très à l'aise sur scène malgré son jeune âge, elle a enchanté les spectateurs avec l'une de ses compositions.

De retour de la pause, c'est la française Stephend Pagliaro, nulle autre que la femme de Michel Pagliaro, qui a présenté ses œuvres à un public ravi.

Steve Ross a ensuite procédé aux tirages des prix de présence : une génératrice, gracieuseté d'Équipements Maniwaki, 500 \$ en certificat-cadeau chez Sports Dault & Frères, des équipements Sennheiser et la guitare signée de la main de Pag offerte par Gado Musique.

Enfin, le ManiRock CFOR Budweiser a présenté son dernier artiste mais non le moindre, le plus grand rocker de l'histoire du



ManiRock et la gang de Pagliaro : en haut, Roxanne Chaput, Michel Pagliaro, Laure Voilquin, Mario Gagnon et Pete Ross, en bas, Stephend Pagliaro entourée des Enfants terribles.



Johnny Gravel et John McGale, du groupe Offenbach, en compagnie de la gagnante de la guitare et de Steve Ross.

Québec, Michel Pagliaro. Les spectateurs l'ont accueilli avec une joie palpable. Pour le plus grand bonheur de chacun, Pag, dans une forme olympique, a chanté ses plus grands succès. On l'a entendu frapper !

Assurément, les producteurs de l'événement, CFOR et Toxik Music, ont frappé fort avec la toute première édition du ManiRock CFOR Budweiser et ont assuré à tous les rockers de se retrouver l'année prochaine.

Le public a vibré au son exceptionnel d'Yvan Tanguay et son équipe.

CFOR et Toxik Music tiennent à remercier chaleureusement les artistes qui se sont tous sans exception, généreusement prêtés au jeu de la signature d'autographes et des photos avec leurs fans. Également, la Maison de la Culture à qui les profits de la bière vendue sur place ont été remis, soit 634 \$, et leur bénévoles.

Naturellement, c'est avec le soutien très apprécié des commanditaires que le ManiRock CFOR Budweiser a vu le jour, CFOR et Toxik Music leur adressent un merci tout particulier.



Moi... je m'inscris



Santé, assistance et soins infirmiers

DEP 1800 heures
Préal.: 4e secondaire ou équiv.
Et français de 5e sec.
DÉBUT : 28 août 2008

Service de placement **PRÉTS ET BOURSES**

L'efficacité en formation!

Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier
850, Taché Mont-Laurier

819 623-4111
1.866.314.4111
cfpmi.qc.ca

ÇA VEND 100 BON 100 !
6.99\$ + taxes

Tarif de base

6.99\$ pour 15 mots ou moins
0.46 \$ le mot supplémentaire

Trucs de vente

Mettez votre annonce en évidence de différentes façons
9.99\$ pour 15 mots ou moins +0.46 \$ le mot supplémentaire

*Les p'tites annonces classées***Fond noir**

15.00\$ pour 15 mots ou moins
0.46 \$ le mot supplémentaire

NOUVEAU ! NOUVEAU!

Ajoutez NOUVEAU ! NOUVEAU ! ou 2 ou 3 mots en majuscules
9.99 \$ pour 15 mots ou moins + 0.46 \$ le mot supplémentaire

AJOUTEZ UNE PHOTO

Ajoutez une photo à votre annonce (13\$ à 22\$ selon la grandeur)
+6.99 \$ pour 15 mots ou moins + 0.46 \$ le mot supplémentaire

100 ANIMAUX

Chien Golden Retriever, vermiculé, vacciné, prêt à partir le 1er août. 300\$ ch. Info. (819) 892-3001

Une femelle et un mâle chihuahua, 150\$ ch. Une jument demi-cheval gestante et un étalon. Info. Steven (819) 449-4694

210 CHAMBRES À LOUER

Agrables chambres avec toutes les commodités, cuisine communautaire, salle à dîner, deux salles de bain, laveuse / sécheuse, câble, télé, internet fournis.
Info. (819) 892-0530 ou (819) 334-1265

Chambre à louer centre-ville

9 chambres: lit double, literie fournie, air climatisé, TV, réfrigérateur dans la chambre, salon privé, salle d'exercices, piscine, stationnement, centre-ville.
Infos : (819) 449-6647

Chambre à louer près de l'hôpital, fraîchement rénovée, accès laveuse-sécheuse, cuisine complète, 75\$/sem. Infos : (819) 449-5226

Chambres à louer à Gatineau idéal pour étudiant, tout inclus. Avec stationnement. 350\$/mois. Info : 819-923-1759

Chambres à louer situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Info. (819) 449-7011

Chambres à louer au centre-ville de Maniwaki, chauffées et éclairées, cuisine commune. Inclus: câble TV, laveuse-sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain au (819) 449-0853 ou André au (819) 441-5371

Chambre à louer style pensionnaire dans une vaste maison, à 2 pas du centre-ville et des commodités,

fumeur accepté. Infos : (819) 441-0345

Chambre à louer avec entrée privée, satellite, four micro-ondes, secteur tranquille. Infos : (819) 441-0427 ou cell: (819) 449-0640

Hébergement pour personne autonome et travailleur, de 10 à 15 minutes de Maniwaki. Info. Monique (819) 441-2761

Nouveau au centre ville, agréable chambres à louer avec laveuse, sécheuse, cuisine, grand patio avec B.B.Q. Libre immédiatement. Infos : (819) 892-0530 ou (819) 334-3530 ou (819) 441-6477

Chambre à louer sur le Boul. Lorrain à Gatineau, accès à tout. (819) 643-6177

220 CHALETS À LOUER

Chalet pour semaine ou fin de semaine, 4 saisons, bord du lac Charron à Bouchette accès au lac 31 Milles. Contactez Alain ou Isabelle au (819) 827-1129, cell: (819) 664-3393 et les fins de semaine au (819) 465-1018

Chalet à louer, lac Blue Sea, 2 c.c belle plage sablonneuse, terrain privé. Info. Claire (819) 465-1806 ou (819) 465-2274

Lac Blue sea à Messines, style studio, 1 pièce, 495\$/semaine samedi au samedi ou 199\$ vendredi au dimanche. Info. (819) 463-4886 ou (819) 465-3525 www.bluesealakesidevillas.ca

Petit chalet à louer à la semaine au bord des rives du lac Baskatong dans la Baie Mercier. Infos : (819) 441-4000

230 LOGEMENT ET APPARTEMENTS À LOUER

1 logis à louer au Cayamant, 450\$ / mois, chauffé éclairé. (819) 441-6744

VOUS AVEZ JUSQU'AU MARDI À MIDI

Un seul numéro (819) 449-1725

1 c.c. à Low, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, téléphone, laveuse, sécheuse fournis, 475\$ /mois. Info. (819) 422-1171

Grand 1 c.c. situé devant le Métro à Gracefield, 450\$/mois, libre immédiat. (819) 463-2672

Joli 1 chambre à coucher, situé à Bois-Franc, libre le 1^{er} août, 375 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

1 c.c. Info.: (819) 463-2434

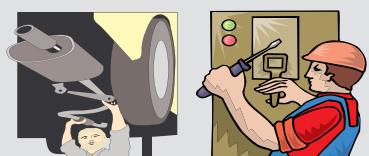
1 c.c. plus 1.c. (bureau) au lac Blue Sea, chauffé, éclairé, meublé, patio et privé, libre de septembre 2008 à juin 2009. pas d'animaux. 550\$ /mois Info. (819) 771-6503

**VILLE DE GRACEFIELD****AVIS À TOUTE LA POPULATION**

Nous tenons à vous informer que dorénavant les séances du conseil se tiendront le 2^e et le 4^e lundi de chaque mois et elles débuteront à 19h.

Vous êtes invités à y participer.

Le conseil municipal.



Section Affaires



Camping Barbe Lac Perreault
236, Chemin Blue Sea, Blue Sea Lake Québec, J0X 1C0
819-463-3494

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

ROCHON GASTON GAËTAN ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
• Rénovation intérieure et extérieure
• Construction : patio, hangar, etc...
13, chemin Jacques Labelle, Lac Cayamant J0X 1Y0
Tél.: (819) 463-1092
Fax : (819) 463-0326 / Cellulaire : (819) 441-6797
R.B.Q. : 8276-7179-36

Josée Gorman, Administratrice
Tél.: (819) 771-2666
Fax : (819) 771-7469
www.appiacquescartier.com
108-65, boul. Fournier
Gatineau (Québec)
J8X 3P6
Les appartements Jacques Cartier HULL

TRANSPORT branchaud
SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191

RBO 8293-4985-41
Membre CMMTO
Plomberie Aumond inc.
Philippe Aumond PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729 Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Déléage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

SERRURERIE YVES COUSINEAU enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
449-2245 La nuit: 449-5674

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

Gérard Hubert Automobile ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-8786
Robert Grondin Représentant

ENSEIGNES Performance PLUS
LETRAGE • T-SHIRT & CASQUETTES IMPRIMERIE • VITRES D'AUTO
1500 CARTES D'AFFAIRES
RECTO-VERSO, 4 COULEURS PROCESS LAMINÉES
99\$ TAXES EN SUS.
819.449.7493

119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)
Tél. 819-449-8318
819-449-1590
ENTREPÔTS MARTEL
ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE
Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.
214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835
• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
VENTE ET RÉPARATION
ÉCOLE DE COUTURE

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Logement spacieux de 1 c.c. chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse fournies, semi sous-sol, beaucoup de fenêtres, un stationnement. Près des commodités et à une distance à pied de la polyvalente et centre-ville. Loyer 510\$ /mois. Contacter Carole (819) 441-6411

2 1/2 à louer, pas chauffé, ni éclairé, eau chaude fournie, salle de lavage, situé au 230, rue Legault, 360 \$/mois, libre le 1^{er} juillet. Infos : (819) 205-3153

Grand 2 c.c. situé à Bois-Franc, près de l'école, libre le 1^{er} juillet, 400 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad).

2 c.c au habitation Montcerf-Lytton, loyer proportionnel au revenu, libre immédiatement, carte autochtone obligatoire. Info. sans frais 1-866-445-9695

2 c.c. (819) 449-3613

2 appartements à louer dans le village de Cayamant. Pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, près des magasins, libre 1 septembre. Infos : 819-463-3428

2 c.c. pas chauffé, pas éclairé au 320 Notre-Dame à

Maniwaki, libre le 1er septembre, 375\$ / mois. Info. (819) 441-0526

2 c.c sur le Lac Blue Sea, pour personne seule ou couple, pas d'animaux, terrain partagé durant l'été. 600\$/mois, disponible mi-sept. (819) 465-1644

1 c.c. chauffé, éclairé situé à Déléage, 475\$/mois. Info. (819) 421-3268 ou (819) 441-5366

102 A principal Nord avec sous-sol, 2 c.c pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux . Info (819) 449-5127

2 c.c. à louer, possibilité de laveuse/sécheuse, réfrigérateur et cuisinière. Infos : (819) 449-3437

Duplex, 2 c.c. chauffé, éclairé au centre-ville, 219 rue Commerciale disponible le 1er septembre. 720\$ /mois Info. (819) 682-0085 ou (613) 868-6665

Messines de 2 c.c., 575 \$/mois, chauffé, éclairé, pas d'animaux (819) 465-1751

Joli 2 c.c. situé à Bois-Franc, libre immédiatement, 450 \$/mois, pas chauffé, pas éclairé, pour informations : (819) 449-0627 (Joël) ou (819) 449-0794 (Conrad)

Vue magnifique du lac Blue Sea, 2 c.c. beau terrain à 2 pas de l'école, libre le 1 er septembre, 550 \$ / mois pas chauffé ni éclairé. Laissez message (819) 463-4044

Beau 3 1/2 incluant remise, pour personne seule ou

couple tranquille.Situé à Bois-Franc (route 105), pas chauffé, ni éclai. Prise lav./séch., pas animaux. 310\$ / mois. Info. (819) 449-5908 ou (450) 434-9083

3 c.c. pas chauffé, pas éclairé, situé sur la Principale Nord, libre le 7 septembre. Info. (819) 449-1368



REGISTRATION FOR 2008-2009 CLASSES

LIMITED CAREER CHOICES ?
NEED A HIGH SCHOOL DIPLOMA
OR PREREQUISITES FOR OTHER PROGRAMS ?

THE MANIWAKI ADULT AND VOCATIONAL EDUCATION CENTRE

at 265, Hill Street offers the following :

- High School Diploma and CEGEP prerequisites
- Pre-secondary/High school preparation
 - Accounting Studies
 - Secretarial Studies
 - French Second Language

YOU CAN REGISTER AT THE CENTRE

August 18th to the 22nd and August 26th to the 29th
From 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 3:30 p.m.

Unable to register at the times listed ?
Just call (819) 449-1731 to discuss your needs !

* Please bring your birth certificate
and most recent school transcript



VILLE DE
GRACEFIELD

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

La Ville de Gracefield a, le 28 juillet 2008 adopté le règlement numéro 64-2008 intitulé :

RÈGLEMENT NO. 64-2008 MODIFIANT L'ARTICLE 6 DU RÈGLEMENT NO. 55-2007 ABROGEANT ET REMPLAÇANT LE RÈGLEMENT NO. 170 DE L'EX MUNICIPALITÉ DU CANTON DE WRIGHT AFIN D'ÉTABLIR UN MODE DE TARIFICATION POUR L'UTILISATION DU DÉPÔT EN TRANCHÉE MUNICIPAL SIS SUR UNE PARTIE DU LOT 48 RANG VI DU CANTON DE WRIGHT

La Ville de Gracefield a, le 11 août 2008, adopté le règlement numéro 65-2008 intitulé :

RÈGLEMENT NO. 65-2008 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NO. 46-2006 SUR LA RÉGIE INTERNE DES SÉANCES DU CONSEIL

Quiconque veut prendre connaissance desdits règlements peut les consulter ou s'en procurer une copie aux heures normales de bureau.

Donné à Gracefield, ce 22^e jour d'août 2008.

Céline Bastien
directrice générale adjointe

ElectroMax
L'électronique au maximum

Centre de service électronique
R.B.Q. : 8195-9025-57

138-A route 105
Egan-Sud, Qc J9E 3A9
François Moreau prop.
819.441.2002
819.449.0569
electromax@videotron.ca

GATINO concept
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD

• Gazébo • Abri de spa • Planage • Moulures
• Bois exotiques • Cèdre, pin • Planchers • Cabanon

Tél.: (819) 449-1882 Téléc.: (819) 441-2599
8, chemin de la Tour, Déléage (Québec) J9E 3A8
www.gatinoconcept.com info@gatinoconcept.com

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

JACQUES ROLLIN, prop.
284, rue Champlain
Maniwaki (Québec) J9E 1L7
Tél. et fax : (819) 449-5128
PAG.: 1 (613) 786-4391

Spécialisé en machinerie.
JESSI
REMOURQUAGE LOCAL & LONGUE DISTANCE
Daniel "Céleste" Lafontaine
819.441.4680
Desserte la grande région de la Haute-Gatineau.

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique (819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Les Toitures Denis Rochon
R.B.Q. 9184-2241-02
Toltures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

Les Constructions Marc Martin
Lic. R.B.Q.: 9060-5056 QUÉBEC INC.

Lavage de chalet • Spécialiste en béton Commercial, résidentiel, industriel

178, St-Joseph, C.P. 237
Gracefield (Québec)
JOX 1W0
Courriel : constructionsmarcmartin@qc.aira.com
Tél.: (819) 463-3506
Fax: (819) 463-0018
Cell.: (819) 449-8974

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin
GÉRANTS
1591, boul. Paquette
Mont-Laurier J9L 1M8

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

Excavation Jean Robillard Inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE 395, R.R. #1
Déléage (Québec) J9E 3A8

ADRESSE POSTALE C.P. 498
Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Garage Moto Pro
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaujodain (819) 449-1881
157, Route 107, Déléage (Québec) J9E 3A8

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

COUVREURS Rochon
RBQ:2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.
(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua (819) 467-2849

Enlèvement de la neige

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

3 c.c. Lac Roddick, plage, vue superbe, 590\$/mois, pas chauff., ni éclai., avec garage. (613) 834-5213

Hébergement pour personne autonome et travailleur de 10 à 15 minutes de Maniwaki. Info. Monique (819) 441-2761

Centre-ville, 5 1/2 refait à neuf, libre 1er septembre, personnes tranquilles. Info. (819) 449-3439

240 PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison à louer au centre de Gracefield pour couple sérieux. 600\$/mois, pas chauff./pas éclair. Info. (819) 463-3785

Maison au 311 ch. Baskatong, Grand-Rémois, 61/2, 3 c.c. libre immédiat. 550\$/mois. (514) 979-5635

Maison en rangée, au 56 rue Gendron, MKI, 2 étages, 3 c.c., de construction récente, patio et grand terrain boisé. Bail de 670\$/mois (pas chauff. ni éclairé) incl. entretien du gazon. Disponible le 1er oct. 08. (819) 449-2779

Maison en rangée, au 60 rue Gendron, MKI, 2 étages, 3 c.c., de construction récente, patio et grand terrain boisé. Bail de 685\$/mois (pas chauff. ni éclairé) incl. entretien du gazon. Disponible le 1er oct. 08. (819) 449-2779

Bord du lac Baskatong, Baie Mercier avec spa, 1 c.c., grand salon, 700\$ / mois, meublée au complet non chauffée, non éclairée. Info (819) 334-2800

88 Cavanaugh, très petite maison pour une personne seulement, chambre 8X20, enquête et bail, 375\$/mois, libre 1er sept. Aussi possibilité de vente à 38000\$, le tout sur un terrain double. (819) 441-2471

Garage 40X40X15 sur grand terrain libre immédiat. au 311, ch. Baskatong, Grand-Rémois (514) 979-5635

310 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Deuxième chance au crédit, 88 rue Cavanaugh, petite maison studio, sur terrain double (légers défauts). Prix 39 995\$. Info : le lundi 819-465-3388

Maison de 2 c.c. au centre-ville de Gracefield, 7 rue Dupont. Demande 35000\$. Info. (819) 463-3506

330 TERRAINS À VENDRE

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie de 6 442 m², pour infos : (819) 449-3003 ou (819) 449-3007 (Denis)

À Déléage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains, sablonneux 200'x200' et plus. Info : (819) 449-3157

Terrain de 100 acres situé à Aumond. Info. (819) 449-8194

2 terrains d'un acre chacun à Messines, 14000\$ pour les deux terrains, ils sont piquetés et arpentés, dans le coin montée St-Raphaël et Patricia. Possibilité de financement. Info. (819) 669-9800

Sur la rue Dominique à Egan Sud, superficie de 3079 m². Info : (819) 449-3007 ou (819) 449-3003 (Denis).

Au bord du Lac Murray près de la municipalité d'Aumond, 50m. x 31m., prix 15 000 \$. Info.: 1-450-659-0981

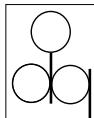
510 OFFRES DE SERVICES

DIVERS

Besoin de rénover votre maison, besoin d'une remise, garage, patio, appelez René Lapratte ! Licence entrepreneur RBQ 8344-4612-27 . Info (819) 463-1717 ou (819) 463-0890



Section Professionnelle



Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
sur rendez-vous soir et samedi

449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki



CGA

Janique Ethier CGA

expert comptable

Janique Éthier, cca

Courriel : janiqueethiercg@bellnet.ca

18, rue Principale, C.P. 129
Gracefield (Québec)
J0X 1W0
Tél. : (819) 463-2222
Fax : (819) 463-0111

MC ÉVALUATIONS

9039-0253 Québec inc.

Évaluateur Agréé



MARC CÉRÉ, É.A., B.A.A.

179-A, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél.: (819) 449-3687 - Fax : (819) 449-1902



**Assurances
Kelly et Associés**

Cabinet en assurance de dommages

Danielle Renaud, C. D'A. Ass.

Anik Beauseigle,
courtier en assurance de dommages

Sylvie Roy,
courtier en assurance de dommages

Steven Rodgers,
courtier en assurance de dommages

7, Principale, Gracefield **TÉL. : 463-2898**

Desjardins & Gauthier

Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame(819) 449-6075

Gatineau : 132, rue St-Raymond(819) 771-7415



MUNICIPALITÉ
DE DENHOLM

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE :

ÉLECTION PARTIELLE : 14 SEPTEMBRE 2008
Poste # 6

AVIS PUBLIC DE RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par monsieur Jean Lizotte, président d'élection, que :

1. La liste électorale de la municipalité pour l'élection partielle du 14 septembre 2008 a été déposée au bureau de la municipalité le 15 août 2008.

ELLE FERA MAINTENANT L'OBJET D'UNE RÉVISION.

2. Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale sont les suivantes :

Pour être inscrite sur la liste électorale

Toute personne qui est majeure le jour de l'élection partielle et, le 16 juillet 2008 :

- Est de citoyenneté canadienne
- N'est pas en curatelle
- N'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse

ET, EST SOIT :

- Domiciliée sur le territoire depuis au moins 6 mois, au Québec
- Depuis au moins 12 mois, soit :
 - Propriétaire unique d'un immeuble sur le territoire de la municipalité et, le 16 juillet 2008, propriétaire unique d'un immeuble à la condition de ne pas être propriétaire d'un autre immeuble de plus grande valeur foncière sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis à la municipalité une demande d'inscription sur la liste électorale municipale;
 - Occupante d'un établissement d'entreprise sur le territoire de la municipalité et, le 16 juillet 2008, occupante unique d'un établissement d'entreprise à la condition de ne pas être occupante d'un autre établissement d'entreprise de plus grande valeur locative ailleurs sur le territoire de la municipalité, de ne pas être propriétaire d'un immeuble ailleurs sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis à la municipalité une demande d'inscription sur la liste électorale municipale;
 - Copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un établissement d'entreprise sur le territoire de la municipalité et le 16 juillet 2008, copropriétaire ou occupante et avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou occupantes qui sont électeurs de la municipalité le 16 juillet 2008.

Ne peut être désigné, le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise. Ne peut être désigné, le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble, d'occupant unique d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis désigné d'un immeuble.

3. Dans le cas d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité, la personne qui fait la demande doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et doit présenter deux documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée.

4. La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription (électeurs domiciliés uniquement), de radiation ou de correction doit être présentées devant la Commission de révision à l'endroit et aux dates et heures suivantes, savoir :

COMMISSION DE RÉVISION

À la municipalité de Denholm, 419, chemin Poisson-Blanc, Denholm (Québec) J8N 9C8

1. Le mercredi 27 août 2008 - De 10h à 13h, 14h30 à 17h30 et de 19h à 22h
2. Le jeudi 28 août 2008 - De 10h à 13h et de 14h30 à 17h30
3. Le mercredi 3 septembre 2008 - Travaux de la Commission de révision

Pour plus d'information composez le 819-457-2992, poste 233

VEUILLEZ NOTER QU'IL Y AURA RÉVISION SEULEMENT S'IL Y A SCRUTIN.

Donné à Denholm, le 18 août 2008

Jean Lizotte
Président d'élection

Jean Trépanier

AVOCAT

145, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Téléphone : (819) 449-4231
Télécopieur : (819) 449-2229



**avocats
barristers**
SEN.CRL.
LLP.

Jonathan Coulombe, LL.B., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

INSPECTION EN BÂTIMENT

Service d'inspection de maison résidentielle avant l'achat. Technologue Professionnel. Info (819) 441-2988 (laissez votre message)

Menuisier avec 35 ans d'expérience, ferait travaux de tous genres. Infos : (819) 465-3388

SCIERIE MOBILE DA RICHARD

Disponible pour faire le sciage de vos billes de bois, (819) 449-2007

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, entretien de lignes électriques privées, assurances responsabilité d'un million. Les Entreprises Latourelle au (819) 463-4001 ou (819) 441-7789

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 37 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ : #8229-7813-10. Infos : (819) 449-2538

DISCO MOBILE

Tous genres de musique; moderne et autres, imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical; rock'n roll, rétro, dance, disco, québécois et country américain. Infos : (819) 441-0679, demandez Serge ou laissez message entre 9h et 13h.

«Ramoneur de cheminée» Une cheminée sale c'est jouer avec le feu! Demandez un expert: R. Denis au

(819) 449-4897 ou (819) 449-7060

Service de débusqueuse avec bûcheron, 16 ans d'expérience, idéal pour lot privé ou public. Demandez Antonio Lafrenière. Infos : (819) 449-7336 ou (819) 441-7336

Discothèque mobile

D.J. Pierrot et plus..., musique de tout genre pour spectacles, événements, festival, son et lumières. Infos : (819) 463-0101 ou 1-866-685-0101 ou (819) 441-9768 paget.

Coiffure service à domicile unisex. Salon Estelle au (819) 449-4298 ou (819) 449-8451 cell.

INSTALATION SEPTIQUE

Service de plan et devis pour une nouvelle installation. Inspection d'installation existante pour certificat de conformité. Technologue professionnel. Info. (819) 441-2988 (laissez votre message)

N. Lefebvre rénovation intérieur et extérieur, infiltration d'eau au sous-sol, construction générale, 20 ans d'expérience. Infos : (819) 449-8814

520 OFFRES D'EMPLOIS

Besoins d'une personne pour travail à domicile afin d'harmoniser la vie d'une jeune handicapée. Horaire



Développement économique Canada
appuie financièrement la SADC

Offre d'emploi

Adjoint(e) au développement et aux communications

La SADC (Société d'aide au développement de la collectivité) d'Antoine-Labelle est un organisme à but non lucratif dont les principaux mandats sont liés au développement économique de la MRC d'Antoine-Labelle. Relevant du directeur général, l'employé(e) occupant cette fonction a avant tout comme mandat d'appuyer la direction et l'agent de développement dans les différents dossiers de développement économique.

FONCTIONS

- Accueille les personnes qui se présentent au bureau et les dirige vers la ressource appropriée;
- Rédige les communiqués, lettres et autres documents dans le cadre des activités de développement;
- Bonifie et tient à jour le site internet;
- Appuie les membres de l'équipe dans la logistique de différents événements/activités (AGA, formations, colloques, etc.);
- Effectue une veille stratégique en lien avec les activités de la SADC;
- Effectue la correction de textes et la mise en page de documents pour l'ensemble des membres de l'équipe.

EXIGENCES ET TRAITS DE PERSONNALITÉ

- Posséder un diplôme d'études collégiales en bureautique et/ou l'expérience jugée satisfaisante dans le domaine;
- Maîtriser les principaux logiciels informatiques nécessaires au travail de bureau;
- Très bonne connaissance de l'utilisation des bases de données Access;
- Excellente communication verbale et écrite;
- Facilité de travailler en équipe, sens de l'organisation, initiative, autonomie et professionnalisme;
- Formation ou expérience pertinente dans le domaine du développement local et communication serait un atout.

SALAIRE ET MODALITÉS

- La rémunération est fixée selon la politique d'administration des salaires (salaire annuel de 25 000 \$ à 31 000 \$) et gamme complète d'avantages sociaux (REER et assurance collective);
- Horaire de travail de 35 heures par semaine du lundi au vendredi.

DATE limite

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 5 septembre 2008 à 16h à l'adresse suivante :

Monsieur Benoit Cochet, directeur général

SADC d'Antoine-Labelle
636, rue de la Madone, bureau 4 - MONT-LAURIER (QUÉBEC) J9L 1S9
Courriel : info@sadc.ca
Téléc. : (819) 623-7300

Note : Nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature aura été retenue.
Nous sousscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

variable, tâches variables. Info. (819) 463-3510

Recherche couple retraité (responsable) pour l'entretien et surveillance d'un domaine de location de chalets. Région de Tremblant. Info : 514-977-5785

Chauffeur demandé avec 1 an d'expérience requise au cours de CFTR, bon salaire et bonne condition de travail. Infos : Rock ou Pauline au (819) 438-2223

DCI service d'imagerie

Distributeur autorisé Canon, porduits multifonctionnels (fax, imprimantes, photocopieurs) recherche vendeur dynamique, connaissant logiciels Office Contact. Infos : Barry 1-866-414-1828 ou servicesdc@videotron.ca

Une entreprise de la région est à la recherche d'une personne bilingue ayant de l'expérience en secrétariat et comptabilité, poste à temps plein. Envoyer c.v. par télécopieur au (819) 441-0383. Seul les candidatures retenues seront rappelées.

700 AUTOS À VENDRE

Cavalier 2000, noire, 2 portes, standard, 5 vitesses. (819) 449-2965

Mazda Protégé 2002, 4 portes, standard, grise. (819) 449-2965

Mazda 5, 2003, 4 portes, standard, mauve, mags, toit ouvrant, a/c. (819) 449-2965

Van Chevrolet Venture 2003, blanche, 4 portes, trans. auto. (819) 449-2965

Pontiac Sunfire 2000, bleue, 4 portes, auto. économique, voiture fiable. (819) 449-2965

Acura RSX 2003, toit ouvrant, a/c, cruise, groupe électrique, sièges chauffants, mags et roues d'hivers, trans. manuelle, argent, excellente condition, 14800\$. (819) 465-1297



OFFRE D'EMPLOI

Intervenant jeunesse

Profil des tâches et responsabilités

- Parvenir avec facilité à cerner le profil et les besoins des jeunes adultes ainsi qu'à créer un climat d'ouverture et de confiance avec ceux-ci;
- Bâtir un plan d'action avec le jeune adulte qui correspond à ses aspirations et à sa réalité;
- Référer et accompagner le jeune adulte vers les ressources communautaires, scolaires, gouvernementales, en lien avec la santé, etc.;
- Identifier les forces et les limites du jeune adulte, être très à l'aise à amener le jeune adulte à en prendre conscience et l'accompagner dans l'établissement de stratégies pour réussir son insertion socioprofessionnelle;
- Intervenir avec aisance auprès de la clientèle autant en groupe qu'en individuel;
- Intervenir selon les besoins personnels, professionnels et sociaux des jeunes adultes;
- Assurer un accompagnement puis un suivi auprès des jeunes adultes qui ont entrepris une formation scolaire ou professionnelle;
- Créer et tisser des liens avec les différentes ressources de la région.

Exigences

- Être détenteur d'un baccalauréat dans le domaine des sciences sociales (travail social, psychologie, criminologie, psychoéducation, orientation scolaire et professionnelle) ou dans le domaine des sciences de l'éducation (orthopédagogie, éducation spécialisée, enseignement, andragogie) ou toute autre combinaison de formations et d'expériences pertinentes liées à l'intervention.
- Posséder des habiletés à travailler avec une clientèle (jeunes adultes âgées de 16 à 24 ans) éprouvant diverses problématiques;
- Bilinguisme, un atout.

Profil recherché

- Posséder une très bonne capacité d'adaptation et un sens de l'organisation développé en plus d'être polyvalent et autonome;
- Avoir un bon esprit d'équipe;
- Démontrer du dynamisme, de la créativité, une ouverture d'esprit et une capacité à s'adapter rapidement aux changements;
- Posséder une grande facilité à créer des liens avec les jeunes adultes.

Conditions de travail

- Poste permanent, temps plein (35 heures / semaine)

Rémunération

- Selon l'échelle salariale en vigueur
- Assurances collectives payées à 75% par l'employeur

Lieu de travail

- Maniwaki (Québec) - MRC Vallée-de-la-Gatineau

Postulez!

Vous pouvez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Carrefour jeunesse emploi Vallée-de-la-Gatineau
217, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec), J9E 2A3

Par télecopieur : (819) 441-1195 / Par courrier électronique : info@cjevg.qc.ca

Date limite pour la réception de curriculum vitae : le jeudi 4 septembre 2008

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725*Les p'tites annonces classées*VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

Dodge Grand Caravan sport 2001, 3.3L, bleu foncé, 128000km. Après 17h. (819) 449-3696

Plymouth Colt, standard, demande 1350\$ négo. (819) 440-7305 ou (514) 886-0834 ou (819) 623-0605

Grand Am 2001, 2 portes, noire, trans. auto., toit ouvrant, toute équipée. Info. (819) 449-2965

Olds Intrigue 1999, verte, 4 portes, Mags. Info. (819) 449-2965

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche d'un(e),

Cuisinier(ère)

- Poste à temps plein
- Salaire à discuter selon l'expérience

Se présenter avec votre curriculum vitae au 144, Notre-Dame à Maniwaki, et demander Dominique.

LA P'TITE MAISON
PÂTISSERIE - BOULANGERIE
449-6290
144, Notre-Dame, Maniwaki

OFFRE D'EMPLOI

Compagnie de construction recherche un OPÉRATEUR DE «CRUSHER» avec expérience d'un broyeur à machoir (Jaw and Roll Crusher) dans la région de Wakefield, doit être bilingue. C.V. requis.

(819) 459-3355

AbitibiBowater fabrique une vaste gamme de produits forestiers qui sont commercialisés dans plus de 80 pays. Parmi nos clients, on trouve plusieurs des plus importants éditeurs, imprimeries commerciales, détaillants, entreprises de produits de consommation et centres de matériaux de construction.

Nous sommes aussi l'un des plus importants recycleurs de journaux et de magazines au monde. L'une de nos principales priorités est l'exploitation durable de nos ressources forestières - un impératif sur les plans de l'éthique et des affaires. Notre processus de certification des pratiques d'aménagement forestier durable témoigne de notre engagement à l'égard des générations actuelles et futures d'employés et d'investisseurs, ainsi que des communautés où nous vivons et où nous avons des installations.

Avec un effectif de près de 20 000 employés, notre Société possède ou exploite 32 usines de pâtes et papiers et 35 usines de produits du bois en Amérique du Nord et outre-mer. Notre chiffre d'affaires annuel pro forma a atteint près de 8 milliards de dollars US en 2006.

COORDONNATEUR SGE

Poste permanent, temps plein

Responsabilités spécifiques :

Sous la supervision du directeur Environnement et Acheteur bois privé, le titulaire doit :

- Maintenir un système de gestion environnementale forestière pour la division de Maniwaki;
- Implanter et maintenir le système d'aménagement forestier durable sous la norme CSA Z809;
- Implanter et maintenir un système ISO 9001 et ISO 14001 pour l'usine de sciage de Maniwaki.

Exigences :

- Détenir un DEC en foresterie, ou l'équivalent.
- Une bonne connaissance des outils informatiques généralement utilisés en foresterie est essentielle.
- Une connaissance des systèmes de certification serait un atout.
- Le candidat doit faire preuve d'initiative et d'entregent et être apte à travailler en équipe.
- Il doit avoir des aptitudes à établir des priorités et à respecter des échéanciers.
- Une bonne capacité à communiquer verbalement et par écrit est jugée essentielle.
- La maîtrise de l'anglais serait un atout.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante, d'ici le 29 août 2008 à :

AbitibiBowater inc.
Exploitations de Maniwaki
200, chemin de Montcerf
Maniwaki (Québec) J9E 1A1
À l'attention de Lucile Bertrand
lucile.bertrand@abitibibowater.com

Seules les candidatures retenues pour les étapes subséquentes du processus de sélection recevront un accusé de réception.

Plymouth Colt, standard, demande 1350\$ négo. (819) 440-7305 ou (514) 886-0834 ou (819) 623-0605

Ford Taurus 1999, grise, 4 portes, trans. auto. 115000km. Info. (819) 449-2965

Optra 2004, 4 portes, trans. standard 5 vit., noire a/c, système d'alarme. Info. (819) 449-2965

Chevrolet Venture 2003, 4 portes, blanche, trans. auto., a/c. Info. (819) 449-2965

Van Safari 2000 GMC, 8 passagers, 155000km, 5800\$. (819) 441-2371

Grand Am 2002, 4 pneus neufs, 150000km, 5900\$. (819) 449-5865

710 CAMIONS / CAMIONNETTES À VENDRE

Ford Taurus 1999, 4 portes, auto. loader, a/c, vitre électrique, grise. (819) 449-2965

Camion Chevrolet, 4X4, 1989, bonne condition, Pelle à neige pour camion. (819) 449-6599

Dodge Dakota 1994, 4X4, gris, boite en fibre, très propre. (819) 449-2965

Chevrolet Blazer 2003, 4X4, bleu, 4 portes, auto. près pour affronter l'hiver. (819) 449-2965

Dodge 1999 3/4 tonne 4X4, 130 000 km, demande 6 200\$. Info. (819) 449-7489

Échange en considération
1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$. Infos : 1-450-655-0199

Dodge Durango 4X4, 2002, 4 portes, gris foncé 126000km, moteur 4.7L, tout équipé. Info. (819) 449-2965

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE**OFFRE D'EMPLOI**

Nous recherchons
camionneur

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au
(819) 441-0383

* Seules les candidatures retenues seront considérées.

OFFRE D'EMPLOI

Depuis 1980, François Langevin, C.A. est un cabinet d'expertise comptable qui agit également à titre de conseiller d'affaires auprès d'une vaste clientèle de la Vallée-de-la-Catineau et de l'Outaouais.

COMPTABLE

Notre client est une entreprise dans le domaine touristique et est présentement à la recherche d'un comptable ayant à son actif quelques années d'expérience en comptabilité d'entreprise.

Exigences:

- Détenir un diplôme collégial en comptabilité
- Avoir au moins deux ans d'expérience
- Connaître le cycle comptable complet

Avantages :

- Salaire compétitif
- Ambiance de travail conviviale
- Entreprise en croissance

Vous pouvez soumettre
votre candidature à :

François Langevin, Comptable Agréé
139, boul. Desjardins
Maniwaki (QC) J9E 2C9

Télécopieur : (819) 449-6431
Courriel flangevin@bellnet.ca

À VENDRE

**THUNDERCRAFT,
TEMPTATION
265 - 1989
33 000 \$**



**Pour informations,
contacter Luc Carpentier
au (819) 334-2800**

C'est à voir !

OFFRES D'EMPLOI

Afin de répondre à l'augmentation des activités, la nouvelle équipe de direction du Château Logue est à la recherche de personnes dynamiques pour compléter sa structure dans les secteurs suivants

- RESTAURATION : Serveurs et commis
- ENTRETIEN MÉNAGER/MAINTENANCE : Commis
- RECEPTION : Commis

Critères d'embauche

- Ambitieux, désirant apprendre
- Intègre
- Travailleur
- Axé sur travail et esprit d'équipe
- Expérience un atout
- Professionnel

Veuillez svp faire parvenir votre curriculum vitae directement à Michel Peloquin au Château Logue ou à l'adresse suivante michel.peloquin@chateaulogue.com

La direction de l'hôtel souhaite agrandir la famille du Château Logue avec des gens compétents, désireux de faire partie d'une équipe axée sur le service à la clientèle.



Tél: (819) 449-4848
Télécopieur : (819) 441-1370
12, rue Comeau, Maniwaki (Québec) J9E 2R8

Moto sport CBR1100 xx, 1998, très performante, comme neuve, jamais tomber. (819) 463-1805 ou (819) 334-1018

Moto de route 2004 Honda, couleur bleu, neuve à servi seulement une dizaine de fois. 300KM. Prix pour vente rapide, 6500\$. Info : Mario 819-449-5959 ou 819-334-5959

Bateau de pêche Princecraft de 14 pieds, moteur Mercury 9.9 forces, avec 2 sièges pivotants et 2 ensembles de rames, prix : 3000 \$ discutable. Infos : Cell. (819) 441-4418 ou (819) 441-0059

Sea Ray 2000, 18,5' 190 HP, Bowrider, demande 17 800\$ Info. Denis (819) 775-8737

VTT Yamaha Bruin 2005, 350cc, 4x4, automatique avec treuil électrique, 750 km, 4 900\$. Infos : (819) 449-6150 ou (819) 441-7927

VTT Yamaha Kodiak 2001, 400 cc. en très bonne condition. Siège de passager inclus. 4 pneus neufs de ce printemps. Prix demandé 3500\$ Info. Carole (819) 465-1423 ou (819) 441-6411

MAISON À VENDRE



145, rue Martel, Maniwaki - Secteur paisible près de l'école et d'un parc, 4 ch. à coucher, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, piscine hors-terre, patio. Beaucoup d'extras. Demande 119 900 \$.

Pour info ou visite :
(819) 441-0770 / Faut voir ça!



À VENDRE

2004 Jeep Wrangler Sport, excellente condition, 85,000 kms, plusieurs accessoires, A/C, CD, Cruise control, power steering, automatique. Prix demandé 15 000 \$. Info : (819) 441-0186

2001 Moto Gold Wing, 1832cc, 11 000 milles, 17 000\$. Infos : (819) 463-1190 ou (819) 441-9357

2 Motoneiges 2004, Bombardier Grand Touring Legend V1000, 4 temps, 7 200 km, comme neuves. Infos : (819) 449-5523

Acheterais 4 roues, motoneige, les véhicules peuvent être en bon état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : (819) 449-2083 et demandez Marc.

1998, Prowler Lite fifthwheel modèle 25lx5, super propre, besoin de réparations mineures. Faut voir! Super aubaine 9500\$. Info. (613) 794-8367

Dalphine, 14', frein refait à neuf, essieu et pneus neufs. Demande 2 500\$. Info. (819) 441-0493

Roulotte camping Sunlight, 24 pieds, 1998, ch. fermé, divan, air climatisé, très propre, installée Camping Lac Achigan : 8 500 \$ ou 10 000 \$ avec remise, double toit et patio - Tondeuse : 75 \$ - Hors-bord, 4 hp 1985 : 425 \$ - Pour infos : (819) 449-1881

Roulotte 13 pieds à vendre, léger, très propre, demande 2 600\$. Infos : (819) 441-2065

Roulotte Prowler Lynx 1989, 26' demande 9 000\$ négociable. 2 torsion bar et 4 jack. Info. (819) 449-6318

Roulotte Dauphine 14', frein refait à neuf, essieu et pneus neufs, demande 2500\$. Info. (819) 441-0493

730 MACHINERIES LOURDES À VENDRE

Rateau KVHN GRS 25 : 1 200 \$. Presse à balle ronde New Holland 747, demande 2 000 \$. Infos : (819) 449-7489

Tracteur MF 50 industriel avec pépine 6 000\$, vendrais séparément Info. (819) 449-7489

750 DIVERS À VENDRE

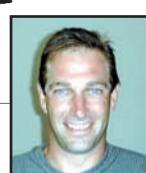
Bois de chauffage à Bois Franc. 50\$ la corde. (819) 449-1434

30-30 Winchester modèle 94, Lacasy avec scoop 2X7X32mm, comme neuf. Prix 500\$ (819) 463-2224

Hypothèque, 1er, 2e, achat, refinancement, rénovation, consolidation etc. Résidentielle ou commerciale. Travailleurs autonomes sans preuve de revenus. Prêteurs bancaires et privés (819) 790-8091

Chasse au chevreuil, territoire à louer, chevreuils en abondance, secteur Bois-Franc. (819) 449-1434 ou (819) 449-1263

RECHERCHE



POUR SES EXCELLENTS PRODUITS !

Michel Marinier

conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél.: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Événements à venir

• L'Association de Solidarité d'Entraide Communautaire de la Haute-Gatineau sera fermé du 27 juin au 25 août 2008, sauf les mercredis suivants : 9-16 et 23 juillet de 13h à 15h et les 13-20 et 27 août de 13h à 15h, merci et bonnes vacances.

• Le Club de l'âge d'or de Déléage vous propose un voyage à la Caliche de Ste-Agathe du 20 au 22 septembre 2008. Infos : (819) 449-5928 ou (819) 449-4993

• L'église St-Gabriel de Bouchette est ouverte aux visiteurs les mercredis et dimanches de 13h à 15h pour les mois de juillet et août.

• MOTIV-ACTION : Tu es un ou une jeune adulte et... tu veux établir tes objectifs de vie. Tu veux plus de motivation, de confiance et t'affirmer davantage pour passer à l'action. Tu veux avoir des outils efficaces pour réussir. Inscris-toi dès maintenant! C'est un atelier de 3 rencontres en mai, et c'est gratuit. Infos : (819) 449-6779

23 AOÛT 2008

• Au local de l'âge d'or de l'Assomption, tournoi de cartes «500» en après-midi, inscription 5 \$ et infos Nicole au 449-4145, soupe de beans à 17h30, coût 7 \$, et soirée de danse, infos Françoise au 449-4036. Service de bar toute la journée. Si la température le permet, jeux de poches et de pétanque dans la cour. Apportez vos chaises.

29-30-31 août 2008

• Vente de garage du club d'Age d'or de Déléage, à la salle municipale. Infos : 449-4993 ou 449-1055.

7 SEPTEMBRE 2008

• Déjeuner et vente de pâtisseries au bénéfice du projet des aînés de 8h30 à 11h à salle communautaire de Kazabazua, ch. Begley. Infos : (819) 467-4464

17 SEPTEMBRE 2008

• Le Club les Joyeux Vivants à Gracefield organise un voyage aux pommes Chez Constantin, départ à 11h de la salle communautaire à Gracefield, coût : 40 \$, réservation jusqu'au 7 septembre 2008, infos : (819) 463-2027

• Le Club de l'Amitié de Bois-Franc organise un voyage aux pommes Chez Constantin au marché aux puces de St-Eustache, souper au pont, infos : (819) 449-1013

19 SEPTEMBRE 2008

• Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse organise un voyage aux pommes chez la famille Constantin à St-Eustache, départ de Ste-Thérèse (à l'église) à 8h, coût : 40 \$ (membre de la FADOQ) / 45 \$ non-membres, (inclus autobus, dîner, cueillette et activités), 5 \$ payable sur réservation. Infos : Jacques (819) 449-1341 ou Francine (819) 449-4534, places limitées.

Tous les jeudis :

• Club de l'âge d'Or de la Haute-Gatineau (secteur Christ-Roi): petit bingo au sous-sol de l'église, à 13h30.

• Pétanque : Bons Vivants 3e âge de Bouchette, de 18h30 à 19h, resp : Ginette et Pierre Carrière au (819) 465-1974

Au 2 jeudis du mois :

• Bingo débutant le 13 mars 2008

• Âge d'Or d'Aumond: Vente de garage, de débarras et de surplus de 15h à 20h. Infos : Rachel au (819) 449-2485

Tous les vendredis :

• Vie Active: programme PIED de Grand-Remous, de 9h à 10h15, au centre communautaire.

• À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos : (819) 449-2362

• Église baptiste de Maniwaki, à 9h45, cantique,

SOCIAL

ÇA VEND 100 BON 100 !
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MARDI MIDI

8 tuiles pour puits 30X36", 35\$ chacune. Info. (819) 712-2371

2 magnifiques causeuses Elran inclinable, teinte orange brûlé, très confortable, demande 700\$/pour les 2 (valeur de 2400\$). Info : Mario 819-449-5959 ou 819-334-5959

Ensemble de cuisine Antique couleur noyer, incluant table, 6 chaises et un buffet, très joli (valeur 1500\$) demande 800\$. Info: Mario 819-449-5959 ou 819-334-5959

Bois de chauffage à vendre, bois franc de qualité, fendu et livré, infos : (819) 449-3527 ou (819) 441-6890

Bois de chauffage au 259, route 105 à Messines. Info. (819) 449-1522

Ensemble d'armoires à vendre, mélamines blanches stratifiées avec îlot, 1 000\$. Infos : (819) 441-0989 (après 18h).

Lits superposés avec matelas en très bonne condition. Info. (819) 463-4711

Meubles à vendre pour appartement complet. Info. (819) 463-3785

Mobilier de chambre à coucher noir, 7 morceaux, lits superposés avec matelas. (819) 463-4711

Petit moteur Holden stationnaire, 18 forces : 100\$. Honda ATC 70 pouces pour enfant, 1984 : 500\$. Infos : (819) 441-3243

Pierre concassées, sable, gravier et terre à pareterre à vendre . Info. (819) 449-3560

Poteaux de cèdre de 8', demande 3.25\$ chacun. Info. (819) 465-1186

Recherche armes à feu et souvenirs militaires. Armes de chasse et militaires, en bon état ou pour les pièces. Pistolets, revolvers, restreints ou prohibés. Enregistrés ou non. Avons tous les permis. Info. (819) 449-9339 acheteurarmeafeu@hotmail.com

Support à vélo pour voiture : 40\$ - Guitar Normand B21 : 120\$ avec case mou - Ampli Crate à lampe : 50\$ - Carabine à plomb parachute : 50\$ - 2 enceintes pour ampli de guitar : 60\$ - Subwoofer Eart Ouate 16" avec boîte : 100\$ - Collection de cartes de hockey. Infos : (819) 441-2127

4 pneus à neige, 31", avec roue chromée. Poêle à gaz propane, 250\$. Congélateur, 150\$. Interessés seul. (819) 449-3136

Spa usagé à vendre (819) 449-4527

Vente de débarras, cause de déménagement. Moteur 8 forces stationnaire 150\$, moteur de bateau 71/2 Mercury 350\$, fournaise à gaz propane 150\$, moteur électrique pour bateau 250\$, poêle à bois 150\$, scie mécanique 266 Huskavarna 250\$, gros banc de scie 200\$, terrière à glace 150\$, 4x4 Artic cat 1999 3500\$ et beaucoup d'autres articles. Info. (819) 438-1909

Des fermes toit (truss) pour bâtiment de 32X52, hauteur de la (truss) 71/2 au centre. Info. (819) 463-1589

2 chauffettes au kérozène neuves. 2 dactylos électriques neuves. 2 bains, un de 15' et un de 14'. Remorque plate forme 8X16. Remorque fermée 4X8. Réservoir à l'huile 250gal complet. Info. (819) 441-3315

Tente roulotte Starcraft, 2006, modèle 10 RT à vendre. Info. (819) 465-1697

800 COMPAGNE / COMPAGNON

Homme mi-soixanteaine aimerait rencontrer femme de 55 ans + ou - pour partager moment libre et faire des activités, sortir, etc. But sérieux. Info.: (819) 441-0041

Homme 53ans, 5'11", yeux brun, paraît pas son âge. Recherche femme autonome pour amitié et plus. Affinités recherchées, marche, vélo, resto, médecine douce, spiritualité. Tout cela dans le respect de l'évolution. (819) 441-9852

810 ON DEMANDE

Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

Recherche maison mobile minimum 12X60' pas de terrain. Info. (819) 438-1022

Recherche terre à bois ou coupe de bois, paie bon prix ! Info. (819) 587-4867

Recherche remorque (trailer) de dimension 4X8'. Info. (819) 441-2776

SUPER PARTY DE BAS DE CÔTES

Le bar Anijack vous offre un «5 à 7» avec bas de côtes (grillades) au menu

Où ?Bar Anijack

Quand ?Vendredi 22 août 2008

À quelle heure ?17h à 19h (5 à 7 pm)

Venez en grand nombre,
plus on est de fous, plus
on va avoir du fun !!!

C'est
gratuit!

Nécrologie



Maison Funéraire
McConnery
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

Remerciements

Michel Plouffe (1957-2008)

Lors du décès de Monsieur Michel Plouffe, vos gestes d'amitié et vos délicates attentions nous ont touchés profondément. Nous vous en sommes très reconnaissants.

Sa conjointe et la famille Plouffe

Courtoisie
Coopérative funéraire Brunet

En mémoire de

*Gerald «Gerry» Courchaine
(25 Fev, 1947 - 1 Sept, 2007)*

Cher époux, dad et Pops bien-aimé. Un an aujourd'hui que tu as quitté notre monde pour le repos éternel. Se souvenir de toi c'est facile, mais s'habituer à ton absence, c'est toujours très difficile. Malgré le mal à accepter ton départ si brusque, notre plus grande consolation est de savoir que tu ne souffres plus et qu'un jour nous serons de nouveau ensemble. De là-haut, aide-nous à traverser la douleur de la séparation en nous accordant le courage de continuer. Nous t'aimons énormément.

Ton épouse Patsy, tes filles Christine et Zaidi (et leurs époux) et tes petits-enfants, Beatrice, Maria, Sarah, Matthew et Connie

PRIÈRE INFAILLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assiste-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3fois)

Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

L. F.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois, **je vous salut Marie** par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

A. M.

Remerciements

Guy St-Jacques (1926-2008)

Madame Huguette Carpentier et sa famille vous prient d'agrérer leurs sincères remerciements pour la sympathie que vous leur avez témoignés lors du décès de Monsieur St-Jacques.

Courtoisie
Coopérative funéraire Brunet



1er anniversaire

Clément Alie (25 août 2007)

Mon cher papa, déjà un an de passé depuis votre départ. Le Seigneur a décidé de vous rappeler auprès de Lui et des vôtres. La vie n'est plus la même sans vous. Ce qui me console, maman n'a pas tardé à vous rejoindre.

Je pense à vous deux très fort, veillez sur moi, donnez-moi la force de poursuivre mon chemin en espérant un jour être réunis à nouveau pour toujours.

Votre petit frère

Ton épouse Patsy, tes filles Christine et Zaidi (et leurs époux) et tes petits-enfants, Beatrice, Maria, Sarah, Matthew et Connie

Remerciements

Hélène Bastien (1944-2008)

À la mémoire d'un être exceptionnel.

Monsieur Aldège Charlebois et toute la famille de Madame Bastien tient à vous remercier de vos chaleureux et réconfortants témoignages de sympathie lors du décès de Madame Hélène Bastien survenu le 21 juillet dernier.

Merci

Courtoisie
Coopérative funéraire Brunet



**M. PHILIPPE BEAUDOIN JR.
(1913-2008)**

Le lundi 4 août 2008, au Foyer du Père Guinard, à l'âge de 95 ans est décédé paisiblement Monsieur Philippe Beaudoin Jr., de Déléage. Il était l'époux de Feu Myrtle Isbister et le fils de Feu Philippe Beaudoin et Feu Alexina Lacaille. Prédécédé de son frère Ovila et de sa sœur Florence, Monsieur Beaudoin laisse dans le deuil ses enfants : Hedley (Jocelyne David), Géraldine (Jack Templeton), Béatrice (Bill Pollitt), Bill (Roselyn Lauriault), Susan (Kim Hamilton), ses 10 petits-enfants, ses 12 arrière-petits-enfants, ainsi que ses sœurs et son frère : Julianne (Romain St-Amour), Diana (Feu Narcisse Lannigan), Stella et Donat (Estelle Danis). Il laisse également plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis(es). La direction des funérailles a été confiée à la Coopérative funéraire Brunet de Maniwaki. Monsieur Beaudoin a été exposé au Salon de la Coopérative Funéraire Brunet, du 19, Principale Nord, Maniwaki, le jeudi 7 août 2008 et le vendredi 8 août 2008. Le service funèbre a eu lieu en l'église Assomption de Maniwaki. L'inhumation a suivi au cimetière du même endroit. Au lieu de fleurs, des dons au Foyer du Père Guinard seraient grandement appréciés et la famille remercie le personnel du 2^e étage pour les bons soins ainsi que leur compassion à l'égard de leur père.



**Coopérative
Funéraire Brunet**
Une approche responsable

Mélanie Bellavance
Directrice adjointe

19, rue Principale Nord
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
819 449-6082
Téléc. 819 449-7669
tbcoopfu@ireseau.com



10^e Anniversaire Gilles Houle (1929-1998)

À la douce mémoire de Gilles décédé le 24 août 1998. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse de ton départ. Le temps n'effacera jamais ce que tu as été pour nous, un homme bon, généreux, présent et plein d'égards pour les tiens.

Tu veilles toujours sur nous, nous en avons la certitude, ta présence est perceptible et nous te disons «merci».



Une messe anniversaire sera célébrée le 24 août à 11h en l'église l'Assomption. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Ta famille

Tournoi de golf de la SQ : du soleil et du plaisir

Jean Lacaille – Lac Sainte-Marie – Les golfeurs ont respecté la limite de vitesse avec leurs voitures si bien que les agents de la Sûreté du Québec de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (SQ-MRC-VG) ont également pu s'amuser ferme lors de la 7e édition de leur tournoi de golf à Mont Sainte-Marie le vendredi 15 août dernier.

Quelque 160 joueurs ont pris le départ sous la formule du quatuor écossais. Un total de 190 personnes ont participé au souper qui a précédé la remise des trophées et des prix de cette compétition amicale qui vise à venir en aide à des organismes du milieu.

Une belle cagnotte

Grâce à la générosité de donateurs et la forte participation des amateurs de golf, la SQ-MRC-VG a réuni une cagnotte de 7 500 \$ qu'elle s'est empressée d'offrir à la Maison de la Famille de la

Vallée-de-la-Gatineau (2 500 \$) et la Coopérative de solidarité en soins de santé du Coeur de la Gatineau (5 500 \$).

Le président d'honneur du tournoi, Richard Deschesne, directeur général de la Sûreté du Québec, a eu l'occasion de fraterniser avec les participants de même qu'avec plusieurs personnalités dont la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, le député Guy Ouelette, le ministre Lawrence Cannon et le préfet Pierre Rondeau.

Notre confrère de La Gatineau, Martin Aubin, nous indique que le quatuor de Dumoulin Informatique DL de Maniwaki, a présenté la meilleure fiche du tournoi avec 58 coups, quatorze sous la normale dans la catégorie masculine. Les policiers ont instauré une enquête, pour vérifier si le score enregistré était bel et bien le bon.



Les membres du comité organisateur du tournoi de golf de la Sûreté du Québec.



Les heureux gagnants du tournoi de golf de la Sûreté du Québec.

Plusieurs maires et conseillers municipaux de la région ont également pris part à ce tournoi qui sera de retour l'an prochain pour une 8e édition. Les organisateurs remercient tous leurs partenaires financiers qui se manifestent chaque année pour faire un succès financier du tournoi.

Camp d'entraînement des Mustangs benjamin

Le camp d'entraînement des Mustangs benjamin débutera le 25 août 16h00, sur le terrain de football de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau.

Tous les jeunes nés entre le 1er octobre 1994 et le 30 septembre 1996 et inscrits dans une institution scolaire de la CSHBO, Western Quebec ou de Kitigan Zibi sont éligibles.

Les Mustangs benjamin commenceront leur première saison dans la ligue Subway de l'Outaouais en septembre.

Si le football t'intéresse, présente-toi à la CEHG pour 15h45 le 25 août avec tes espadrilles et une tenue pour faire du sport. Il reste des postes à combler au sein de l'équipe.

L'équipe d'entraîneurs pour la saison sera formée de Martin Lampron (entraîneur en chef), Michel Turpin (coordonnateur à la défense) et les adjoints Philippe Larivière et Martin Gagnon. Pour tout renseignement : Martin Lampron (441-3010) ou Michel Turpin (441-2083).



IL SE CACHE PEUT-ÊTRE CHEZ VOUS
dans votre sous-sol, votre garage ou même votre cuisine !

RECYC-FRIGO[®]
ENVIRONNEMENT

**Dévoreur d'énergie
RECHERCHE
Récompense de 60 \$**

POUR LE RECONNAÎTRE :

- X Réfrigérateur ou congélateur de plus de 10 ans
- X Volume intérieur entre 10 pi³ et 25 pi³
- X Appareil toujours fonctionnel et branché

VOUS AVEZ UN DE CES DÉVOREURS CHEZ VOUS ?

Saviez-vous qu'un réfrigérateur de plus de 10 ans consomme en moyenne trois fois plus d'énergie qu'un appareil plus récent ?

Pour prendre rendez-vous, assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main. Gagnez du temps en vous inscrivant en ligne au www.reyc-frigo.com ou communiquer avec l'escouade RECYC-FRIGO au 1 877 493-7446 (49FRIGO).

Nous viendrons vite cueillir le dévoreur chez vous GRATUITEMENT et en disposerons selon un procédé respectueux des lois et de l'environnement. Vous recevrez un chèque de 60 \$ par la poste.

Le programme RECYC-FRIGO, une initiative d'Hydro-Québec, est administré par le Consortium MRE ENVIRONNEMENT. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 60 \$ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Une limite de deux appareils par foyer s'applique. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.

MIEUX CONSUMMER





Collaboration spéciale J-C Lacourrière et Club de golf Algonquin

LE CAMP D'ENTRAÎNEMENT DÉBUTE DIMANCHE

Les Mustangs reprennent le collier

Jean Lacaille - Maniwaki - Les Mustangs de Maniwaki de la Ligue scolaire de football juvénile AA Subway de l'Outaouais amorcent une quatrième saison par le début du camp d'entraînement qui démarre à midi pile, dimanche, à la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau.



Sébastien Vachon fait partie du quatuor d'entraîneurs des Mustangs de Maniwaki.

La catégorie juvénile s'adresse aux jeunes étudiants de secondaire III, IV et V. «L'invitation s'adresse à tous les jeunes de 18 ans, ou moins, désireux de faire partie de l'équipe. Le camp débute à midi et se poursuit jusqu'à 16h. Le football est une passion que nous voulons transmettre aux jeunes de la région. Nous invitons les jeunes du secondaire de Gracefield à se joindre à nous pour ce camp», précise Sébastien Vachon, qui fait partie du quatuor d'entraîneurs des Mustangs. Il est responsable de la ligne défensive, des demi-défensifs en plus de donner un coup de main

aux receveurs de passes de l'équipe.

L'équipe dispose de 40 équipements. Les dirigeants habillent 35 joueurs lors des matchs qui sont déployés équitablement en offensive, en défensive et sur les unités spéciales. «Nous faisons également appel à des réservistes. Le football est une sport d'équipe. Pas un joueur n'est plus important que l'équipe. C'est un message que nous refilons à tous nos joueurs dès le début de la saison.»

Pour s'aligner avec les Mustangs, il faut être âgé de 18 et moins et fréquenter la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau, l'école KZ de la réserve indienne ou l'école secondaire de Gracefield. La Ligue scolaire de football juvénile AA Subway de l'Outaouais est composée de 11 équipes qui proviennent de diverses écoles de la région.

«Nous n'avons pas de temps à perdre puisque nous disputons notre premier match de la saison le dimanche 7 septembre prochain à Buckingham. Nous inaugurons notre saison locale en accueillant la Polyvalente Le Carrefour de Gatineau, le samedi 13 septembre prochain. Nous disputons huit rencontres régulières et sur les 11 équipes du circuit, huit feront partie des éliminatoires. Point n'est besoin de vous dire que chacun de nos matchs est important.»

L'entraîneur-en-chef des Mustangs est Frédéric Bouliane qui compte également sur l'expertise de Patrick Morgan, ex-portecouleurs des Lions de Maniwaki, entraîneur de la ligne offensive et des receveurs de passes, François-Olivier Beaudoin, le coordonnateur défensif, de la ligne défensive et des secondeurs de même que Sébastien Vachon qui s'occupe des demi-défensifs et des maraudeurs.

Les vacances sont finies pour les Mustangs benjamins

Jean Lacaille - Maniwaki - Les Mustangs benjamins de Maniwaki amorceront leur première saison dans la Ligue de football scolaire Subway de l'Outaouais mais pas avant d'avoir sué à grosses gouttes à leur camp d'entraînement dont la première séance est prévue le lundi 25 août.

Les jeunes sont attendus dès 16h sur le terrain de la polyvalente de Maniwaki où ils s'entraîneront jusqu'à 18h sous la férule de leur entraîneur en chef, Martin Lampron.

«Nous recherchons 13 joueurs pour compléter notre formation et même le poste de quart-arrière est ouvert. Nous demandons aux jeunes (12 ans) de se présenter en tenue sportive avec leur espadrilles à crampons, si possible», d'indiquer Martin Lampron.

Pour faire partie des Mustangs, les jeunes doivent absolument fréquenter une école de la région, qu'il s'agisse de la polyvalente de Maniwaki, Gracefield, l'école de Kitigan Zibi

Anishinabeg et les écoles de la Commission scolaire Western Québec.

L'équipe d'entraîneurs

Martin Lampron en a profité pour présenter l'équipe des entraîneurs qui comprend Michel Turpin, coordonnateur de la défensive avec l'aide de Philippe Larivière, Martin Gagnon et Martin Roy qui se partagent la coordination offensive avec Martin Lampron. Tout un trio !

Les Mustangs benjamins disputent leur premier match sur la route, le 7 septembre prochain à Buckingham où ils se frottent à l'équipe de l'école Hormidas-Gamelin. Le match inaugural à domicile est prévu pour le 13 septembre prochain, à la polyvalente de Maniwaki, à 14h. Les Mustangs recevront alors la visite de l'équipe de l'école Nicolas-Gatineau.

Pour toute information, il suffit de communiquer avec Martin Lampron au 819-441-3010 ou Michel Turpin au 819-441-2083.

Vous présente la saison de golf

Pour réservation 819.449.2554



6 ch du Golf, Messines



PHOTO : Festival d'eau vive de la Haute-Gatineau

Festival d'eau vive : une 11e édition qui promet

Jean Lacaille - Maniwaki - Les amateurs de plein air s'en promettent en fin de semaine alors que le Festival d'eau vive de la Haute-Gatineau battra son plein à compter de vendredi.

Les participants et les organisateurs se donnent rendez-vous vendredi matin à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau où le quartier général est aménagé. Tous les départs pour les activités se feront de cet endroit. Les inscriptions débutent à 18h et au cours de la soirée, vers 21h, un diaporama sera proposé aux participants et aux amateurs.

La journée de samedi débute par le déjeuner à 7h. Les participants seront accueillis et pourront s'inscrire dès 7h30. Après le mot de bienvenue et les consignes d'usage, le départ des navettes est prévu pour 9h et elles reviendront à 15h30.

De grands défis

Les magiciens de l'aviron s'en donneront à coeur joie sur un parcours fluvial qui n'a rien de réconfortant. Un grand challenge attend les compétiteurs alors que plusieurs rapides se dresseront sous leurs yeux. Ils auront à négocier la Tête-des-Six, De Lucifer, la Crête du Coq, du Corbeau, la Haute Tension, la Danse du Draveur, le Mur, le Tombereau.

Le secteur Mercier-Grand-Remous est également une épreuve qui réclame beaucoup de dextérité de la part des

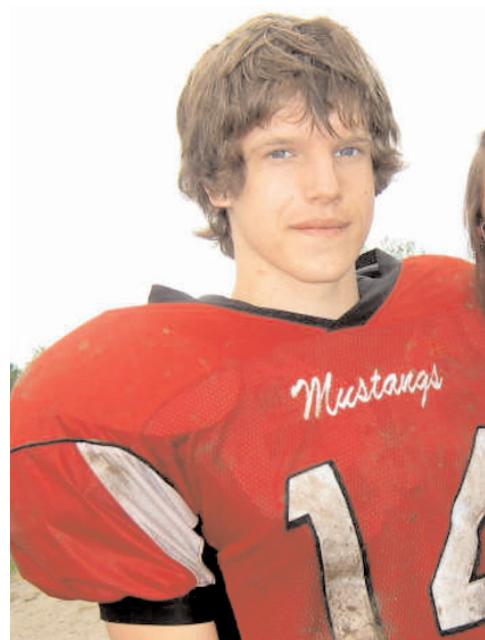


PHOTO : Festival d'eau vive de la Haute-Gatineau

compétiteurs qui auront à négocier la chute du Lion, le rapide Bitobi, la chute des Quatre-Pattes, la chute de Reculons, la chute de la Montagne et la chute de Grand-Remous.

Le Marché Métro André Lapointe de Maniwaki est un des partenaires financiers majeurs du Festival. André Lapointe souhaite la bienvenue aux participants de même qu'aux amateurs qui suivront les péripéties de cette 11e édition du Festival d'eau vive de la Haute-Gatineau.

Deux Mustangs à l'école de Bruno Heppell



MANIWAKI - Le quart arrière Nicolas Beaumont et le porteur de ballon Adrien Côté des Mustangs de Maniwaki ont participé au début du mois d'août au camp de préparation XTREME de l'école de football Bruno Heppell.

Les deux joueurs des Mustangs, qui fréquentent la Cité étudiante de la Haute-

joueurs de football, âgés de 13 à 17 ans, de toutes les régions du Québec.

Parmi les entraîneurs, Marc Schryburt, directeur technique et entraîneur des quart-arrières à l'école de football de Bruno Heppell a donné de judicieux conseils à Nicolas Beaumont alors qu'Adrien Côté a eu la chance

d'être entraîné par Bruno Heppell qui se rappelle avec plaisir les enseignements qu'il a reçus de gens compétents et dévoués.

En plus de la présence de plusieurs entraîneurs chevronnés, Sylvain Girard, un ancien des Alouettes, prodiguait des conseils aux receveurs éloignés.

Spécialisé en machinerie.

**REMOURQUAGE
LOCAL & LONGUE DISTANCE**
Daniel "Célest" Lafontaine
819.441.4680

Dessert la grande région de la Haute-Gatineau.

Gatineau étaient à Chicoutimi au début d'août pour participer à ce camp préparatoire de la saison de football.

Bruno Heppell, ex-joueur des Alouettes de Montréal, accueillait quelque 80 jeunes

À la douce mémoire de

Steve Carle, décédé le 23 août 2007

Ce n'est que'un au revoir

Steve 1970-2007

Nous nous demandons pourquoi tu nous a été ravi, mais dans nos coeurs, nous savons que tes souffrances ont enfin cessé et que tu es en paix. Nous nous souvenons de tes souffrances et nous pleurons. Mais nous nous souvenons aussi de ton sourire, ta douceur, tes gestes et de tous les moments heureux. Nous savons que ces moments ne s'effaceront jamais et c'est une consolation.

*Ta mère, tes frères Rémi et Garry,
ainsi que tes enfants Andrew et Sabrina*

Événement **Ça va chauffer** **cet été** de Honda

C'est le moment le plus chaud de l'année pour acheter un VTT Honda neuf 2008.

**JUSQU'à
1500\$**
de rabais du fabricant à l'achat de la plupart des modèles de VTT Honda 2008.

**TAUX DE FINANCEMENT
HONDA D'AUSSI PEU QUE
3,9%**
sur tous les VTT TRX500 2008 (24 mois)

Rendez-vous au plus vite chez votre concessionnaire de VTT Honda avant que ces offres refroidissent!

Venez rencontrer les vendeurs, Philippe et Jocelyn Dault, ainsi que Philippe Lyrette pour des conseils judicieux.

383, boul. Desjardins, Maniwaki

449-1001

**Événement
Ça va chauffer**
cet été de Honda

HONDA
honda.ca

C'est le moment le plus chaud de l'année pour acheter un VTT Honda neuf 2008.

*L'événement Ça va chauffer cet été de Honda (« offre ») s'applique pour un temps limité aux contrats d'achat au détail admissibles. Cette offre est valide sur certains modèles de VTT Honda 2008 neufs et non préalablement enregistrés. Les réductions de PDSF sont offertes uniquement chez les concessionnaires participants et valent entre 280 \$ et 1 500 \$ pour les VTT, selon le modèle et le concessionnaire. Votre concessionnaire pour les détails. Jusqu'à 1 500 \$ de rabais disponible sur les modèles TRX680FG, TRX500FG et TRX450ER (TRX500FG 2008 modifiée). L'offre est uniquement valide au Canada chez les concessionnaires de motocyclettes et de VTT Honda participants. Financement à 3,9 % sur crédit approuvé jusqu'à 24 mois par Honda Services Financiers disponible uniquement pour les VTT TRX500 2008. Les taxes, l'immatriculation, les assurances ainsi que les frais et les droits applicables sur les preus neufs sont en sus. Les concessionnaires peuvent vendre à moindre prix. L'offre peut changer ou être prolongée sans préavis. Passer chez un concessionnaire pour connaître tous les détails et les modèles admissibles.

La pluie a épargné la soirée des hommes

La pluie tombait encore à peine quinze minutes avant le départ de la soirée des hommes. Mais, à l'image de la soirée de la semaine dernière, aucune goutte n'est venue déranger les 21 participants pendant leurs parcours.

Trois équipes ont bouclé leur ronde à égalité avec des fiches identiques de moins 3.

Il s'agit du trio de Marc Bouchard, Stéphane Séguin et Mike McConnery, celui de Sébastien Constantineau, Danny Villeneuve et Claude Girard, et finalement celui de Claude, Claude Lévesque et Sylvain Marquis.

La prochaine soirée du 25 août se déroulera sous la commandite de Hubert Auto représenté par Robert Grondin.

Vous y êtes tous invités.

Soirée des dames

La soirée des dames a regroupé 34 participantes. Un gros merci à notre commanditaire, la Caisse populaire de Haute-Gatineau de Maniwaki, ainsi que nos deux responsables pour cette soirée, Christiane Carle et Martha Moore.

Les deux gagnantes pour les trois spéciaux ont été Paulette Martel, au #1, et Julie Thiboutot, au #4.



Trois équipes ont bouclé leur ronde à égalité lors de la soirée des hommes.



Il y avait 34 participantes à la dernière soirée des dames.

Claudette vous dit à la semaine prochaine, mardi, à 17h30, et n'oubliez pas votre invitée.

Double mixte le 24 août

C'est dimanche que se tiendra le deuxième double mixte sur les allées du 3 clochers. La rencontre devrait débuter à midi. Tous les golfeurs et golfeuses sont invités à s'inscrire au chalet ou au 441-2222.

Bienvenue à tous et toutes.

Championnat du club : 30-31 août

Le championnat du club se déroulera les samedis et dimanches 30 et 31 août aux 3 clochers. Différentes classes dépasseront les participant(e)s dès la première journée. Tous les membres sont invité(e)s.

Juniors

Le tournoi junior précédemment annoncé pour mercredi le 27 août est annulé. Cependant, les juniors membres sont invités à participer au championnat du club les 30 et 31 août.

Hors-limites



Bonne fête Lucien

Bonne fête à notre «plus jeune membre», Lucien Courtemanche, qui célèbre ses 92 ans le 27 août. De tes amis golfeurs et golfeuses.

était accompagné par son père Camille lors de la dernière soirée des hommes. Belle initiative.

✓ Bravo à l'équipe formée de Sony et Sébas, Maurice Richard et Gaston Clément qui a remporté le tournoi de la Sûreté du Québec au Mont Ste-Marie, avec un -12.

✓ Demandez à Roger «saucisses» Gauthier de vous décrire sa stratégie pour envoyer sa balle sur le vert au no 1.

✓ Mike McConnery et Marcel Guilbeault ont «drivé» le vert au no 6. Bravo !

✓ Camille Dubuc

✓ Plusieurs hommes sont à la recherche de golfeuses pour le mixte de dimanche 24 août. Avis aux intéressés !

✓ Et n'oubliez pas le championnat du 3 clochers les 30 et 31 août.

G
O
L
F

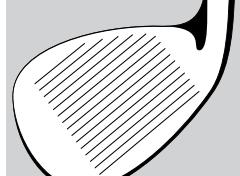
A
U
X

3

C
L
O
C
H
E
R
S

441-2222

274, des Oblats,
Maniwaki





À la santé des lacs! Et à la nôtre!

On pense souvent que, sur Terre, l'eau est une richesse naturelle inépuisable. Même si notre planète bleue est recouverte d'eau, cette ressource n'est pas toujours accessible et utilisable. Bleue, mais majoritairement salée. Seulement 0.3% de l'eau douce est disponible, principalement dans les lacs et rivières. Même s'il y a un renouvellement dû aux précipitations, l'accès à une eau potable non contaminée est de plus en plus difficile et constitue un enjeu majeur.

De nombreux problèmes affectent les lacs: mauvais aménagements des bandes riveraines, pollution, cyanobactéries... Il n'existe pas de solution miracle, mais plusieurs recommandations peuvent être bénéfiques pour améliorer la santé des plans d'eau. Voici quelques conseils et bonnes pratiques à adopter tout au long de l'année.



- Conservez le bouclier végétal naturel de votre rive sur une largeur de 10 à 15 mètres minimum. Reboisez avec des végétaux indigènes adaptés au milieu riverain.
- Bannissez l'utilisation d'engrais (même biologiques).
- Évitez les aménagements artificiels sur l'ensemble de votre propriété. Des matériaux tels que le béton sont imperméables et ne jouent pas le rôle de rétention et de filtration des eaux.
- Ne gaspillez pas l'eau. Réparez les fuites et apprenez à gérer votre consommation.
- Assurez-vous d'avoir une installation septique conforme et non déficiente, vidangez-la régulièrement.
- Privilégiez les produits domestiques sans phosphate.
- Ne modifiez pas l'écoulement naturel des cours d'eau.
- Les végétaux, algues et plantes aquatiques sont utiles. Ne désherbez pas les lacs!
- Apprenez à reconnaître les fleurs d'eau de cyanobactéries.
- Préservez les milieux humides.
- Naviguez-santé! Privilégiez les activités récréatives telles que le kayak, vous préservez ainsi votre santé et celle du lac.
- Sensibilisez votre municipalité, vos amis, vos voisins proches et ceux de votre bassin versant.



La protection des lacs, une responsabilité collective...

Ce ne sont que des exemples, il existe d'autres bonnes pratiques à mettre en place.

Chacun doit faire sa part, ainsi en plus de pratiques individuelles, il faut agir à plus grande échelle, de manière collective. Par exemple, réfléchir à des aménagements du territoire durables, apprendre à gérer les fossés routiers, améliorer les pratiques agricoles et forestières...

Il est possible de profiter des plans d'eau, si ensemble nous préservons leur santé, et par la même occasion, la nôtre!



Évaluez la santé
des plans d'eau avec la
Trousse des lacs, disponible au:
www.crelaurentides.org/trousse/

Vous pouvez également obtenir le
portrait de la situation régionale en consultant
le **Guide à l'attention des citoyens de
l'Outaouais**, disponible au:
www.cre-o.qc.ca



Maniwaki

Québec, Canada

22-23-24 août

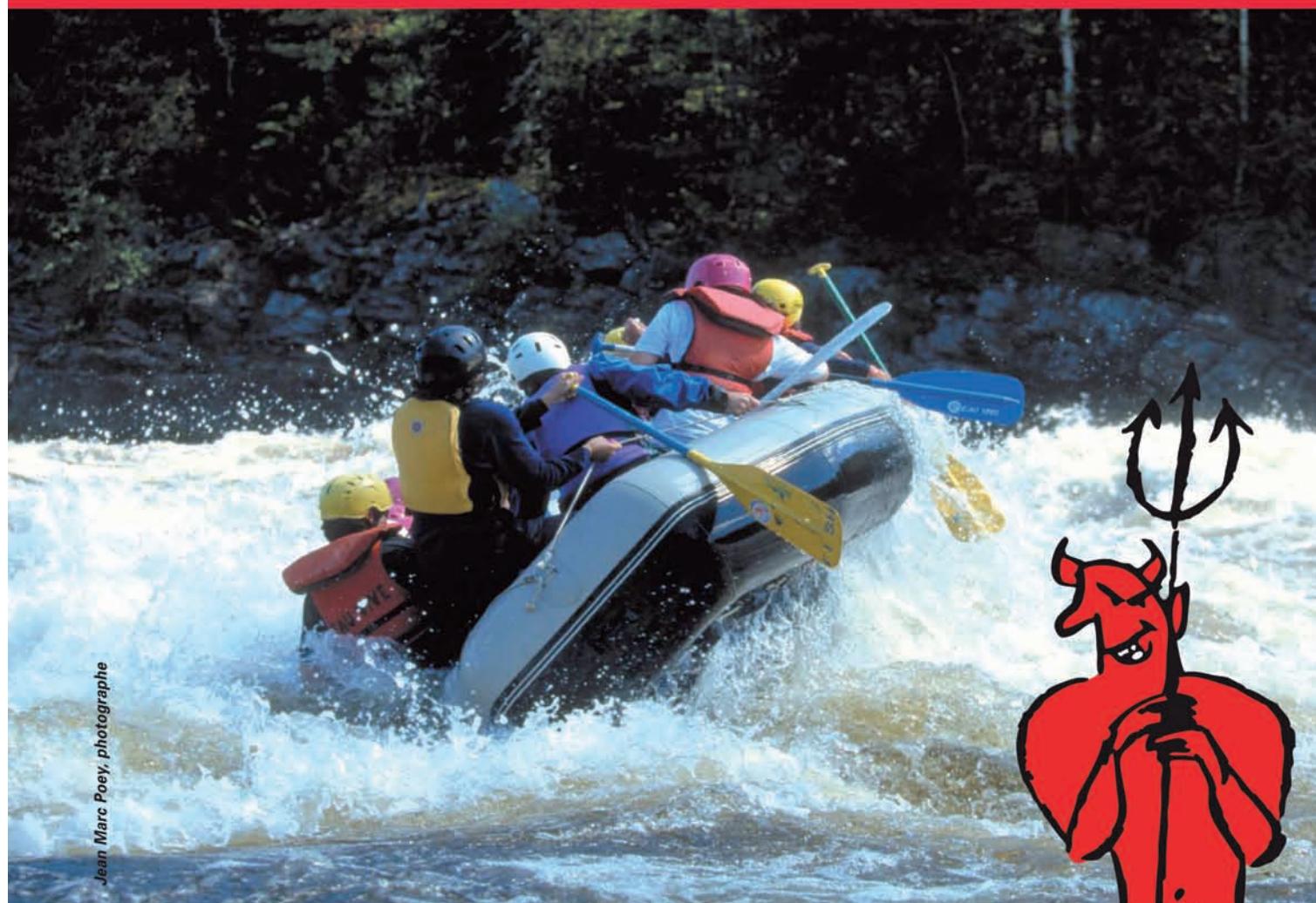
Canot • Kayak • Rafting

2008

Merci à tous nos commanditaires locaux

Défiez Lucifer !

Jean Marc Poey, photographe



Médias officiels

GÉP PLEIN AIR

GATINEAU
Notre bepdo... notre force locale!

RAPID MAGAZINE

CFOR PUR ROCK
99.3 FM

RADIO chga
97.3 FM

Rafting offert par Horizon X
Réservation : 1 866 695-2925
www.horizonx.ca

Commanditaires majeurs

Canots Légaré

Bell

esurf

CAMP DE BASE
Hull

CAMPING 193
Ch. Godin, Déléage

METRO
ANDRÉ LAPORTE

UNIPNEU
Pneus Pierre Lavoie Inc
MANIWAKI

R. HAMEL
et fils inc.

MRC
DE LA
VALLEE DE LA SAINT-MICHEL

Kokatat

Maniwaki
équipements

Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle

BELUGA

MADAMSKA KANU CENTRE

MOUNTAIN EQUIPMENT CO-OP
La coopérative de plein air

Château Lague
MONT-ROUX - MONT-ROUX

euphorie
langlois@sympatico.ca

Gendron Auto
Maniwaki

CAMP DE BASE
Pointe-Claire

TRAILHEAD

Ville de Maniwaki

Budget

LE COURREUR DES BOIS
SPORTS Excellence

info : 514 252-3001

www.gatineau.org

FESTIVAL D'EAU VIVE DE LA HAUTE-GATINEAU



Présentateur

meubles branchaud
...L'Coq!

AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER •
MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR •

Collaborateurs

patagonia
footwear

Desjardins
Les Caisses populaires
de la Vallée-de-la-Gatineau

Une réalisation de :

Fédération québécoise du canot et du kayak

Avec la participation de :

ACTION PLEIN-AIR HAUTE-GATINEAU

McConnery depuis 1927....

On vous offre les meilleures prix, depuis plusieurs générations!



Spécial de la semaine

2007 Cobalt 2007
Manuelle, tout équipé
27 150 KM
*Balance garantie de manufacturier
16 495\$
Spécial: **14 995\$**
+ 500\$
d'essence gratuite!

On vous offre les meilleures prix, depuis plusieurs générations!



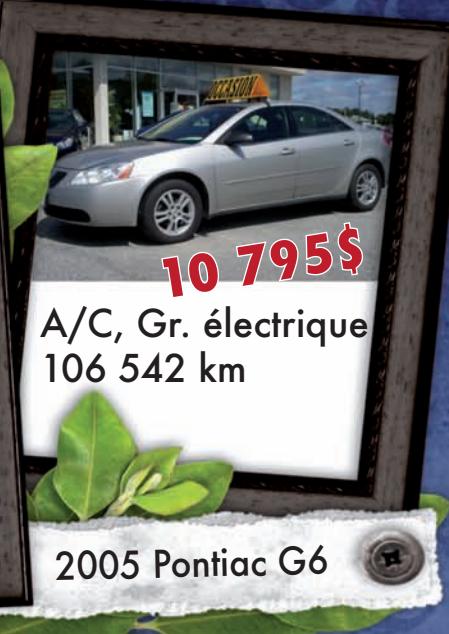
4 995\$

Manuelle
176 690 km



~~7 795\$~~
7 495\$

Manuelle, A/C
72 091 km



10 795\$

A/C, Gr. électrique
106 542 km

2005 Pontiac G6

2001 Saturne SCI

2004 Optra berline



14 995\$

50 392 KM
*Balance garantie de manufacturier

2006 Impala LS



8 995\$

4x4, tout équipé
106 477 km



18 995\$

Allongé, tout équipé
40 451 KM
*Balance garantie de manufacturier

2007 Uplander LT2

2000 Nissan Pathfinder



Jean-Guy Séguin
Réprésentant



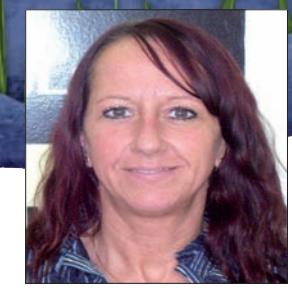
Luc Morin
Réprésentant



Pierre Séguin
Directeur



Marcel Fournier
Réprésentant



France Pageau
Directrice commerciale

2^e CHANCE AU CRÉDIT. PASSEZ NOUS VOIR !

MC CONNERY
Depuis 1927



**SERVICE DE
REMORQUAGE 24H
449-3078**



105, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1632